

INFORMAZIONI GENERALI

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio

Nelle ordinazioni indicare:

- 1) il numero di codice dei particolari seguito dalla descrizione;
 - 2) il colore per i pezzi verniciati o comunque colorati;
 - 3) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.
- Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia;

GENERAL INFORMATION

The present spare parts list enables one to order exactly the right spare parts.

When ordering specify:

- 1) the part's code number followed by its description;
- 2) indicate colour for painted or coloured parts;
- 3) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.

References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

INFORMATIONS GENERALES

Ca catalogue permet de commander correctement les pièces de rechange.

Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) le numéro de code des pièces détachées suivi de leur description;
- 2) le couleur des pièces peintes ou colorés;
- 3) le matricule de la moto, estampillé sur la tige du guidon.

Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen.

Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

- 1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
- 2) Farbe für lackierte und farbige Teile angeben;
- 3) Die Sseriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepreßt ist.

Die Angaben rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrichtung.

INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de recambio.

En los pedidos se debe indicar:

- 1) el número de código de la parte y a continuación la descripción;
- 2) el color para las piezas barnizadas o coloreadas;
- 3) el número de matrícula de la motocicleta, estampado en el tubo de dirección.

Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha.

NOTE - LIST - NOTES - NOTE - NOTAS:

- A : In alternativa - In alternative - En alternative - Wahlweise - En alternativa
- D : In dotazione - To issue - En nécessaire - Ausrüstungsteile - En dotación
- E : Ad esaurimento - To fell out - A' finir - Erschöpfung - A agotamiento
- F : Fornire assieme - Supply unitedly - Fournir ensemble - Wird zusammen geliefert Equipar juntos
- H : Potenziamento per uso sportivo su circuito di gara - Powering for racing use on circuit - Augmentation de la puissance pour usage sportif sur piste - Potenzierung für wettkämpferischen Gebrauch des Motorrad - Aumento de la potencia para uso agonístico sobre circuito de competición
- N : Non fornito - Not supplied - Ne pas fournir - Keine Gelieferende - No equiparado
- R : A richiesta - Upon request - Sur demande - Auf anfrage - a pedimento
- S : Di serie - Supplied - De série - Standard - De serie
- U : Solo per U.S.A - Only for U.S.A. - Seulement pour U.S.A - Nur für U.S.A - Solo por U.S.A
- Z : n° denti, number of teeth, numéro dents, Zähne nummer - número dientes

- A : Austria, Austria, Autriche, Österreich, Austria
- AUS : Australia, Australia, Australie, Australien, Australia
- B : Belgio, Belgium, Belgique, Belgien, Bélgica
- BR : Brasile, Brazil, Brasile, Brasilien, Brasil
- CDN : Canada, Canada, Canada, Kanada, Canadá
- CH : Svizzera, Switzerland, Suisse, Schweizer, Suiza
- D : Germania, Germany, Allemagne, Deutschland, Alemania
- E : Spagna, Spain, Espagne, Spanien, España
- F : Francia, France, France, Frankreich, Francia
- GB : Gran Bretagna, Great Britain, Grand Bretagne, Groos Britan, Gran Bretaña
- I : Italia, Italy, Italie, Italien, Italia
- J : Giappone, Japan, Japon, Japan, Japón
- SF : Finlandia, Finald, Finlande, Finnland, Finlandia
- USA : Stati Uniti d'America, United States of America, Etats Units d'Amérique, Vereinigte Staaten von Amerika, Estados Unidos

Dati indicativi soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

All data are subject to modification without prior notice.

Données indicatif sujet au modifications sans obligation de préavis.

Anderungen Vorbehalten.

Datos indicativos sujetos a modificaciones sin compromiso de preaviso.

N° DI MATRICOLA INIZIALE - INITIAL SERIAL NUMBER - MATRICULE INITIAL - BEGINNTERIENNUMMER - MATRICULA INICIAL	
MODELLO - MODEL MODELE - MODELL MODELO	MATRICOLA - SERIAL NUMBER MATRICULE - SERIENNUMMER MATRICULA
TC 449/EUR	ZKHA600AADV050001
TC 449/USA	ZKHTC443#DV000001

Tavola Drawing Table Bild Tabla	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Denominacion	Pagina Page Page Seite Paja
1	ATTREZZI DI ASSISTENZA, MANUALI E CATALOGHI	SERVICE TOOLS, MANUALS AND CATALOGS	OUTILS D'ASSISTANCE, MANUELS ET CATALOGUES	HILFAUSRUSTUNG, HANDBUCH UND KATALOG	HERRAMIENTAS DE ASISTENCIA, MANUALES Y CATALOGOS	13
2	SEMICARTER 1/2	HALF CRANKCASE 1/2	CARTER 1/2	GEHAUSEDECKEL 1/2	BANCADA 1/2	15
3	SEMICARTER 2/2	HALF CRANKCASE 2/2	CARTER 2/2	GEHAUSEDECKEL 2/2	BANCADA 2/2	17
4	COPERCHI SEMICARTER SX	L.H. HALF CRANKCASE COVERS	COUVERCLES CARTER G.	GEHAUSEDECKEL L.	TAPAS BANCADA IZQ.	19
5	COPERCHI SEMICARTER DX	R.H. HALF CRANKCASE COVERS	COUVERCLES CARTER D.	GEHAUSEDECKEL R.	TAPAS BANCADA DER.	21
6	ALBERO DI COMPENSAZIONE	BALANCE SHAFT	ARBRE DE COMPENSATION	COMPENSATIONSWELLE	EJE DE COMPENSACION	23
7	LIMITATORE DI COPPIA PRIMARIO	PRIMARY TORQUE LIMITER	LIMITEUR DE COUPLE PRIMAIRE	PRIMÄRER DREHMOMENTBEGRENZER	LIMITADOR DE PAR PRIMARIO	25
8	CILINDRO, PISTONE	CYLINDER, PISTON	CYLINDRE, PISTON	ZYLINDER, KOLBEN	CILINDRO, PISTON	27
9	TESTA CILINDRO 1/2	CYLINDER HEAD 1/2	CULASSE 1/2	ZYLINDERKOPF 1/2	CULATA 1/2	29
10	TESTA CILINDRO 2/2	CYLINDER HEAD 2/2	CULASSE 2/2	ZYLINDERKOPF 2/2	CULATA 2/2	31
11	MANOVELLISMO	CRANKSHAFT	VILEBREQUIN	KURBELWELLE	CIGÜEÑAL	33
12	DISTRIBUZIONE	VALVE TIMING	DISTRIBUTION	VENTILSTEUERUNG	DISTRIBUCION	35
13	ALBERO A CAMME ASPIRAZIONE-SCARICO	INTAKE-EXHAUST CAMSHAFT	ARBRE DISTRIBUTION ADMISSION-ECHAPPEMENT	NOCKENWELLE ANSAUGSEITE-AUSPUFFSEITE	EJE DISTRIBUCIÓN ASPIRACION-DESCARGA	37
14	VALVOLA ASPIRAZIONE-SCARICO	INLET-EXHAUST VALVE	SOUPAPE ADMISSION-D'ECHAPPEMENT	EINLASS-AUSLASS VENTIL	VÁLVULA ASPIRACIÓN-DE ESCAPE	39
15	FILTRO OLIO	OIL FILTER	FILTER HUILE	ÖLFILTER	FILTRO ACEITE	43
16	LUBRIFICAZIONE 1/2	OIL PUMP 1/2	PUMPE HUILE 1/2	MOTORSCHMIERUNG 1/2	LUBRICACION 1/2	45
17	LUBRIFICAZIONE 2/2	OIL PUMP 2/2	PUMPE HUILE 2/2	MOTORSCHMIERUNG 2/2	LUBRICACION 2/2	47
18	POMPA ACQUA	WATER PUMP	POMPE À EAU	WASSERPUMPE	BOMBA DE AGUA	49
19	ALTERNATORE	ALTERNATOR	ALTERNATEUR	LICHTMASCHINE	ALTERNADOR	51
20	MOTORINO AVVIAMENTO	START MOTOR	MOTEUR DÉMARRAGE	ELEKTR ANLASSER	MOTOR DE ARRANQUE	53
21	FRIZIONE	CLUTCH	EMBRAYAGE	KUPPLUNG	EMBRAGUE	55
22	COMANDO CAMBIO	GEARSHIFT MECHANISM	COMMANDE DE VITESSE	GANGSCHALTUNG	MANDO CAMBIO	57
23	TRASMISSIONE PRIMARIA	PRIMARY DRIVE	TRANSMISSION PRIMAIRE	PRIMÄRÜBERSETZUNG	TRANSMISION PRIMARIA	59
24	FILTRO ARIA	AIR FILTER	FILTRE AIRE	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	63
24A	CORPO FARFALLATO	THROTTLE BODY	CORP PAPILLON	DROSSELKLAPPENKÖRPER	CUERPO OSCILANTE	65
25	IMPIANTO DI RAFFREDAMENTO	COOLING SYSTEM	INSTALLATION RAFROIDISSEMENT	SCHMIERUNGSSYSTEM	EQUIPO DE ENFRIAMIENTO	67
26	TELAIO, PEDANE	FRAME, FOOT RESTS	CADRE, REPOSE PIEDS	RAHMEN, FUSSBRETT	BASTIDOR, REPOSAPIES	69
27	SOSPENSIONE ANTERIORE 1/2	FRONT FORK ASSEMBLY 1/2	SUSPENSION AVANT 1/2	VORDETELESKOPGABEL 1/2	SUSPENSION DELANTERA 1/2	71
27A	SOSPENSIONE ANTERIORE 2/2	FRONT FORK ASSEMBLY 2/2	SUSPENSION AVANT 2/2	VORDETELESKOPGABEL 2/2	SUSPENSION DELANTERA 2/2	73
28	FORCELLONE POSTERIORE	REAR SWING ARM	FOURCHE ARRIERE	HINTERGABEL	HORQUILLA TRASERA	75
29	LEVRAGGI SOSPENSIONI POSTERIORE	REAR SUSPENSION LINKAGE	LEVIER SUSPENSION ARRIERE	HEBELWERK HINTERHAUFHANGUNG	PALANCA SUSPENSION TRASERA	77
30	AMMORTIZZATORE POSTERIORE	REAR SUSPENSION	SUSPENSION ARRIERE	HINTERHAUFHANGUNG	SUSPENSION TRASERA	79

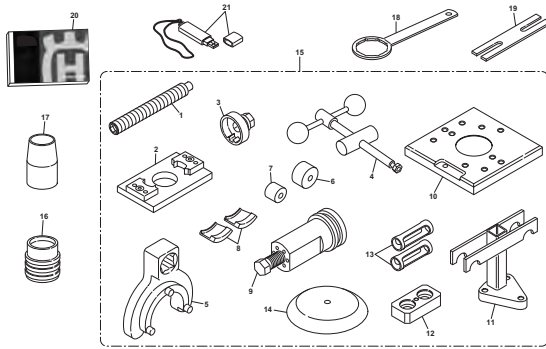
INDICE - INDEX - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE



Tavola Drawing Table Bild Tabla	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Denominacion	Pagina Page Page Seite Paja
31	MANUBRIO E COMANDI	HANDLEBAR AND CONTROLS	GUIDON ET COMMANDES	LENKER UND STEUERORGANE	MANILLAR Y MANDOS	81
32	PANNELLI, PARAFANGHI, SELLA	PANEL, FENDERS, SEAT,	PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE,	STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL	PANELO, GUARDABARROS, SILLIN	83
33	SERBATOIO CARBURANTE	GAS TANK	RESERVOIR CARBURANT	KRAFTSTOFFBEHALTER	DEPOSITO GASOLINA	87
34	SCARICO	EXHAUST SYSTEM	TUYAU D'ECHAPPEMENT	AUSPUFFROHR	TUBO DE ESCAPE	89
35	FRENO IDRAULICO ANTERIORE	FRONT HYDRAULIC BRAKE	FREIN HYDRAULIQUE AVANT	VORDERBREMSE	FRENO HIDRAULICO DELANTERO	91
36	FRENO IDRAULICO POSTERIORE	REAR HYDRAULIC BRAKE	FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE	HINTERBREMSE	FRENO HIDRAULICO TRASERO	93
37	RUOTA ANTERIORE	FRONT WHEEL	ROUE AVANT	VORTERRAD	RUEDA DELANTERA	95
38	RUOTA POSTERIORE	REAR WHEEL	ROUE ARRIERE	HINTERRAD	RUEDA TRASERA	97
39	GRUPPO CAVI, PARTI ELETTRICHE	MAIN WIRING HARNESS, ELECTRICAL PARTS	CABLES PRINCIPAL, PARTIES ELECTRIQUES	KABEL, ELEKTRISCHE KOMPONENTE	GRUPO PRINCIPAL CABLES PARTES ELECTRICAS	99
40	DECALCOMANIE	TRANSFER	DECALCOMANIE	ABZIEHBILD	CALCOMANIA	101

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

1

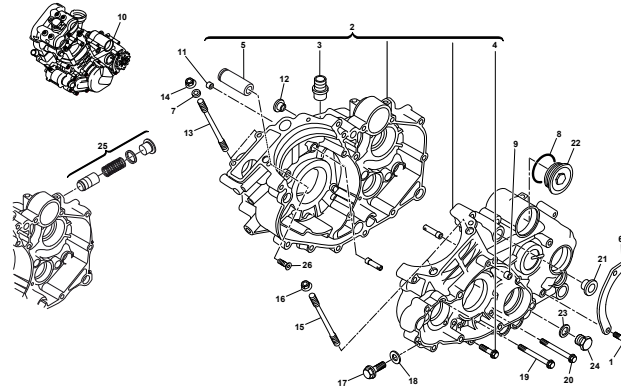


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

12

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

2

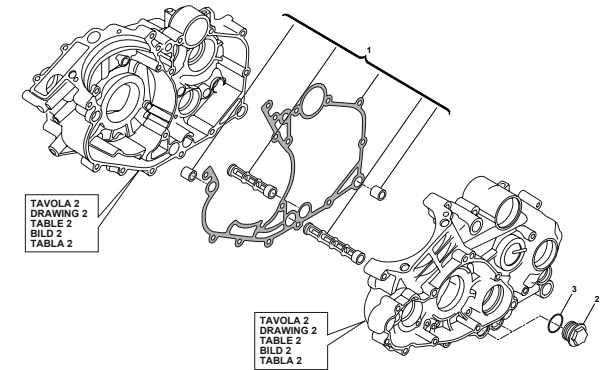


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

14

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

3

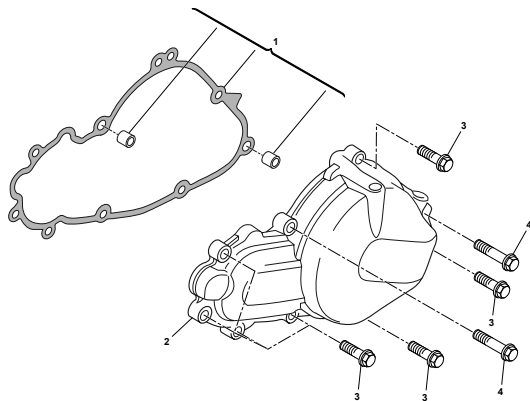


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

16

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

4

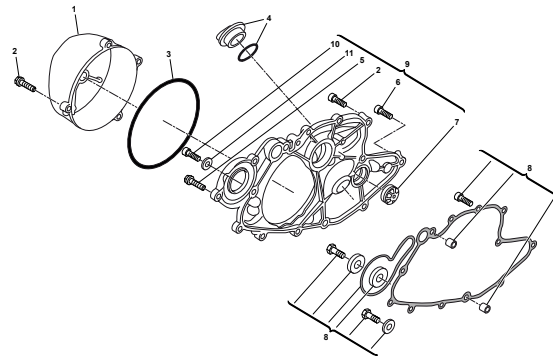


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

18

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

5

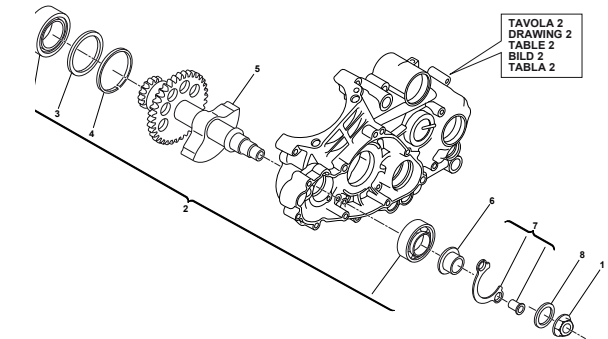


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

20

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

6



Pagina - Page - Page - Seite - Paja

22

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

7

Pagina - Page - Page - Seite - Paja

24

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

8

Pagina - Page - Page - Seite - Paja

26

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

9

Pagina - Page - Page - Seite - Paja

28

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

10

Pagina - Page - Page - Seite - Paja

30

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

11

Pagina - Page - Page - Seite - Paja

32

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

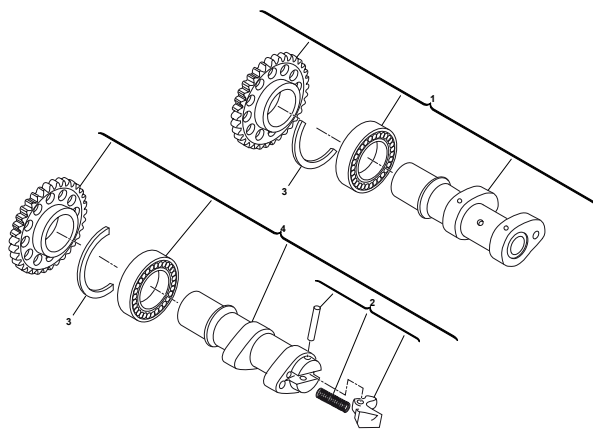
12

Pagina - Page - Page - Seite - Paja

34

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

13

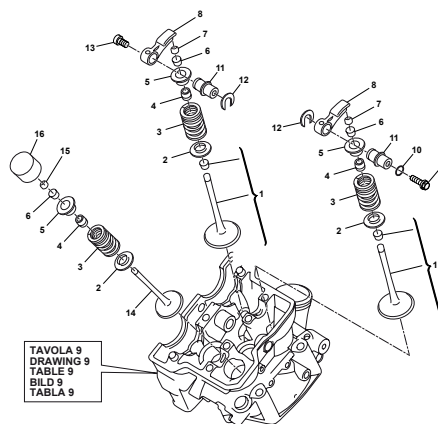


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

36

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

14

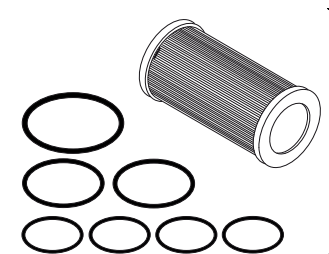


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

38

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

15

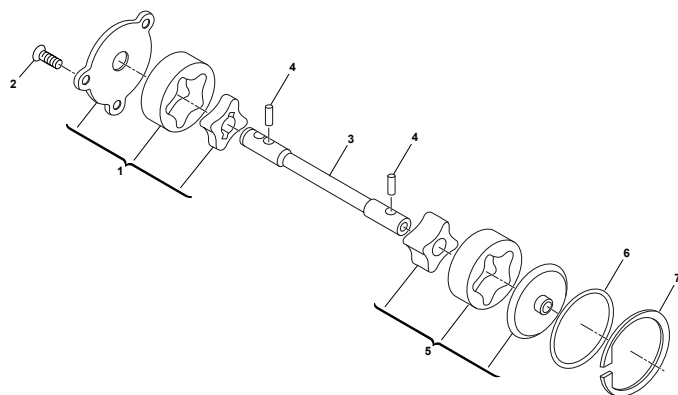


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

42

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

16

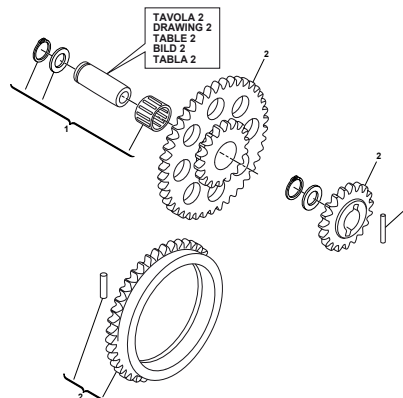


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

44

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

17

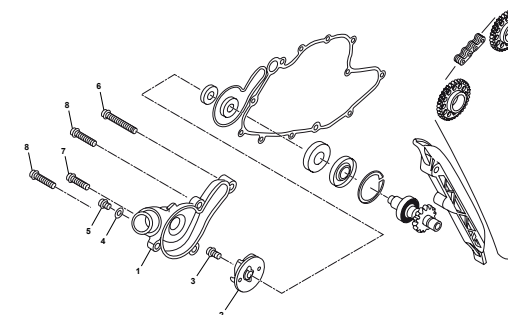


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

46

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

18

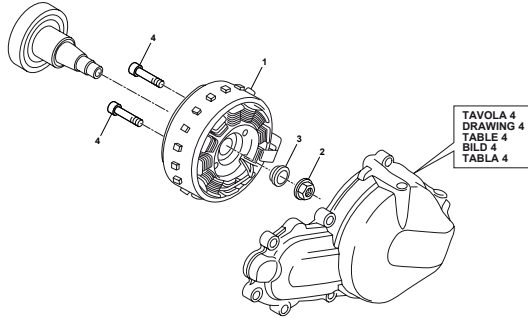


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

48

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

19

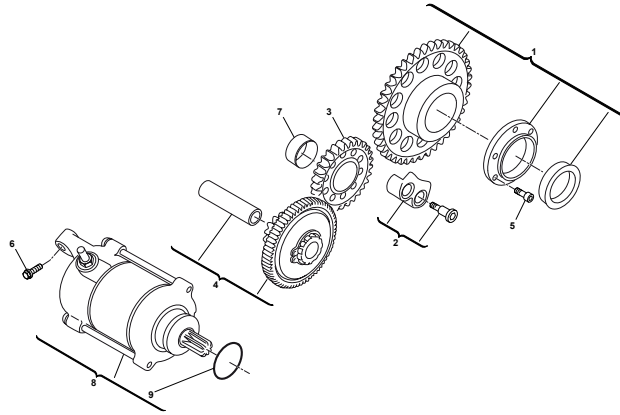


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

50

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

20

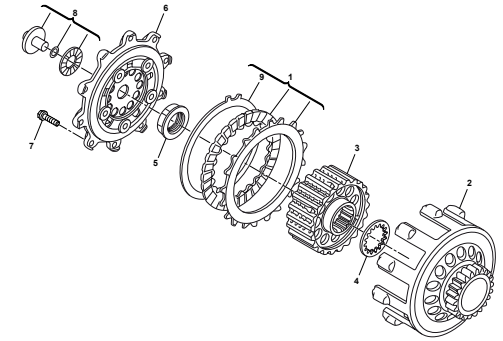


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

52

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

21

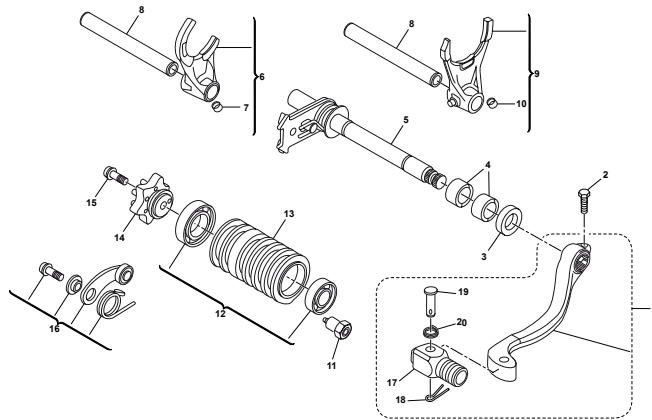


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

54

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

22

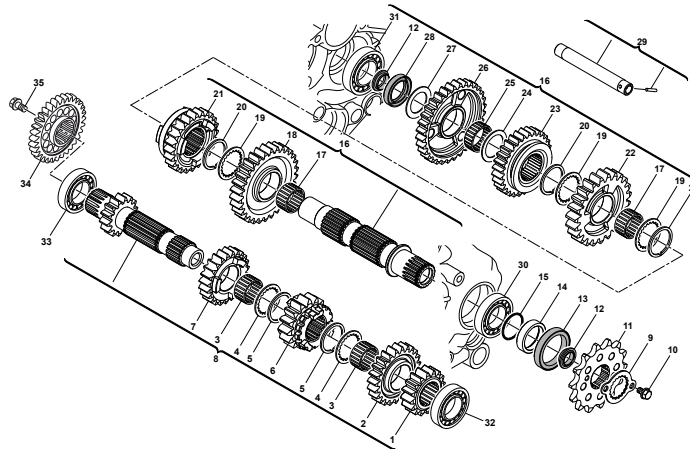


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

56

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

23

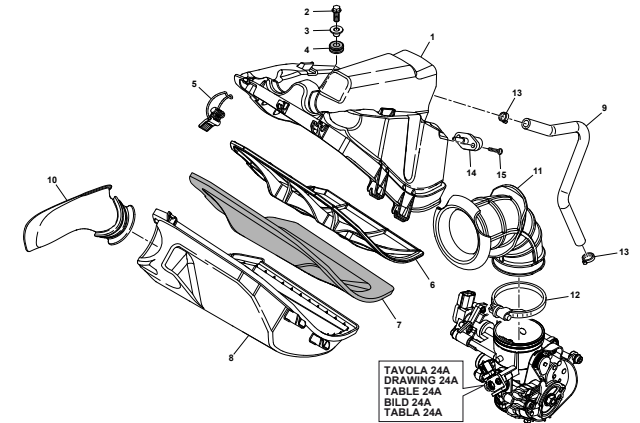


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

58

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

24

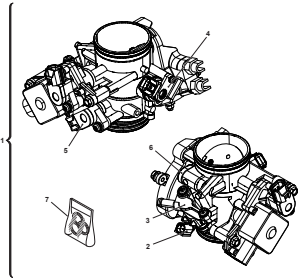


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

62

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

24A

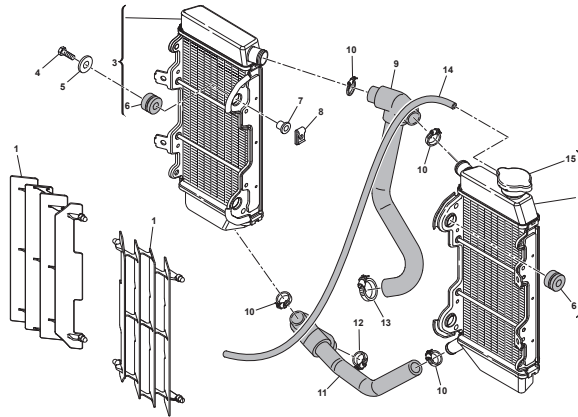


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

64

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

25

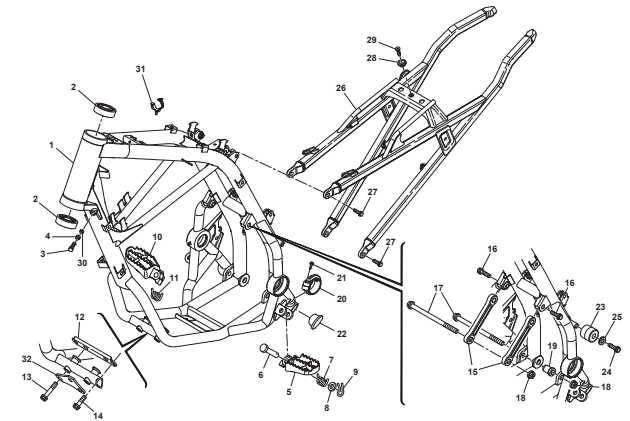


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

66

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

26

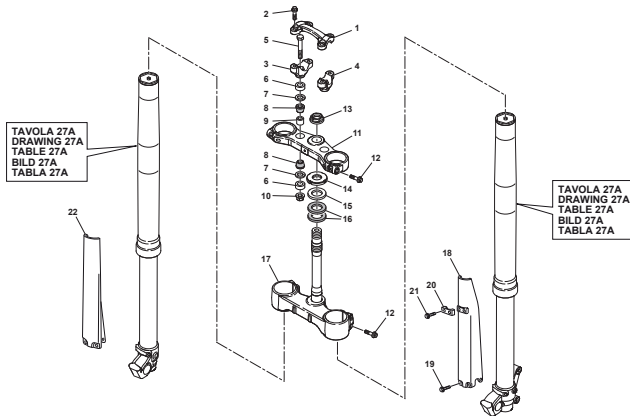


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

68

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

27

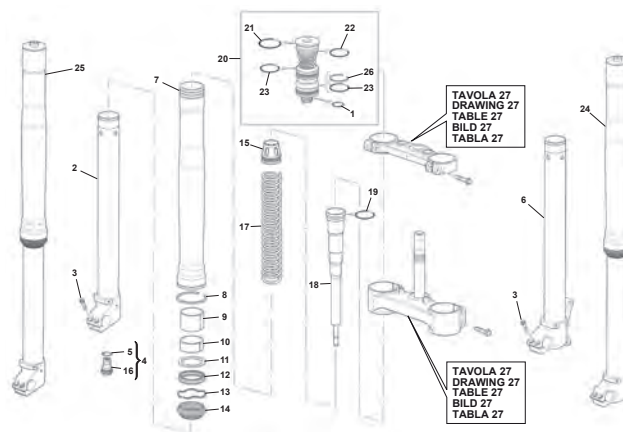


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

70

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

27A

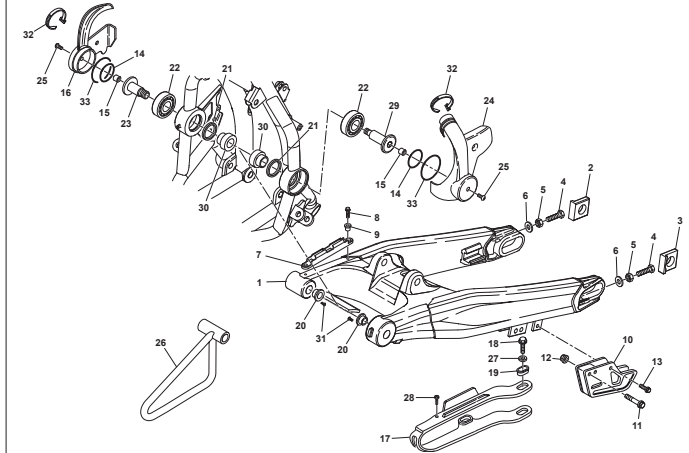


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

72

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

28

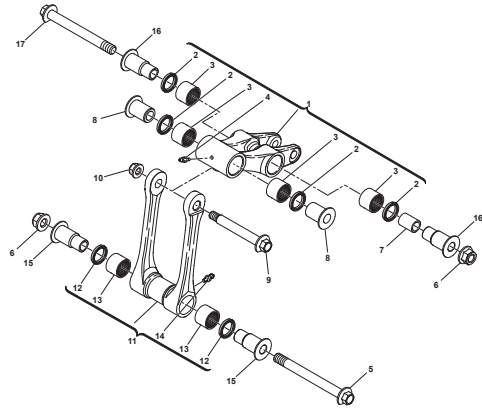


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

74

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

29

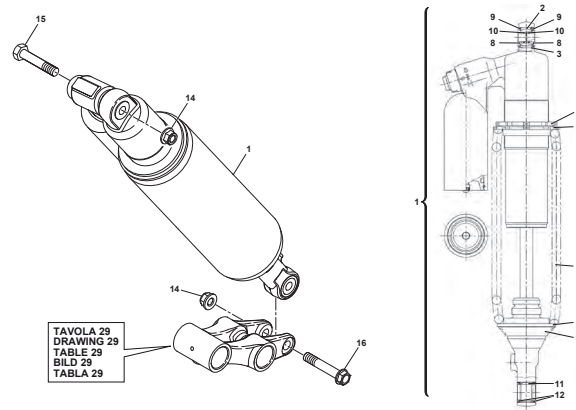


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

76

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

30

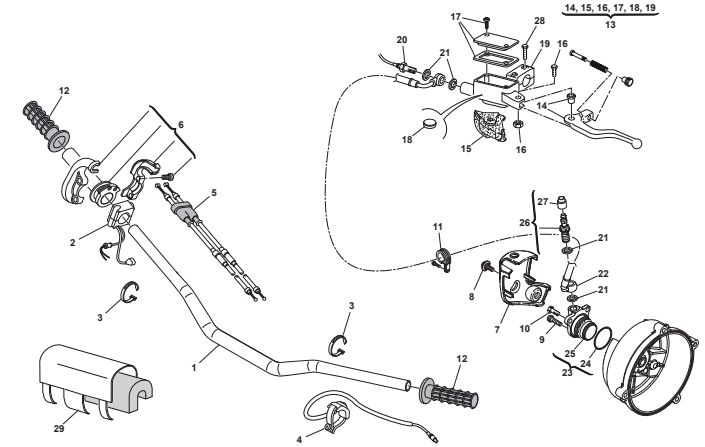


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

78

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

31

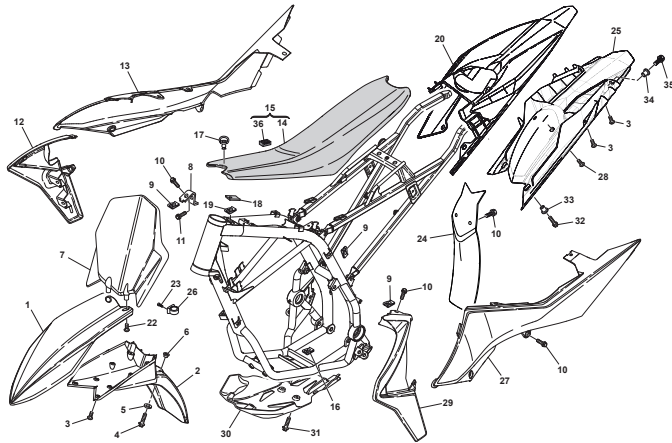


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

80

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

32

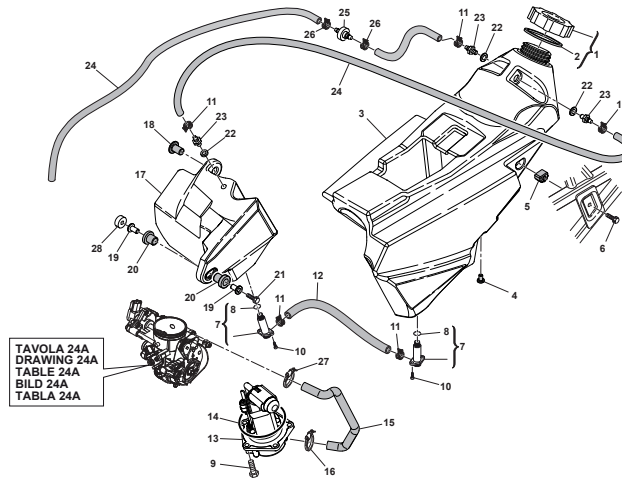


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

82

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

33

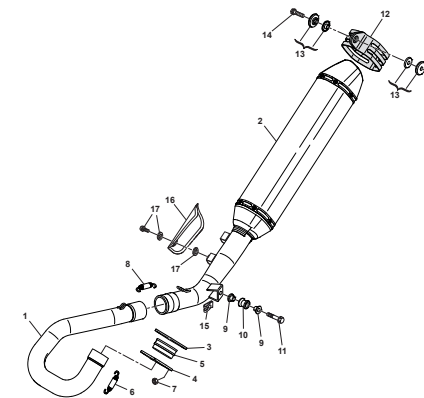


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

86

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

34

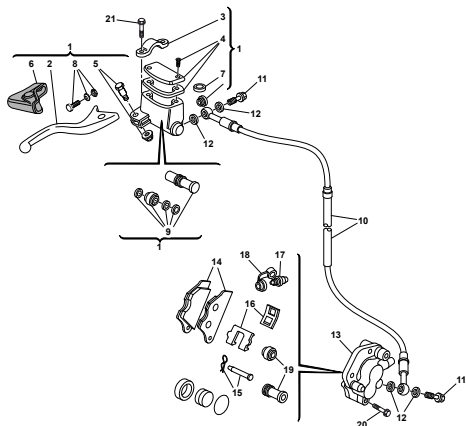


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

88

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

35

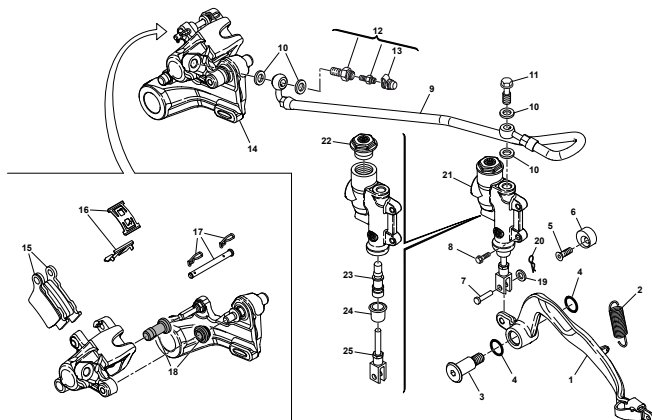


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

90

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

36

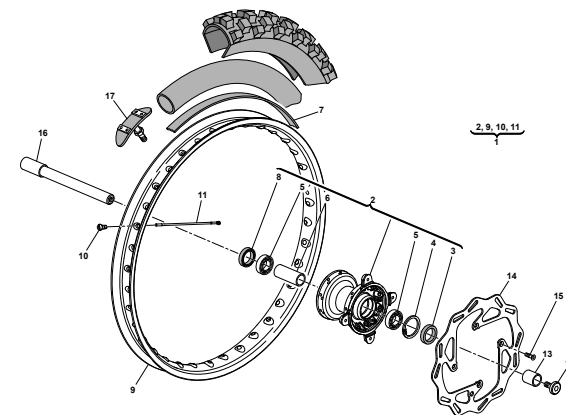


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

92

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

37

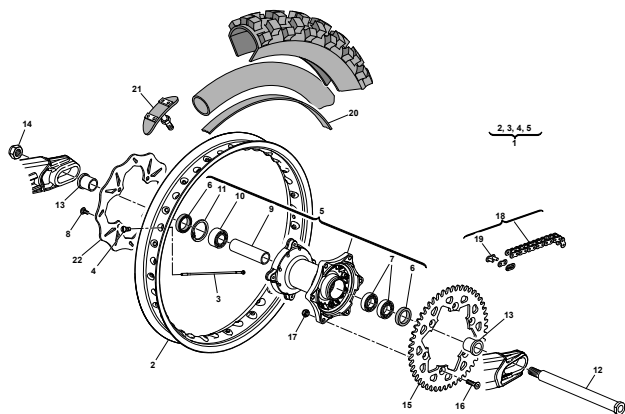


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

94

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

38

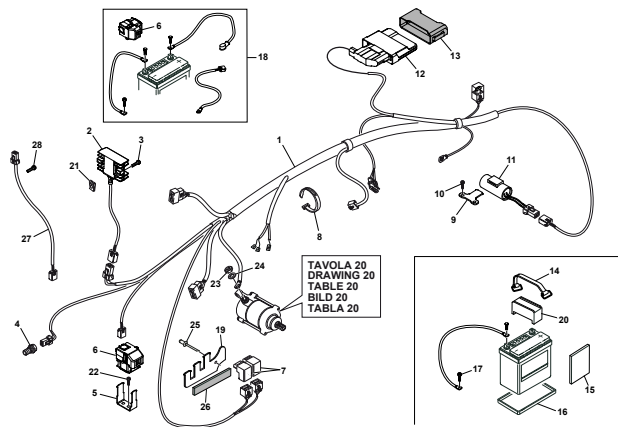


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

96

Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

39

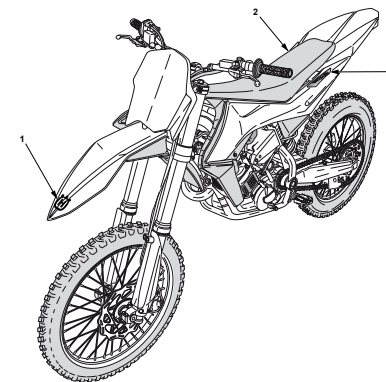


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

98

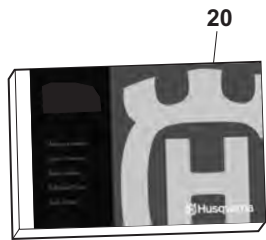
Tavola - Drawing - Table - Bild - Tabla

40

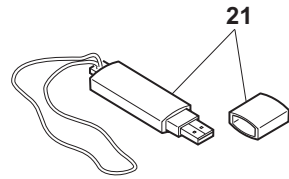


Pagina - Page - Page - Seite - Paja

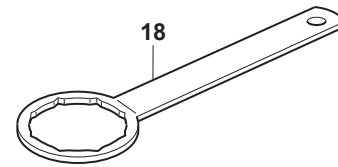
100



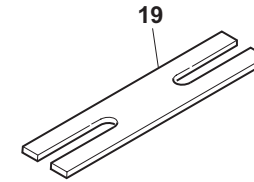
20



21

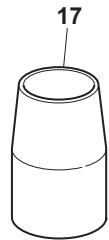
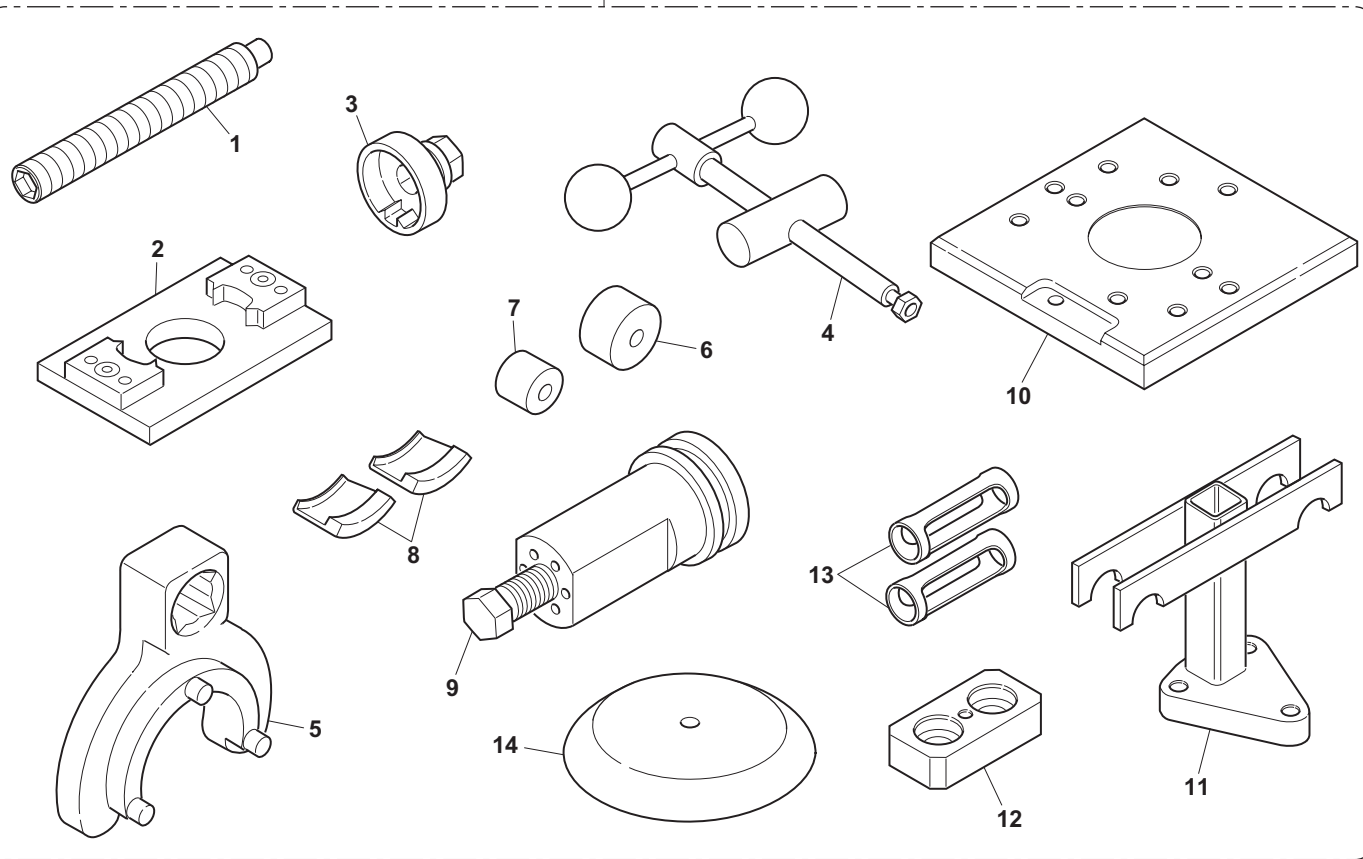


18

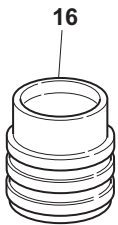


19

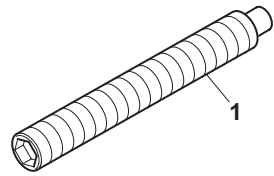
15



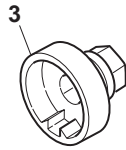
17



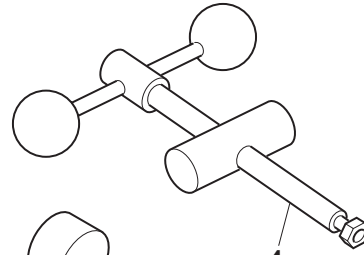
16



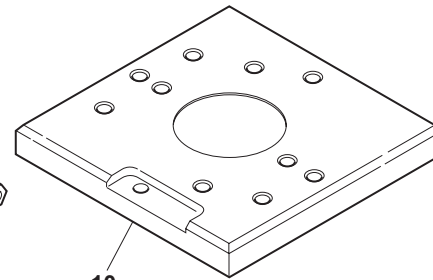
1



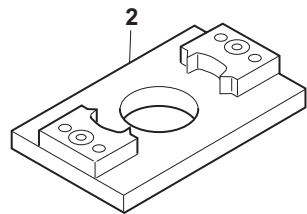
3



4



10



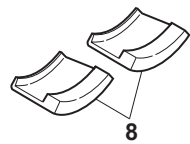
2



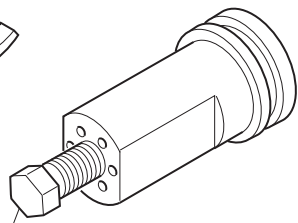
7



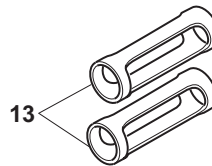
6



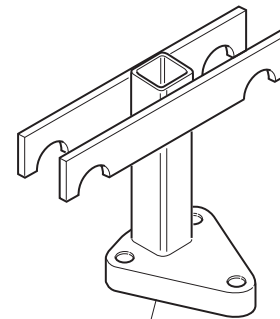
8



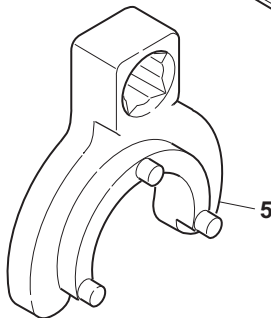
9



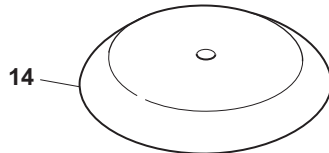
13



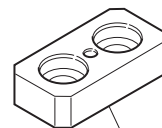
11



5



14



12

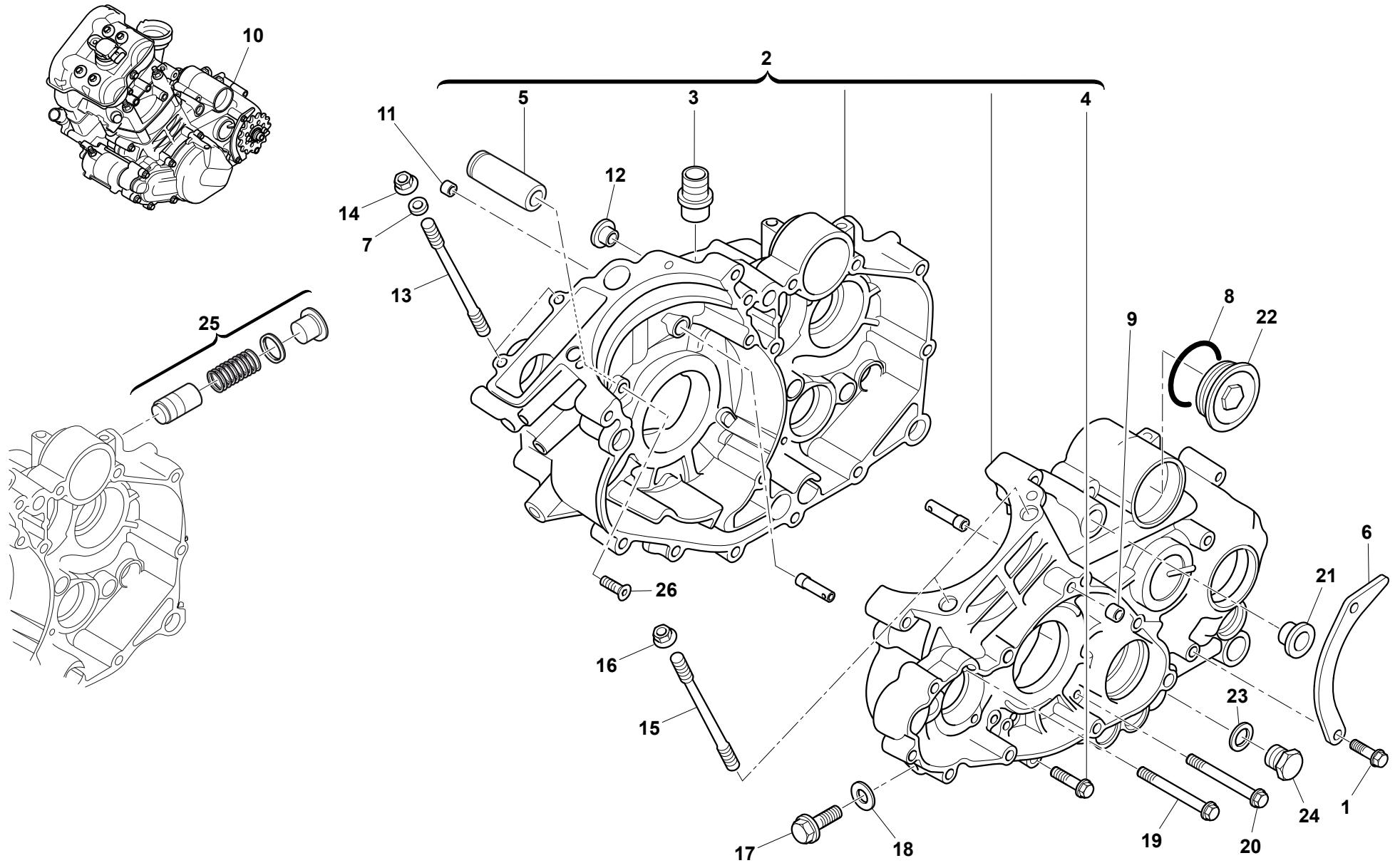


ATTREZZI DI ASSISTENZA, MANUALI E CATALOGHI - SERVICE TOOLS, MANUALS AND CATALOGS
OUTILS D'ASSISTANCE, MANUELS ET CATALOGUES - HILFAUSRÜSTUNG, HANDBUCH UND KATALOG
HERRAMIENTAS DE ASISTENCIA, MANUALES Y CATALOGOS

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

1

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H5009	1	Vite bloccaggio albero motore al PMS	Crankshaft locking screw at TDC	Vis de blocage vilebrequin au PMH	Schraube für Kurbelwellenfeststellung am OT	Tornillo bloqueo cigüeñal en el PMS	
	2	8000 H5020	1	Piastra controllo limitatore di coppia	Torque limiter check plate	Plaque de contrôle limiteur de couple	Platte für Drehzahlbegrenzerkontrolle	Placa control limitador de par	
	3	8000 H5767	1	Chiave speciale	Special wrench	Clé spéciale	Spezialschlüssel	Llave especial	
	4	8000 H5016	1	Spingimolle	Spring presser	Presse-ressorts	Federkompressor	Disco de empuje	
	5	8000 H5010	1	Chiave bloccaggio ingranaggio	Gear locking wrench	Clé de blocage engrenage	Zahnradklemmschlüssel	Llave bloqueo engranaje	
	6	8000 H5014	1	Inserto per pressione 25 mm	25 mm pressure insert	Insert pour pression 25 mm	Druckmesseinsatz 25 mm	Inserto para presión 25 mm	
	7	8000 H5013	1	Inserto per pressione 18 mm	18 mm pressure insert	Insert pour pression 18 mm	Druckmesseinsatz 18 mm	Inserto para presión 18 mm	
	8	8000 H5012	2	Unghie per estrattore	Puller chisels	Onglets pour extracteur	Abzieherkrallen	Uñas para extractor	
	9	8000 H5011	1	Estrattore	Puller	Extracteur	Abzieher	Extractor	
	10	8000 H5015	1	Piastra supporto per smontaggio valvole	Valve disassembly holder plate	Plaque de support pour dépose soupapes	Auflagefläche für Ventilausbau	Placa soporte para desmontaje válvulas	
	11	8000 H5017	1	Supporto smontaggio valvole	Valve disassembly support	Support dépose soupapes	Auflage für Ventilausbau	Soporte desmontaje válvulas	
	12	8000 H5019	1	Piastra spingimolle	Spring pressure plate	Plaque presse-ressorts	Federdruckplatte	Placa disco de empuje	
	13	8000 H5018	2	Gabbia spingimolle	Spring pressure cage	Cage presse-ressorts	Federdruckbuchse	Jaula disco de empuje	
	14	8000 H5042	1	Inserto	Insert	Insert	Platte	Inserto	
	15	8000 H6080	1	Kit attrezzi speciali motore	Engine special tool kit	Kit à outils spéciaux pour moteur	Spezialwerkzeugkit für Motor	Kit herramientas especiales motor	
	16	8000 H5149	1	Attrezzo piantaggio paraolio 48 mm	48 mm oil seal drift	Outil de fixation joint d'huile 48 mm	Setzwerkzeug für Öldichtring 48 mm	Herramienta fijación retén de aceite 48 mm	
	17	8000 H5150	1	Attrezzo inserimento paraolio 48 mm	48 mm oil seal assembling tool	Outil de montage joint d'huile 48 mm	Einsetzwerkzeug für Öldichtring 48 mm	Herramienta inserción retén de aceite 48 mm	
	18	8000 H5151	1	Chiave per tappo foderò 49 mm	49 mm slider plug key	Clé pour bouchon fourreau 49 mm	Schlüssel für Gleitrohrverschluss 49 mm	Llave para tapón botella 49 mm	
	19	8000 H5152	1	Attrezzo bloccaggio asta pompante	Damper locking tool	Outil de blocage tige amortisseur	Klemmwerkzeug für Pumpelementstab	Herramienta bloqueo varilla de bombeo	
D	20	8538755	1	Quick manual	Quick manual	Manuel	Katalog	Manual	
D	21	8538745	1	Chiavetta USB	USB key	Mémoire USB	USB Speicher-stick	Memoria USB	
U	21	8538746	1	Chiavetta USB (USA)	USB key (USA)	Mémoire USB (USA)	USB Speicher-stick (USA)	Memoria USB (USA)	

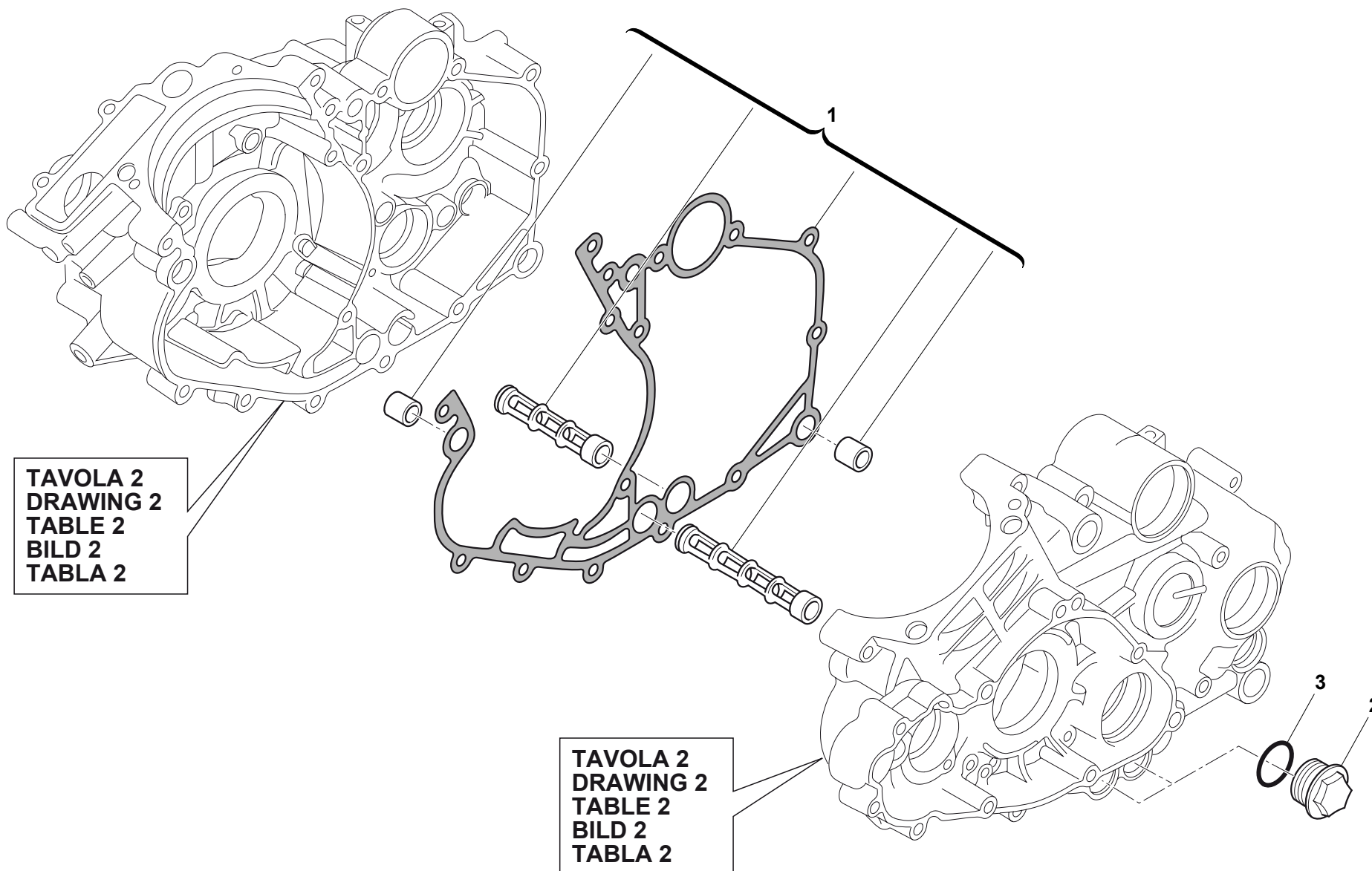


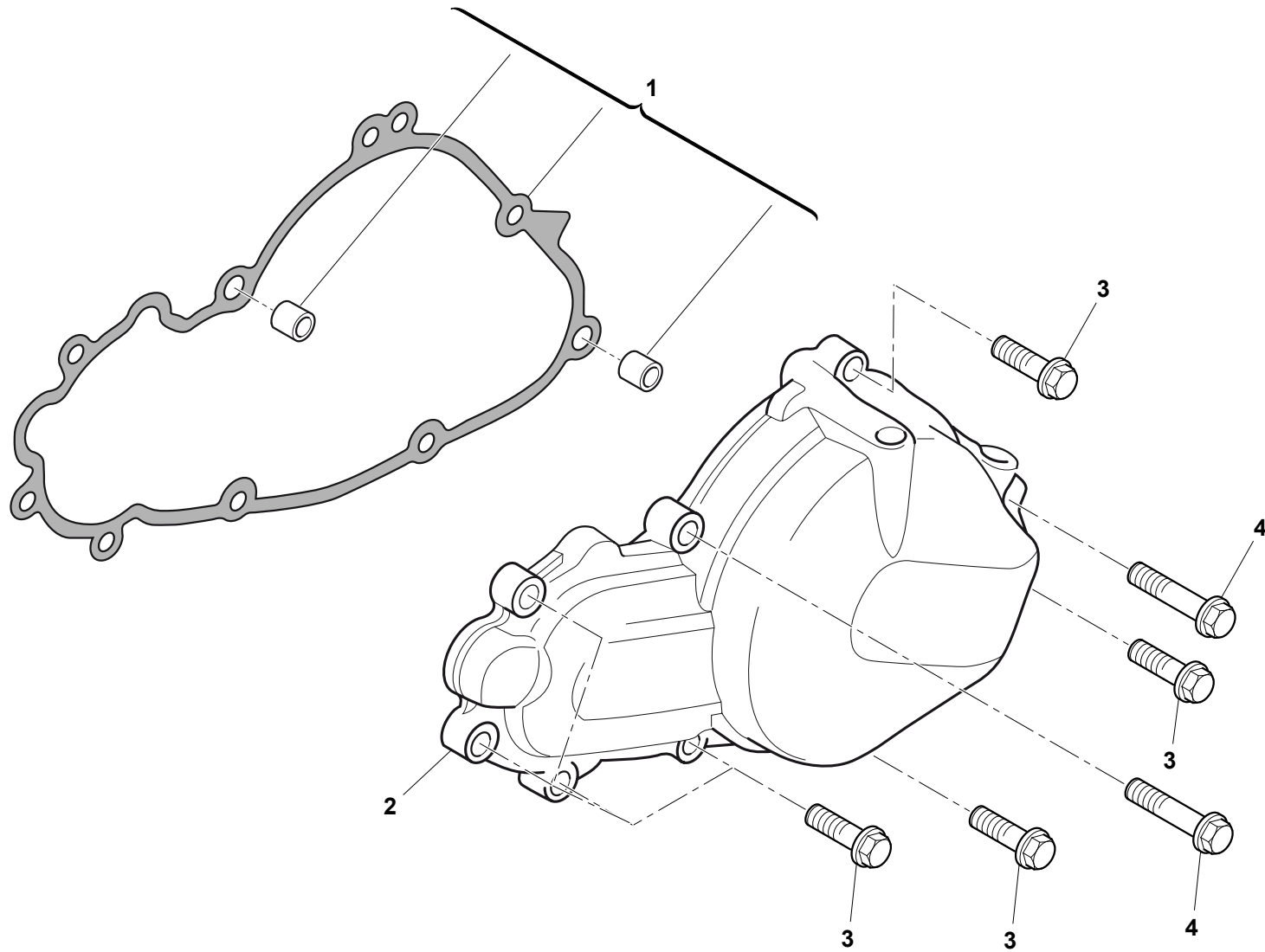
SEMICARTER 1/2 - HALF CRANKCASE 1/2
CARTER 1/2 - GEHAUSEDECKEL 1/2
BANCADA 1/2

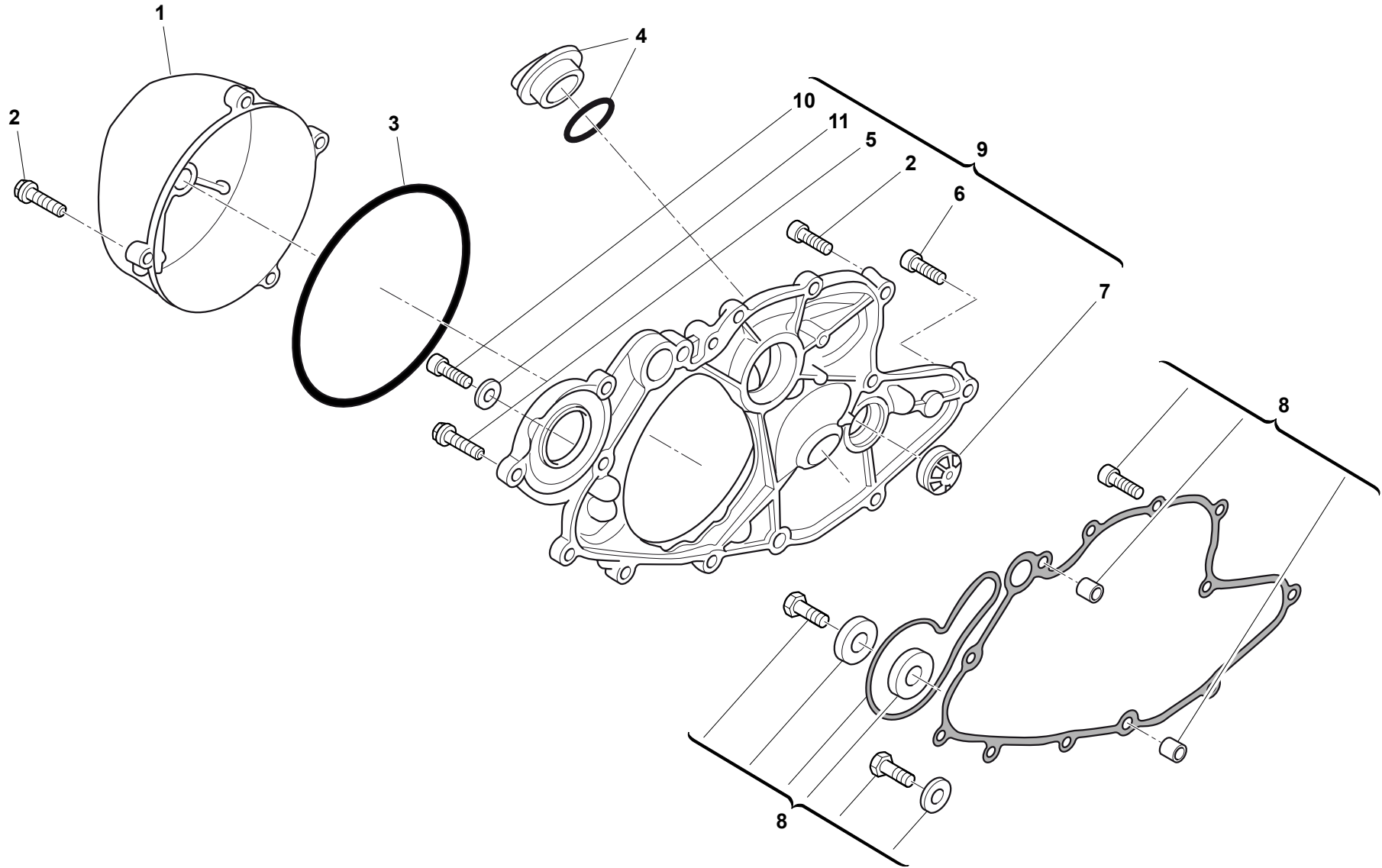
TAVOLA - DRAWING
 TABLE - BILD - TABLA

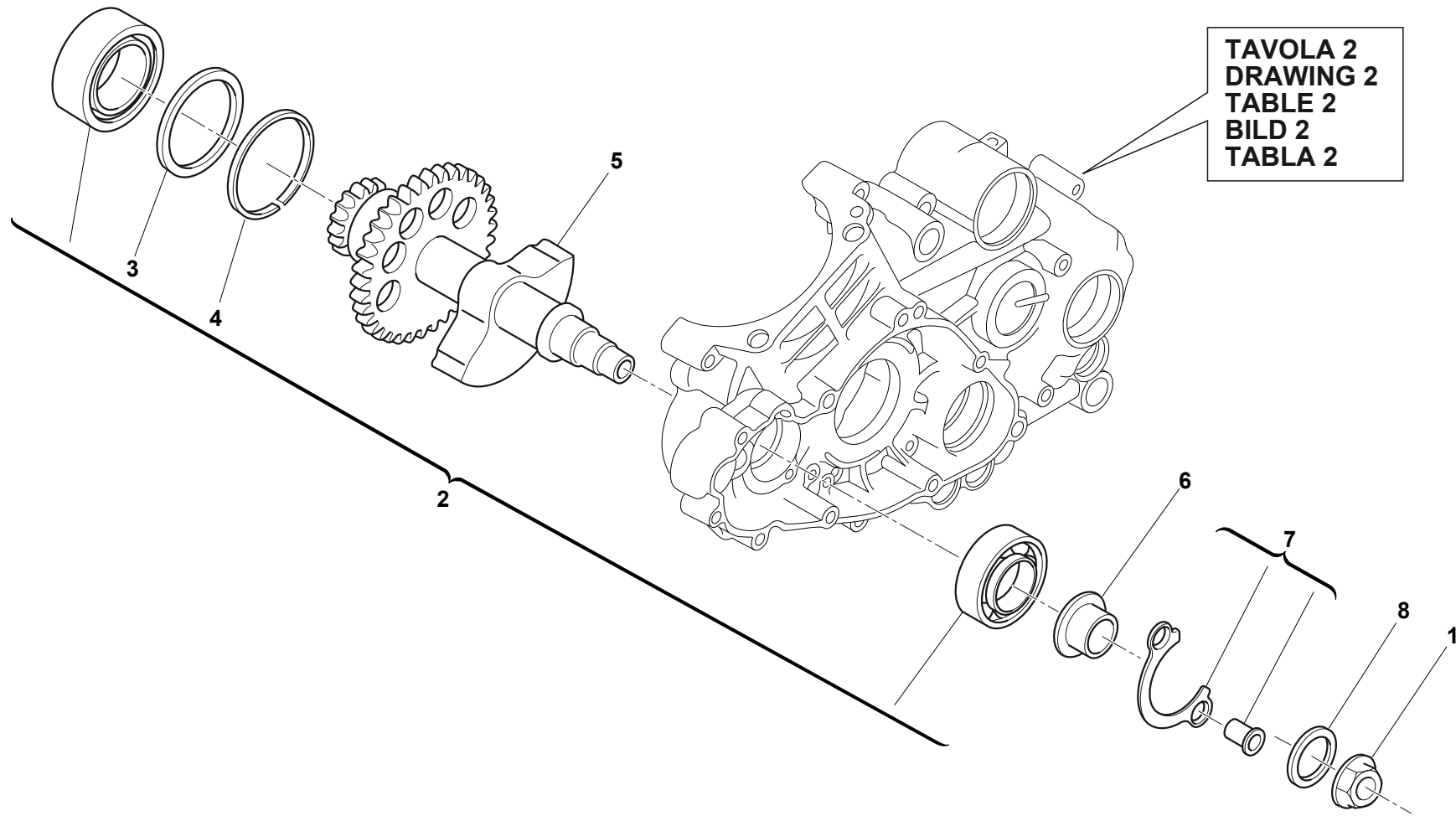
2

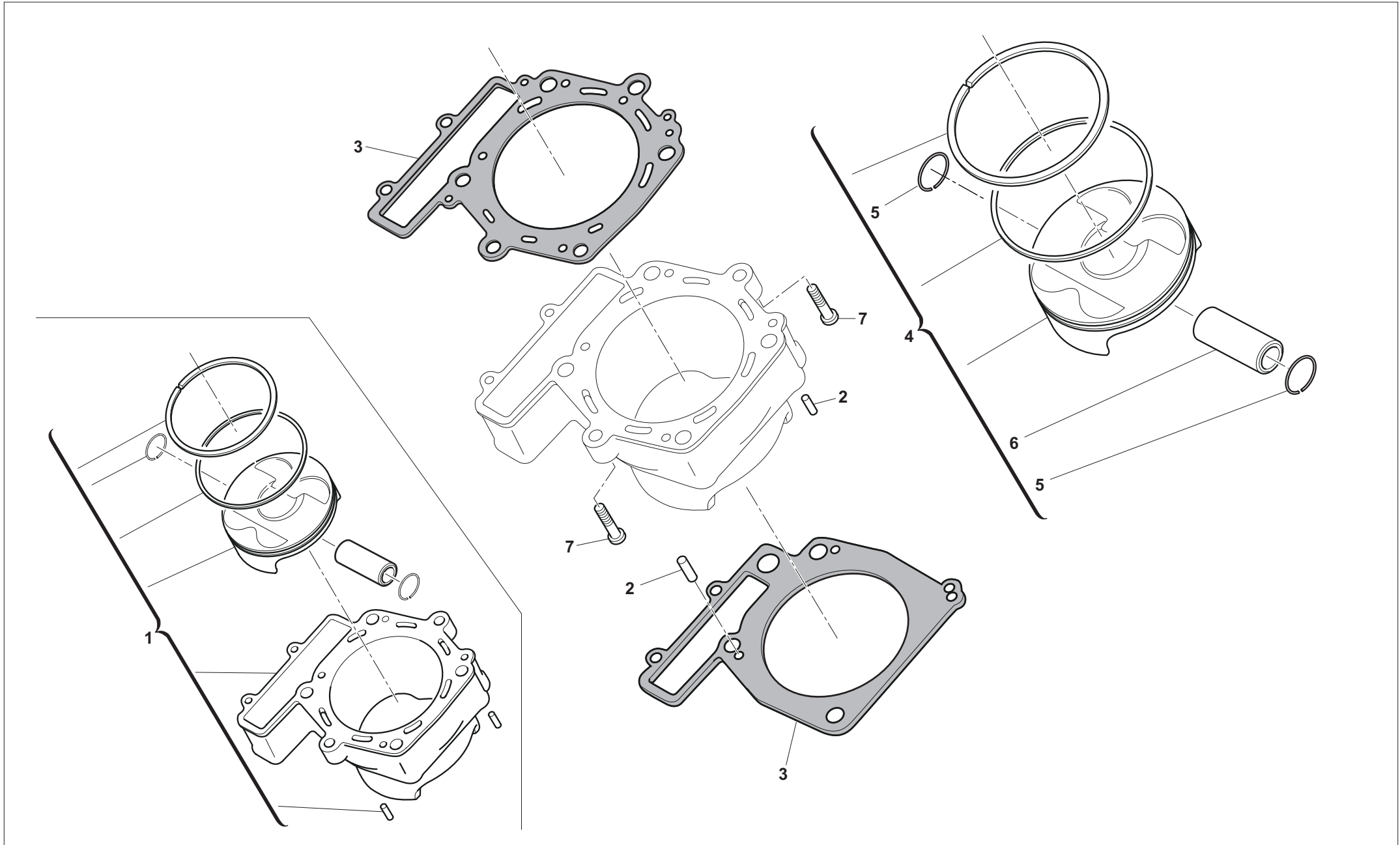
Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	Z000 62727	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	2	8527735	1	Carter accoppiati compl.	Crankcase assy	Carters assemblé compl.	Kürbelgehäuse kpl.	Carter motor compl.	
	3	7717725	1	Raccordo sfiato	Union	Raccord	Anschluss	Empalme	
	4	7707165	12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	5	8520263	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	6	8000 H4771	1	Guidacatena	Chain guide	Guide-chaîne	Kettenführung	Guía-cadena	
	7	9905990	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	8	9906611	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	9	7727538	1	Ugello di riduzione - Ø 2,5 mm	Reduction jet - Ø 2,5 mm	Gicleurs des réduction - Ø 2,5 mm	Anschluss Düse - Ø 2,5 mm	Chiclé de reduccion - Ø 2,5 mm	
	10	8000 H6670	1	Assieme motore	Engine assy	Moteur complet	Motor kpl.	Motor completo	
	11	7719441	1	Getto olio	Oli jet	Gicleur huile	Öldüse	Chiclé aceite	
	12	8521139	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	13	7707008	2	Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Prisionero	
	14	9904882	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	15	7707006	4	Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Prisionero	
	16	7707007	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	17	7706412	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	18	7707109	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	19	7707167	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	20	7707166	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	21	7713164	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	22	7707101	1	Coperchio filtro olio	Oil filter cover	Couvercle filtre huile	Deckel	Tapa	
	23	9963252	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	24	7717724	1	Vite magnetica	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	25	7707102	1	Valvola regolazione pressione olio completa	Complete oil pressure adjuster valve	Vanne de réglage pression d'huile complète	Öldruckeinstellventil komplett	Válvula regulación presión aceite compl.	
	26	7719439	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	











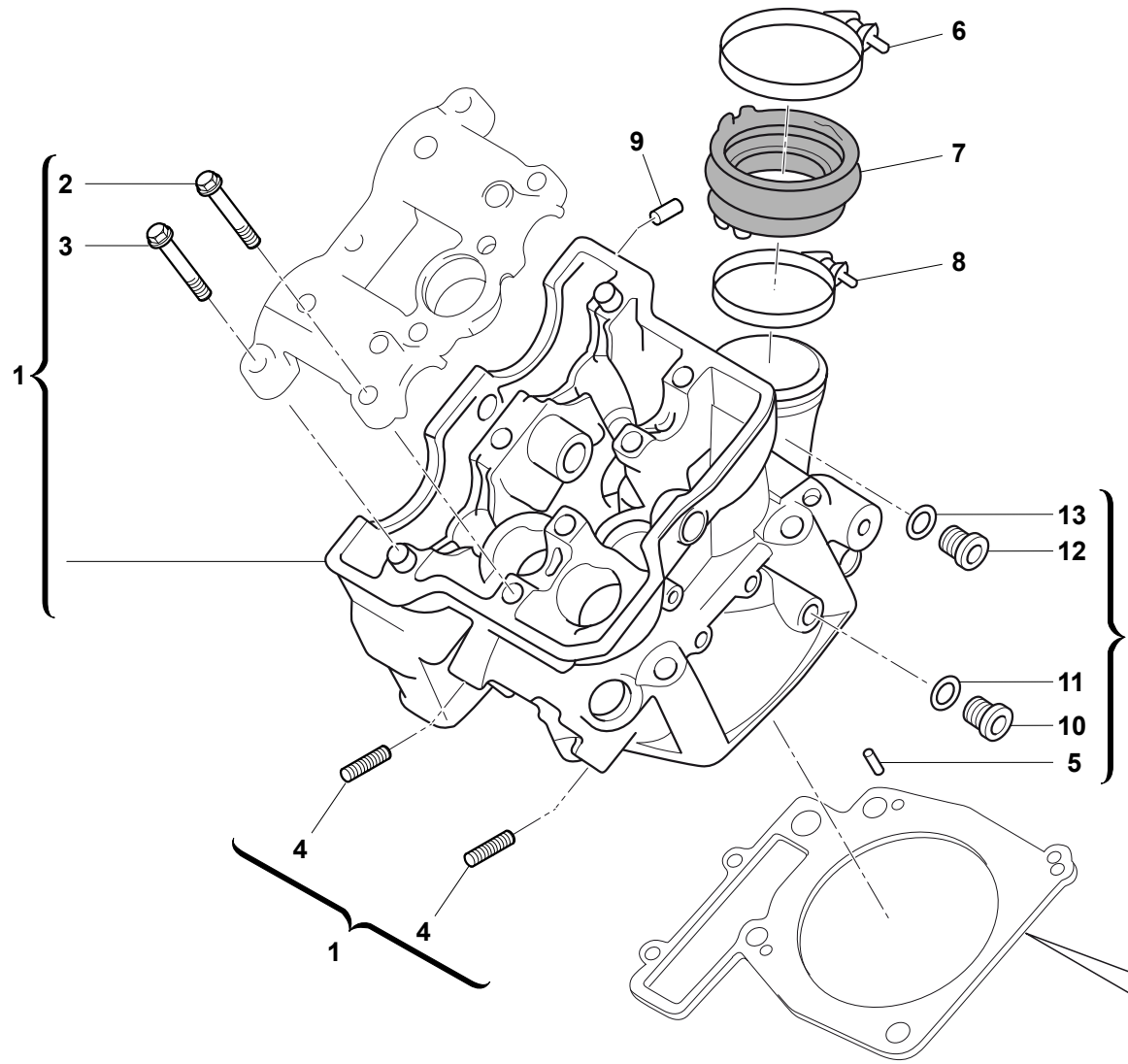
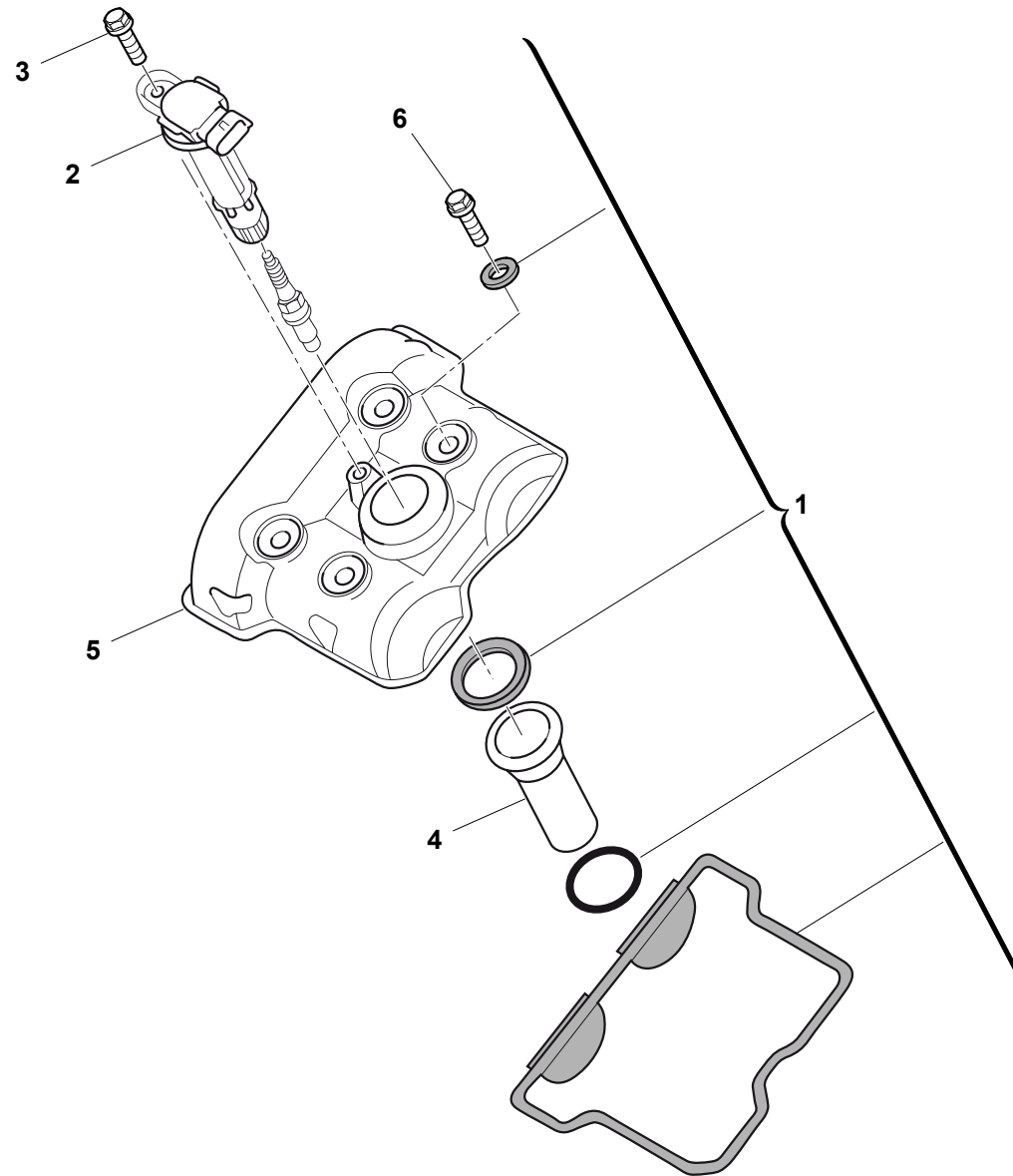
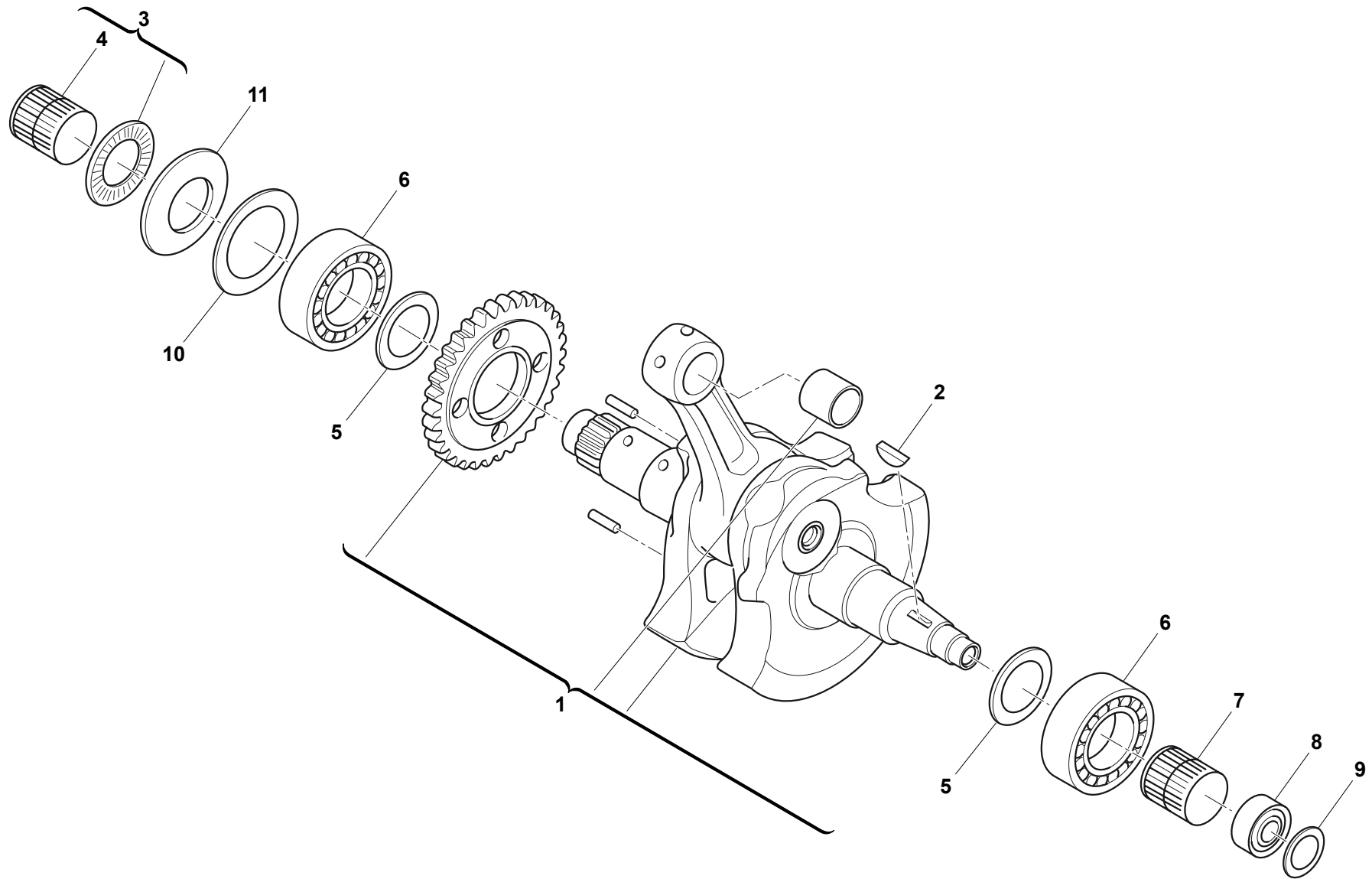


TAVOLA 8
DRAWING 8
TABLE 8
BILD 8
TABLA 8





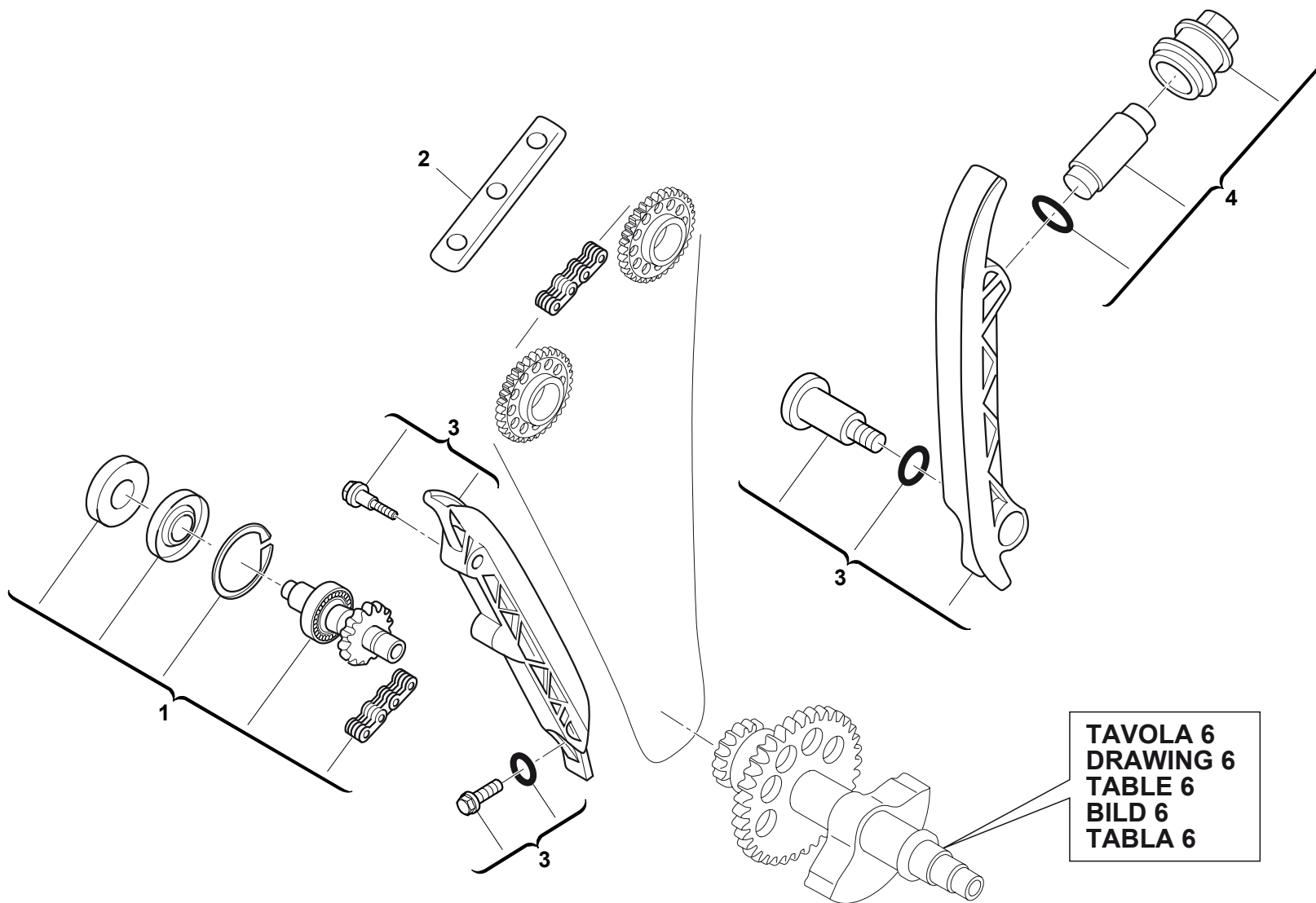
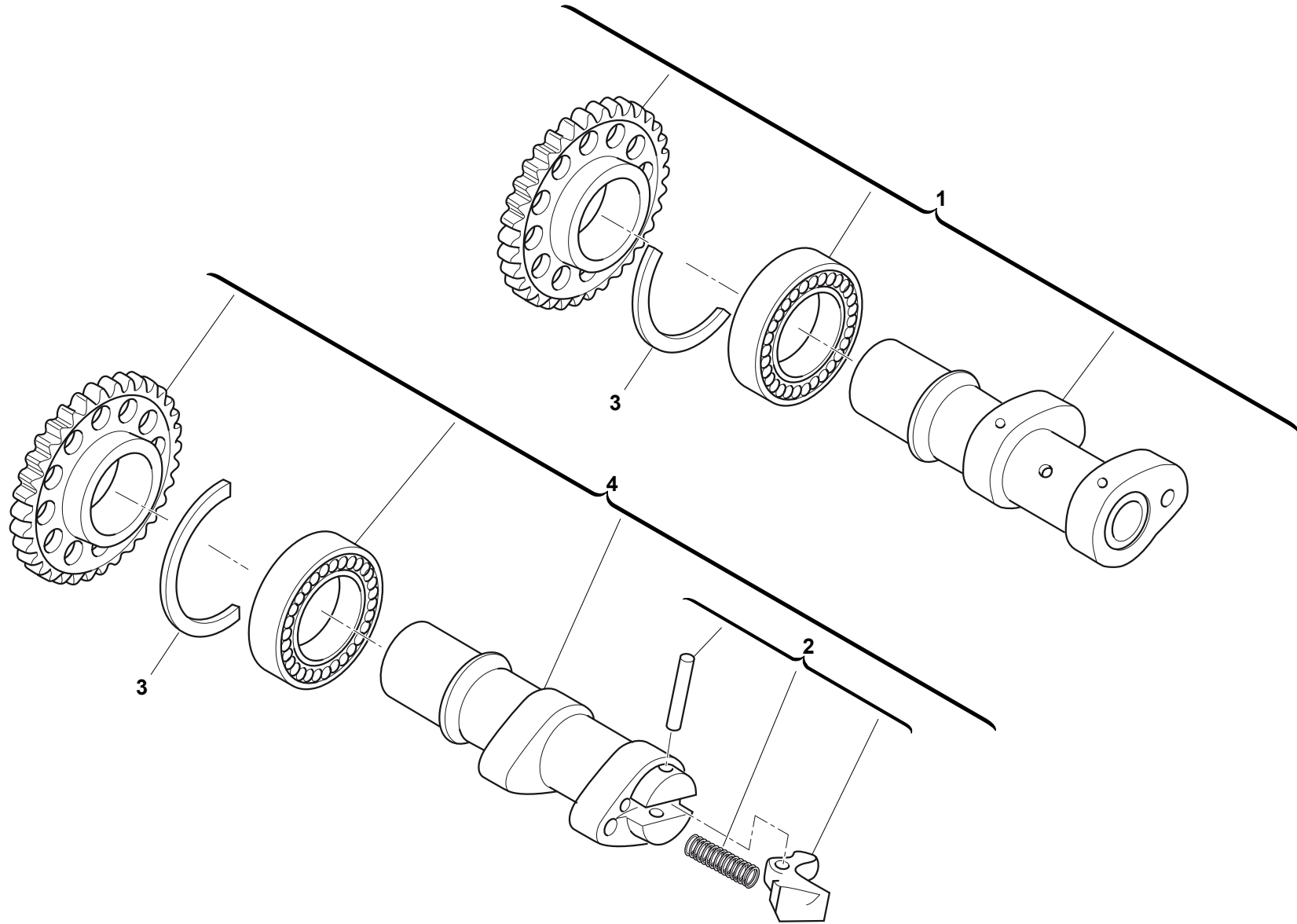


TAVOLA 6
DRAWING 6
TABLE 6
BILD 6
TABLA 6



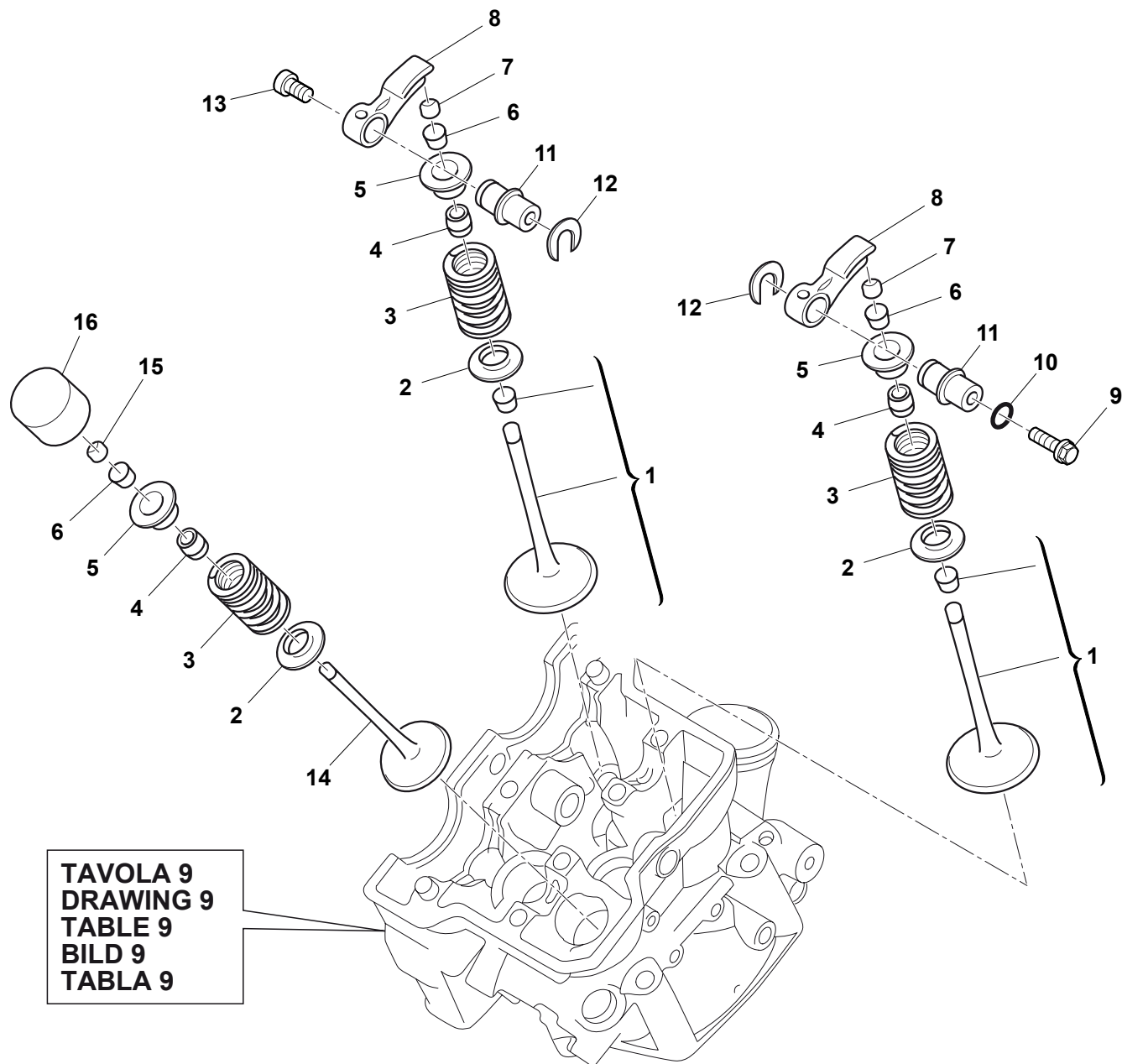


TAVOLA 9
DRAWING 9
TABLE 9
BILD 9
TABLA 9

VALVOLA ASPIRAZIONE-SCARICO - INLET-EXHAUST VALVE
SOUPAPE ADMISSION-D'ECHAPPEMENT - EINLASS-AUSLASS VENTIL
VÁLVULA ASPIRACIÓN-DE ESCAPE

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

14

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	7724767	1	Valvola d'aspirazione compl.	Inleet valve	Soupape admission	Einlass-Ventil	Válvula de aspiración	
	2	7706961	4	Scodellino	Cup	Couvette	Teller	Cubeta	
	3	7716275	4	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	
	4	1461679	4	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	
	5	7706964	4	Disco ritegno molle	Plate	Disque	Platte	Disco	
	6	7706965	8	Semicono	Half cone	Demi-cône	Halb Kegel	Semi-cono	
	7	7676515	2	Sfera (4,60 mm)	Ball (4,60 mm)	Bille (4,60 mm)	Kugel (4,60 mm)	Esfera (4,60 mm)	
	7	7676516	2	Sfera (4,65 mm)	Ball (4,65 mm)	Bille (4,65 mm)	Kugel (4,65 mm)	Esfera (4,65 mm)	
	7	7676517	2	Sfera (4,70 mm)	Ball (4,70 mm)	Bille (4,70 mm)	Kugel (4,70 mm)	Esfera (4,70 mm)	
	7	7676518	2	Sfera (4,75 mm)	Ball (4,75 mm)	Bille (4,75 mm)	Kugel (4,75 mm)	Esfera (4,75 mm)	
	7	7676519	2	Sfera (4,80 mm)	Ball (4,80 mm)	Bille (4,80 mm)	Kugel (4,80 mm)	Esfera (4,80 mm)	
	7	7676520	2	Sfera (4,85 mm)	Ball (4,85 mm)	Bille (4,85 mm)	Kugel (4,85 mm)	Esfera (4,85 mm)	
	7	7676521	2	Sfera (4,90 mm)	Ball (4,90 mm)	Bille (4,90 mm)	Kugel (4,90 mm)	Esfera (4,90 mm)	
	7	7676522	2	Sfera (4,95 mm)	Ball (4,95 mm)	Bille (4,95 mm)	Kugel (4,95 mm)	Esfera (4,95 mm)	
	7	7676523	2	Sfera (5,00 mm)	Ball (5,00 mm)	Bille (5,00 mm)	Kugel (5,00 mm)	Esfera (5,00 mm)	
	7	7676524	2	Sfera (5,05 mm)	Ball (5,05 mm)	Bille (5,05 mm)	Kugel (5,05 mm)	Esfera (5,05 mm)	
	7	7676525	2	Sfera (5,10 mm)	Ball (5,10 mm)	Bille (5,10 mm)	Kugel (5,10 mm)	Esfera (5,10 mm)	
	7	7676526	2	Sfera (5,15 mm)	Ball (5,15 mm)	Bille (5,15 mm)	Kugel (5,15 mm)	Esfera (5,15 mm)	
	7	7676527	2	Sfera (5,20 mm)	Ball (5,20 mm)	Bille (5,20 mm)	Kugel (5,20 mm)	Esfera (5,20 mm)	
	7	7676528	2	Sfera (5,25 mm)	Ball (5,25 mm)	Bille (5,25 mm)	Kugel (5,25 mm)	Esfera (5,25 mm)	
	7	7676529	2	Sfera (5,30 mm)	Ball (5,30 mm)	Bille (5,30 mm)	Kugel (5,30 mm)	Esfera (5,30 mm)	
	7	7676530	2	Sfera (5,35 mm)	Ball (5,35 mm)	Bille (5,35 mm)	Kugel (5,35 mm)	Esfera (5,35 mm)	
	7	7676531	2	Sfera (5,40 mm)	Ball (5,40 mm)	Bille (5,40 mm)	Kugel (5,40 mm)	Esfera (5,40 mm)	
	7	7676532	2	Sfera (5,45 mm)	Ball (5,45 mm)	Bille (5,45 mm)	Kugel (5,45 mm)	Esfera (5,45 mm)	
	7	7676533	2	Sfera (5,50 mm)	Ball (5,50 mm)	Bille (5,50 mm)	Kugel (5,50 mm)	Esfera (5,50 mm)	
	7	7676534	2	Sfera (5,55 mm)	Ball (5,55 mm)	Bille (5,55 mm)	Kugel (5,55 mm)	Esfera (5,55 mm)	
	7	7676535	2	Sfera (5,60 mm)	Ball (5,60 mm)	Bille (5,60 mm)	Kugel (5,60 mm)	Esfera (5,60 mm)	
	7	7676536	2	Sfera (5,65 mm)	Ball (5,65 mm)	Bille (5,65 mm)	Kugel (5,65 mm)	Esfera (5,65 mm)	
	7	7676537	2	Sfera (5,70 mm)	Ball (5,70 mm)	Bille (5,70 mm)	Kugel (5,70 mm)	Esfera (5,70 mm)	
	8	7711887	2	Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca	
	9	7706978	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	10	9906614	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	11	7706977	2	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	

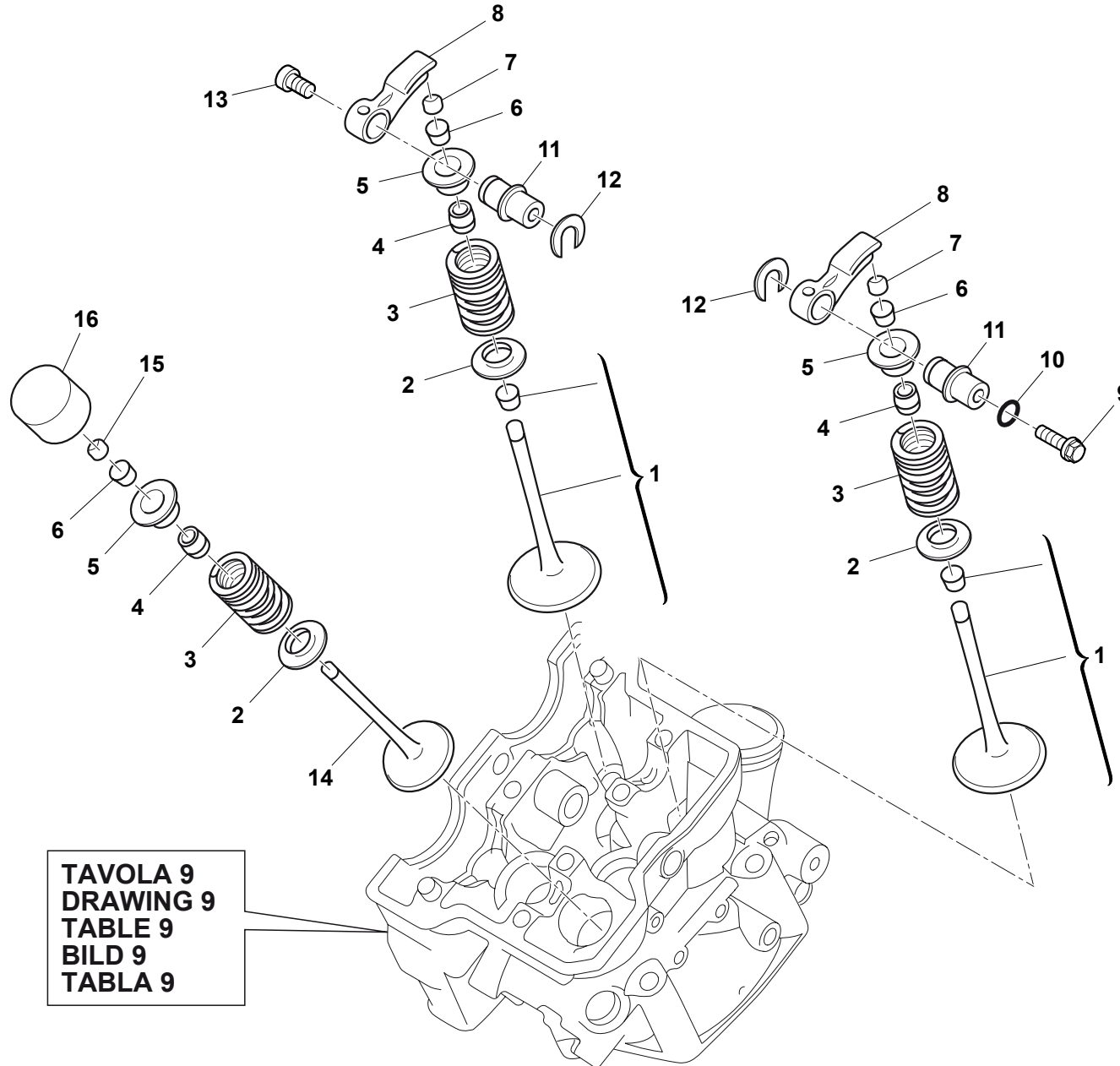


TAVOLA 9
DRAWING 9
TABLE 9
BILD 9
TABLA 9

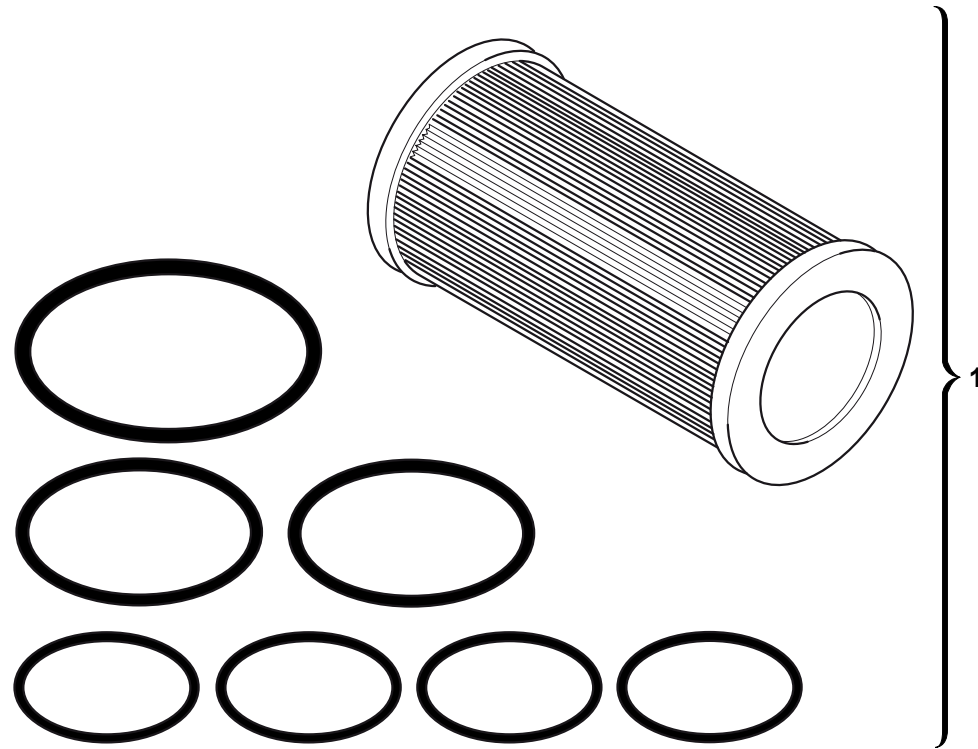
**VALVOLA ASPIRAZIONE-SCARICO - INLET-EXHAUST VALVE
SOUPAPE ADMISSION-D'ECHAPPEMENT - EINLASS-AUSLASS VENTIL
VÁLVULA ASPIRACIÓN-DE ESCAPE**



TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

14

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	12	9932872	2	Anello elastico	Snap ring	Circlip	Sprengring	Anillo elástico	
	13	9906625	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	14	7706967	2	Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil	Válvula de escape	
	15	7675540	2	Pastiglia (2,30 mm)	Pad (2,30 mm)	Plaquette (2,30 mm)	Belag (2,30 mm)	Pastilla (2,30 mm)	
	15	7675542	2	Pastiglia (2,35 mm)	Pad (2,35 mm)	Plaquette (2,35 mm)	Belag (2,35 mm)	Pastilla (2,35 mm)	
	15	7675707	2	Pastiglia (2,40 mm)	Pad (2,40 mm)	Plaquette (2,40 mm)	Belag (2,40 mm)	Pastilla (2,40 mm)	
	15	7675709	2	Pastiglia (2,45 mm)	Pad (2,45 mm)	Plaquette (2,45 mm)	Belag (2,45 mm)	Pastilla (2,45 mm)	
	15	7675711	2	Pastiglia (2,50 mm)	Pad (2,50 mm)	Plaquette (2,50 mm)	Belag (2,50 mm)	Pastilla (2,50 mm)	
	15	7675713	2	Pastiglia (2,55 mm)	Pad (2,55 mm)	Plaquette (2,55 mm)	Belag (2,55 mm)	Pastilla (2,55 mm)	
	15	7675715	2	Pastiglia (2,60 mm)	Pad (2,60 mm)	Plaquette (2,60 mm)	Belag (2,60 mm)	Pastilla (2,60 mm)	
	15	7675717	2	Pastiglia (2,65 mm)	Pad (2,65 mm)	Plaquette (2,65 mm)	Belag (2,65 mm)	Pastilla (2,65 mm)	
	15	7675719	2	Pastiglia (2,70 mm)	Pad (2,70 mm)	Plaquette (2,70 mm)	Belag (2,70 mm)	Pastilla (2,70 mm)	
	15	7675777	2	Pastiglia (2,75 mm)	Pad (2,75 mm)	Plaquette (2,75 mm)	Belag (2,75 mm)	Pastilla (2,75 mm)	
	15	7675779	2	Pastiglia (2,80 mm)	Pad (2,80 mm)	Plaquette (2,80 mm)	Belag (2,80 mm)	Pastilla (2,80 mm)	
	15	7675781	2	Pastiglia (2,85 mm)	Pad (2,85 mm)	Plaquette (2,85 mm)	Belag (2,85 mm)	Pastilla (2,85 mm)	
	15	7675783	2	Pastiglia (2,90 mm)	Pad (2,90 mm)	Plaquette (2,90 mm)	Belag (2,90 mm)	Pastilla (2,90 mm)	
	15	7675785	2	Pastiglia (2,95 mm)	Pad (2,95 mm)	Plaquette (2,95 mm)	Belag (2,95 mm)	Pastilla (2,95 mm)	
	15	7675787	2	Pastiglia (3,00 mm)	Pad (3,00 mm)	Plaquette (3,00 mm)	Belag (3,00 mm)	Pastilla (3,00 mm)	
	16	7728383	2	Bicchierino	Cup	Couvette	Teller	Cubeta	



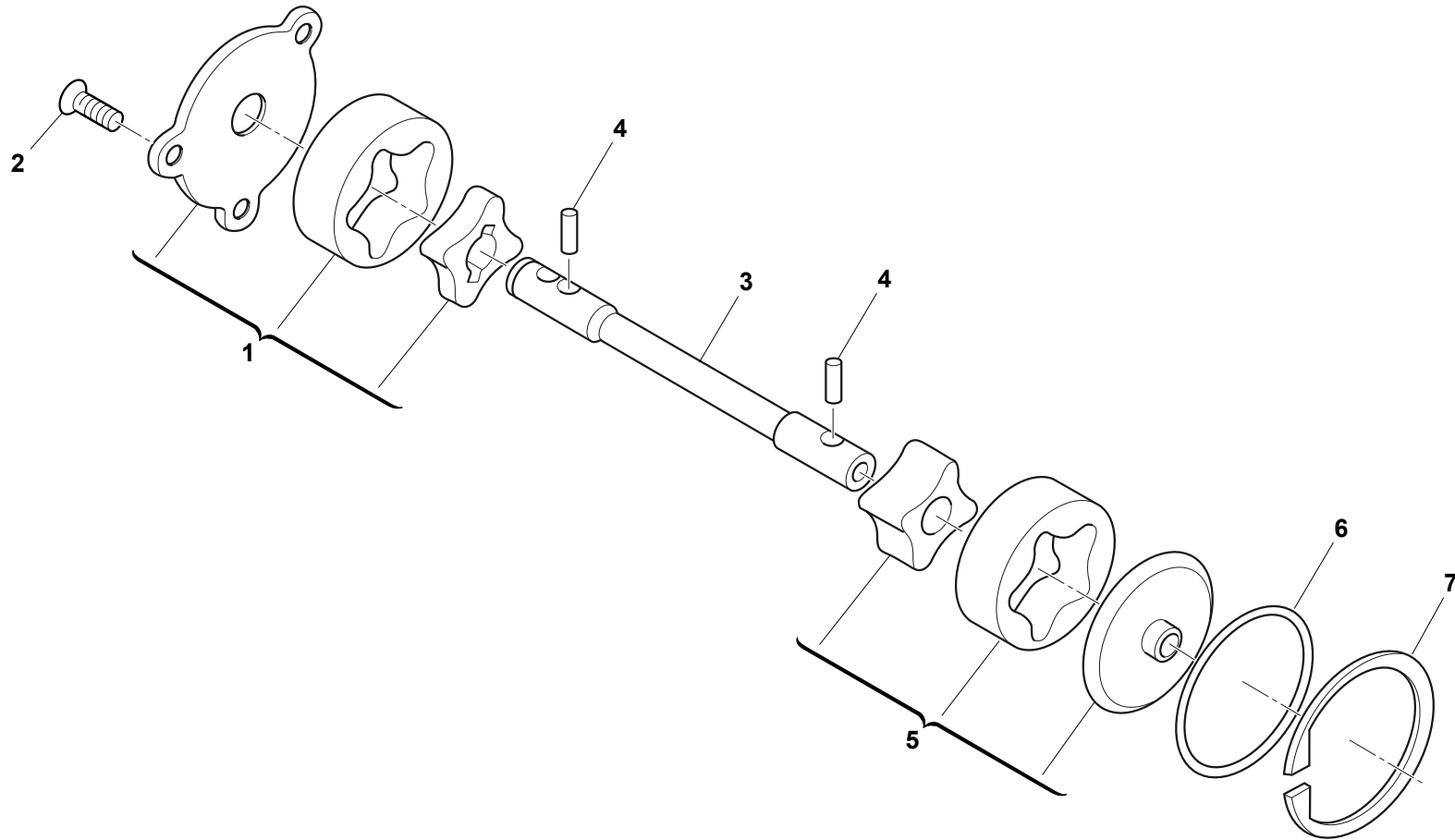
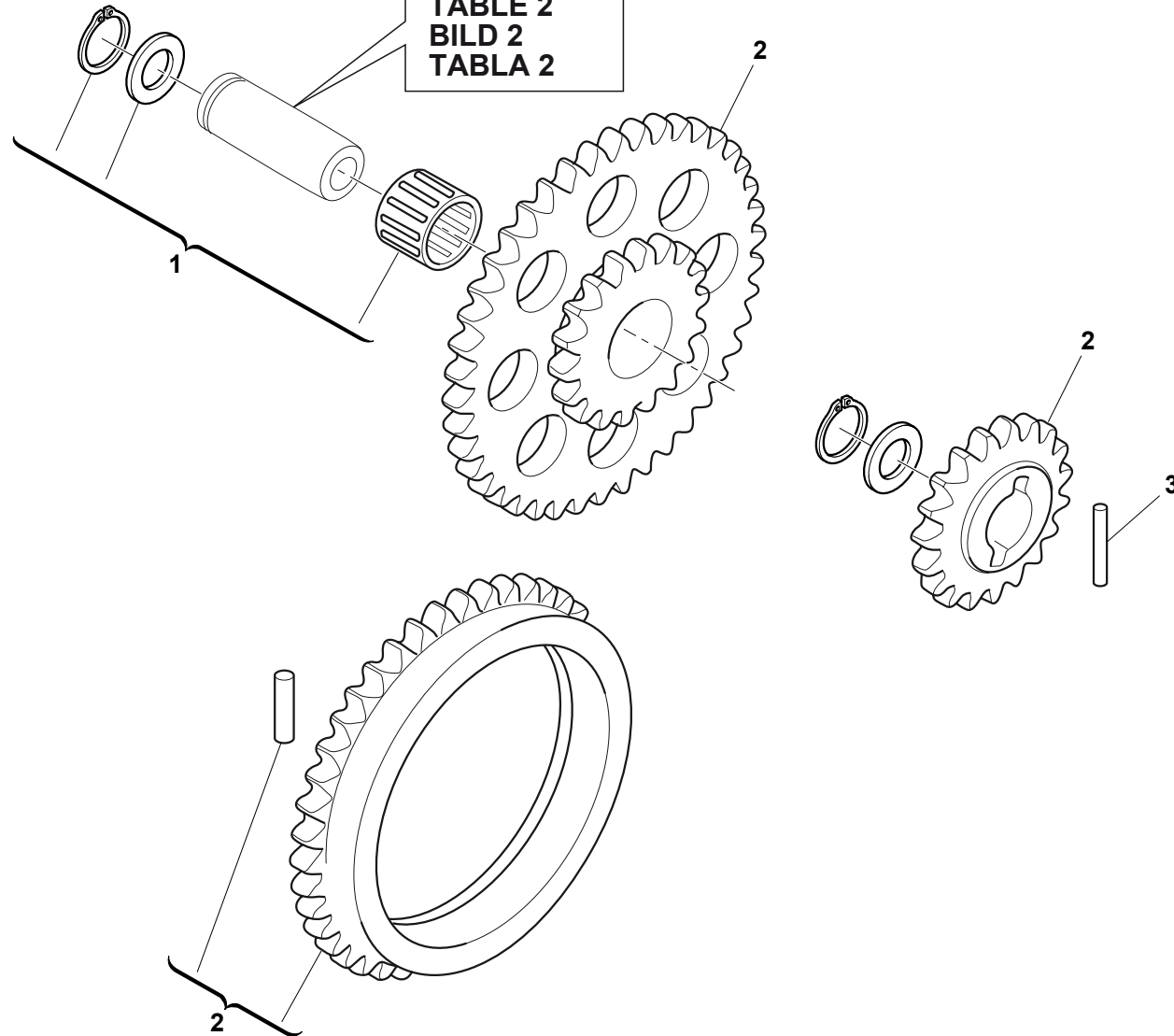
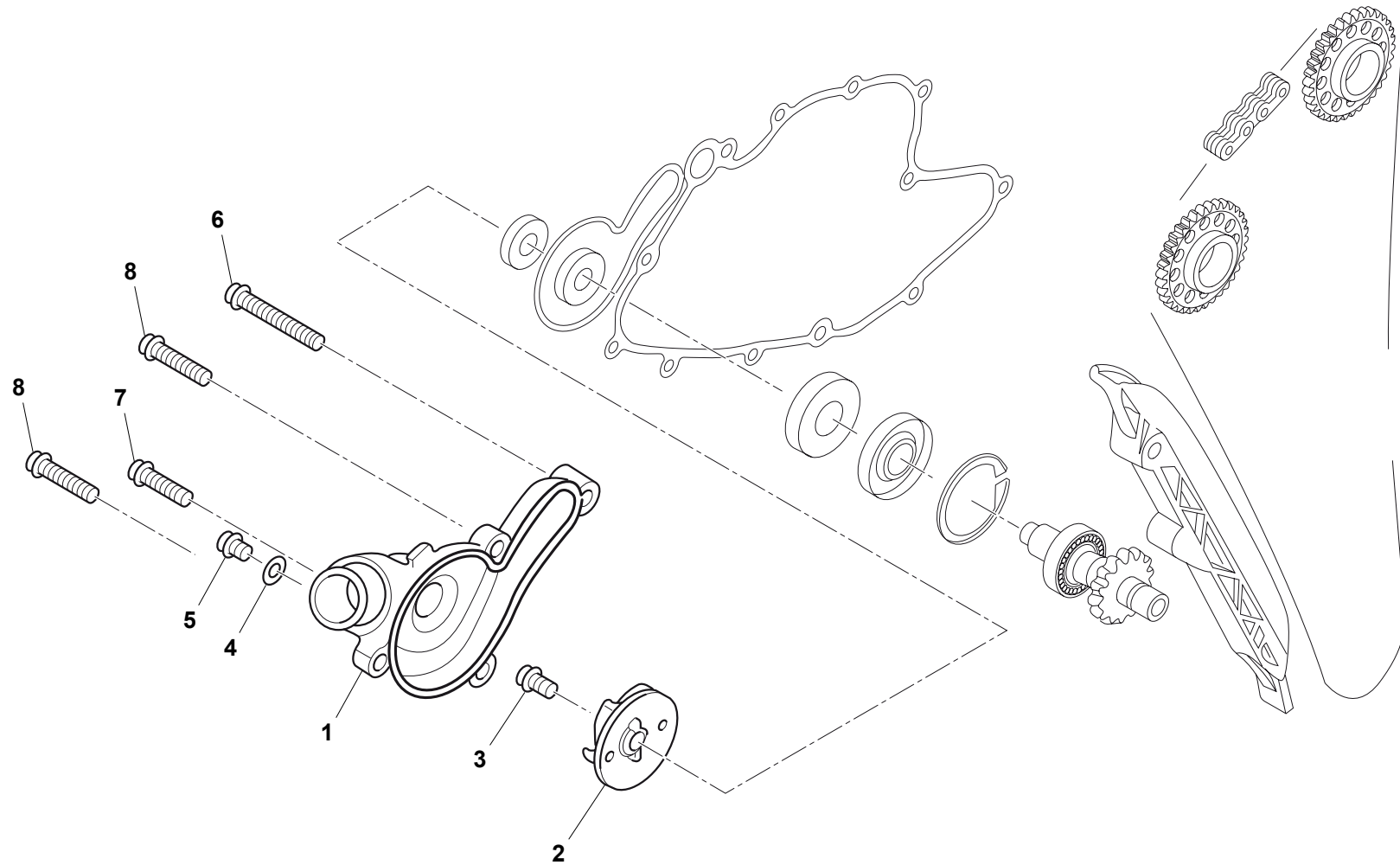


TAVOLA 2
DRAWING 2
TABLE 2
BILD 2
TABLA 2





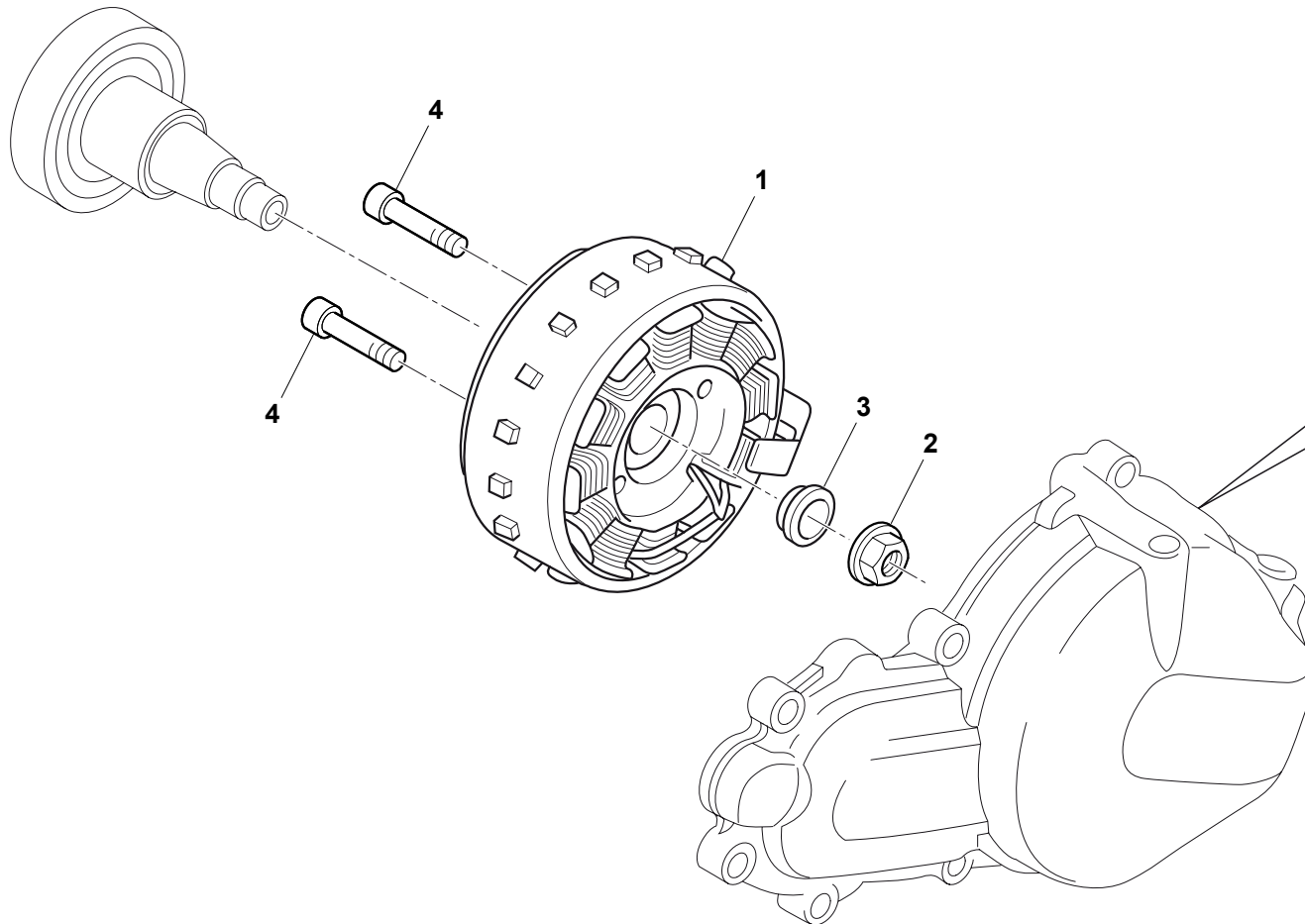
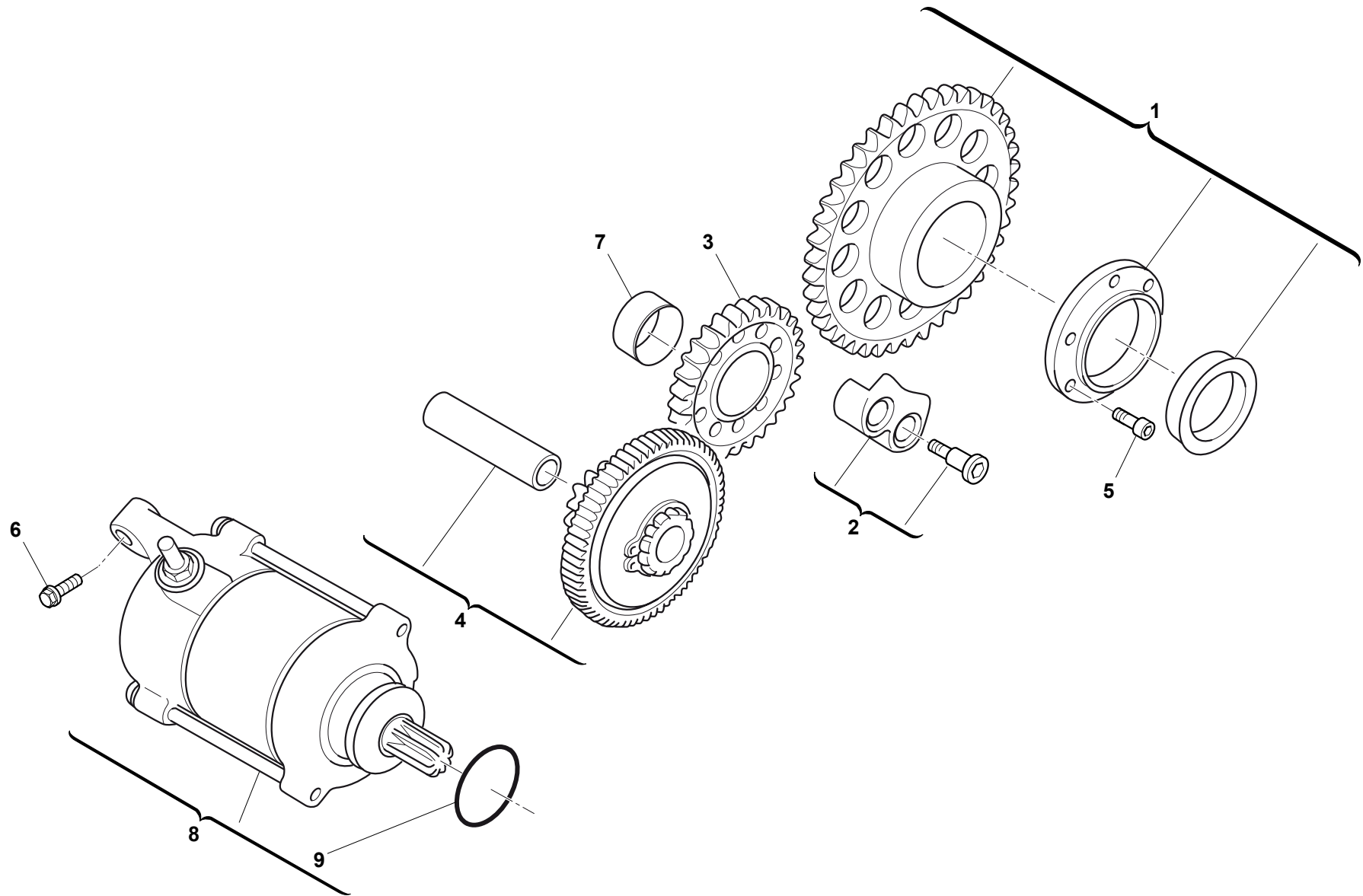
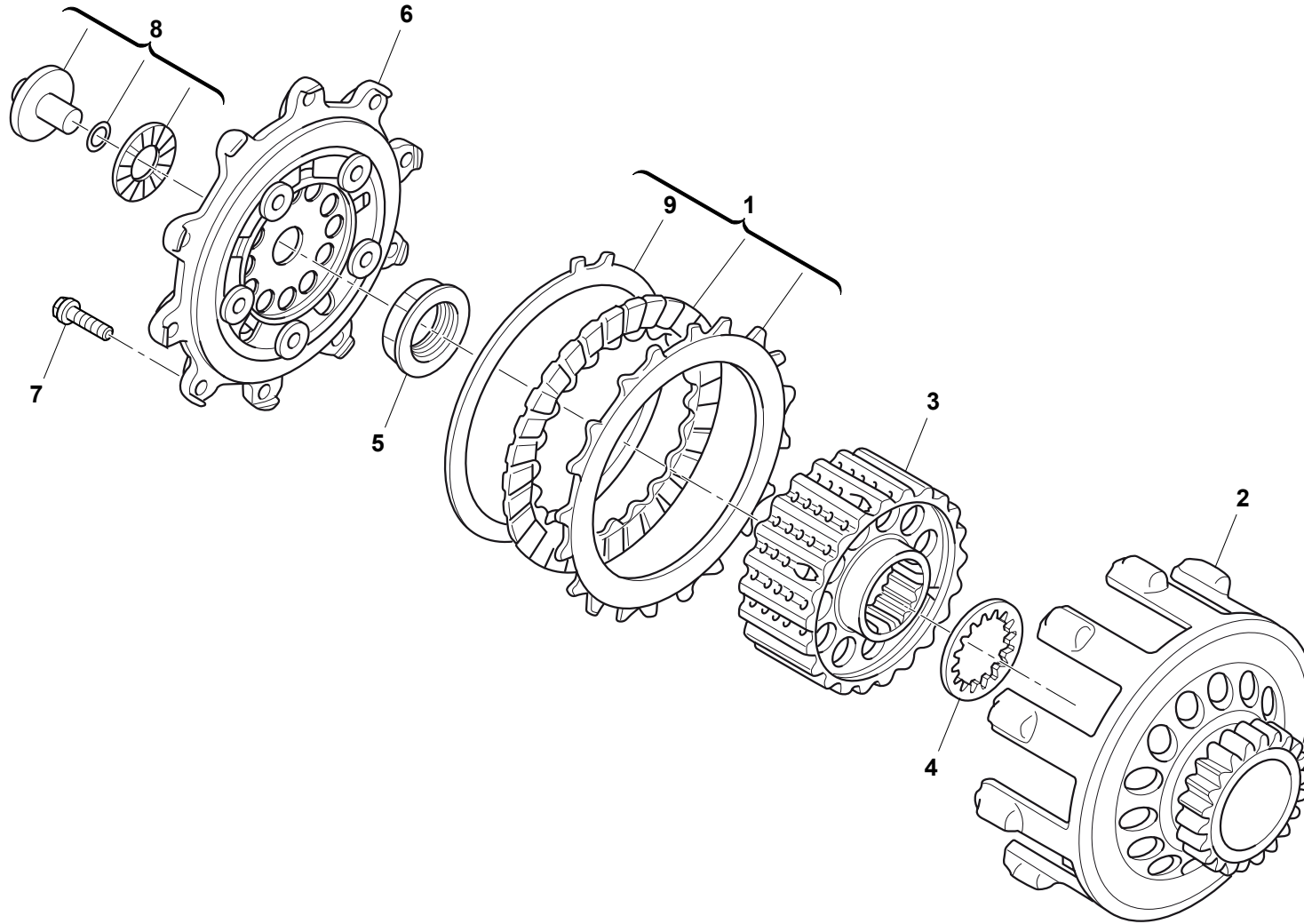
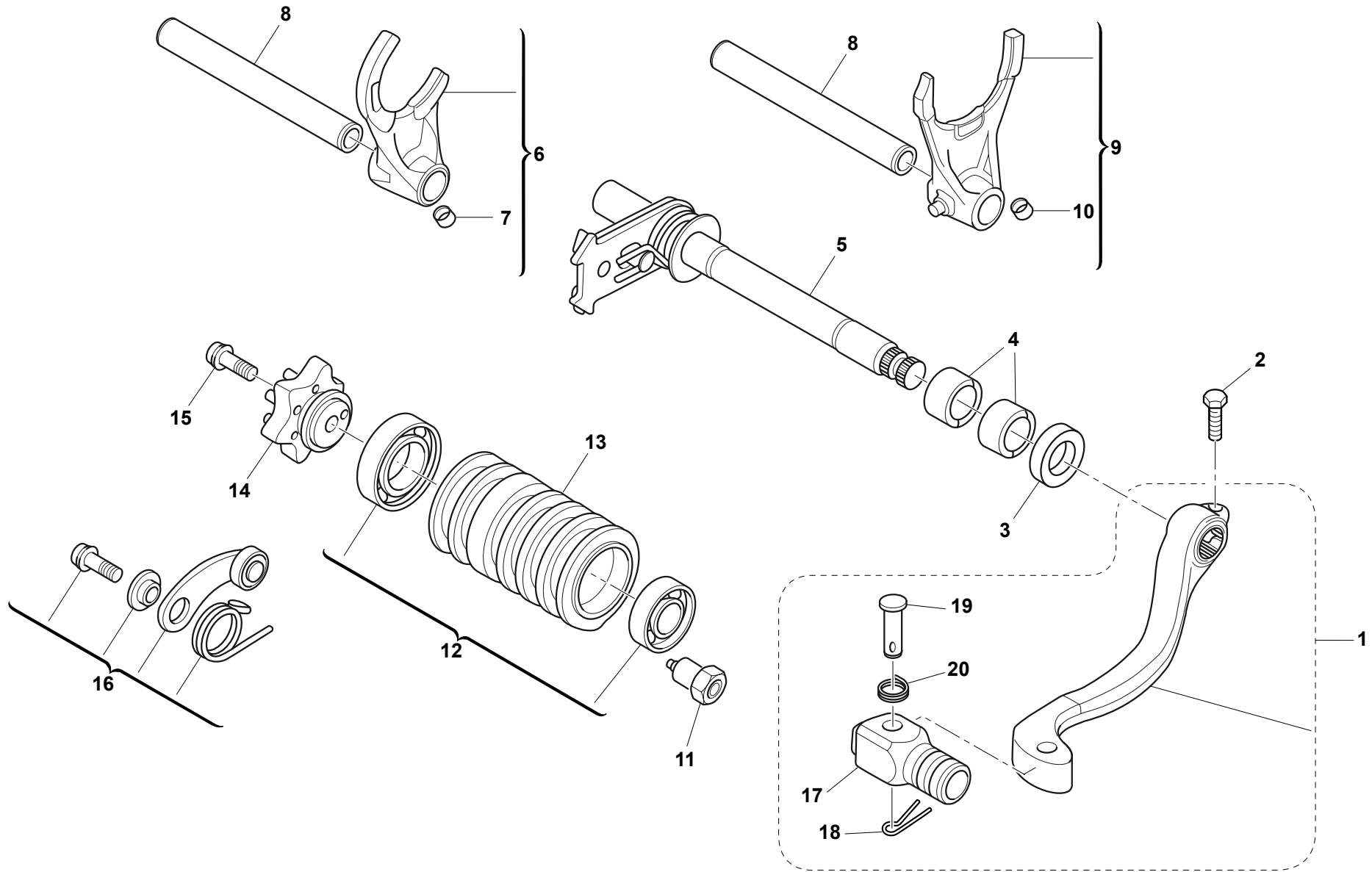


TAVOLA 4
DRAWING 4
TABLE 4
BILD 4
TABLA 4

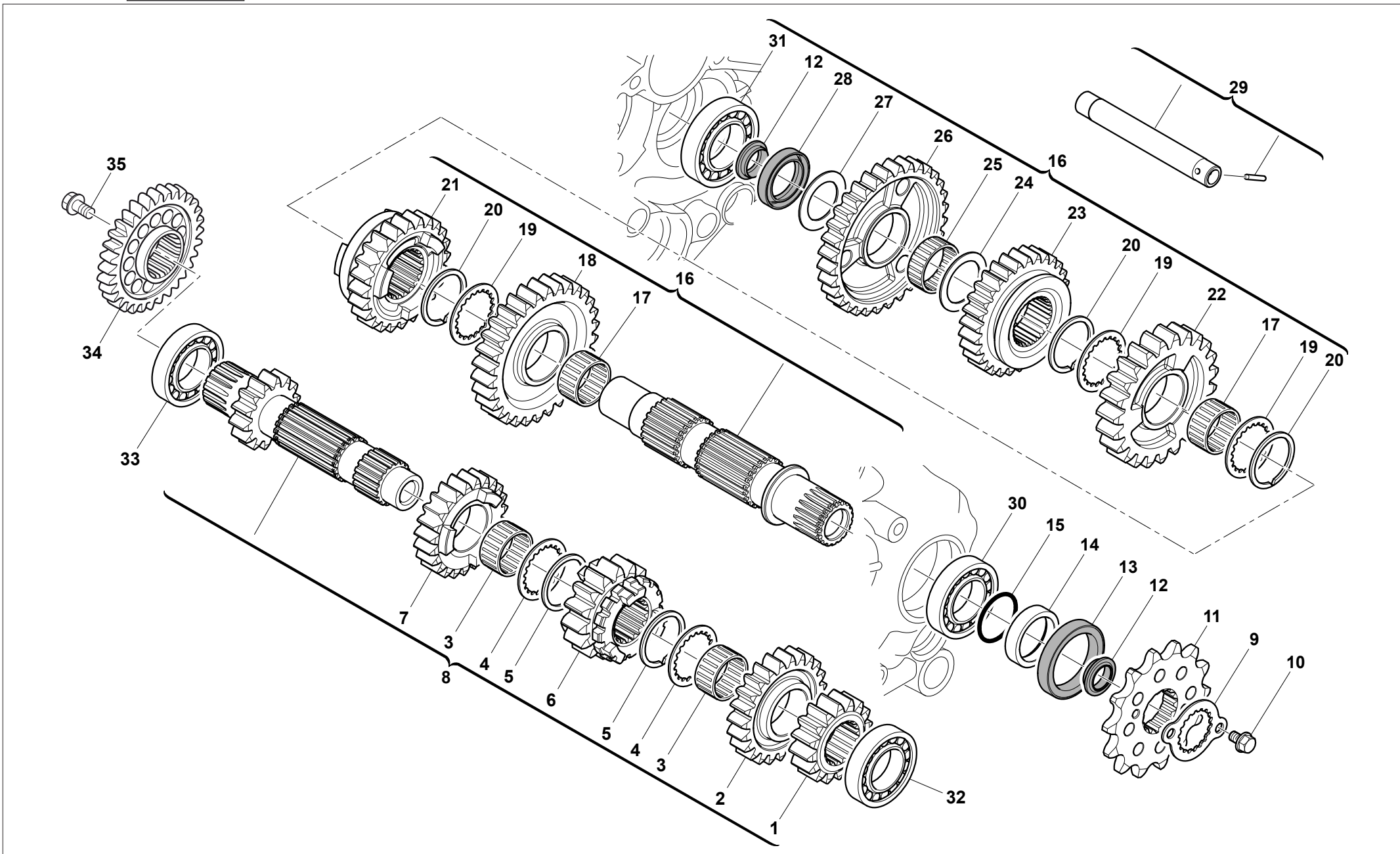






COMANDO CAMBIO - GEARSHIFT MECHANISM
COMMANDE DE VITESSE - GANGSCHALTUNG
MANDO CAMBIO
TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA**22**

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H2378	1	Leva comando cambio	Gearchange lever assy	Levier comm. vitesse compl.	Schalthebel kpl.	Palanca del cambio compl.	
	2	8528881	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	3	7707478	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étancheite	Dichtring	Anillo de retención	
	4	9906600	2	Cuscinetto a rulli	Needle bearing	Roulement à l'aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	
	5	7729352	1	Albero comando selettore completo	Gearbox pedal shaft assy	Arbre péd. change vit. compl.	Pedal Umsteuerungswelle kpl.	Eje pedal cambio compl.	
	6	7719434	1	Forcella innesto 4°-5°	Yoke 4th-5th	Chape articulata 4ème- 5ème	Gelenkgabel 4°-5°	Yugo 4°-5°	
	7	7707052	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	8	7707045	2	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	9	7719437	2	Forcella innesto 2°-3°	Yoke 2nd-3rd	Chape articulata 2ème-3ème	Gelenkgabel 2°-3°	Yugo 2°-3°	
	10	7707052	2	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	11	7726739	1	Interruttore folle	Neutral switch	Leerlaufschalter	Leerlaufschalterl	Interruptor punto muerto	
	12	7715465	1	Kit cuscinetto	Bearing, kit	Kit roulement	Kit Kugellager	Kit cojinete	
	13	7707210	1	Albero com. forcelle cambio	Driving shaft gearbox forks	Arbre comm. fourches trans.	Antriebswelle Schaltgabel	Eje mando horquilla cambio	
	14	7719669	1	Rocchetto selettore dentato	Sprocket	Rochet	Spule	Piñón	
	15	7714603	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	16	7700409	1	Saltarello fissamarce	Click	Cliquet	Strumhaken	Salt.	
	17	7712692	1	Pedalino	Pedal	Pedale	Pedal	Pedal	
	18	9905447	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	
	19	7716120	1	Spina	Dowel	Plot	Zylinderst	Centraje	
	20	7701614	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	

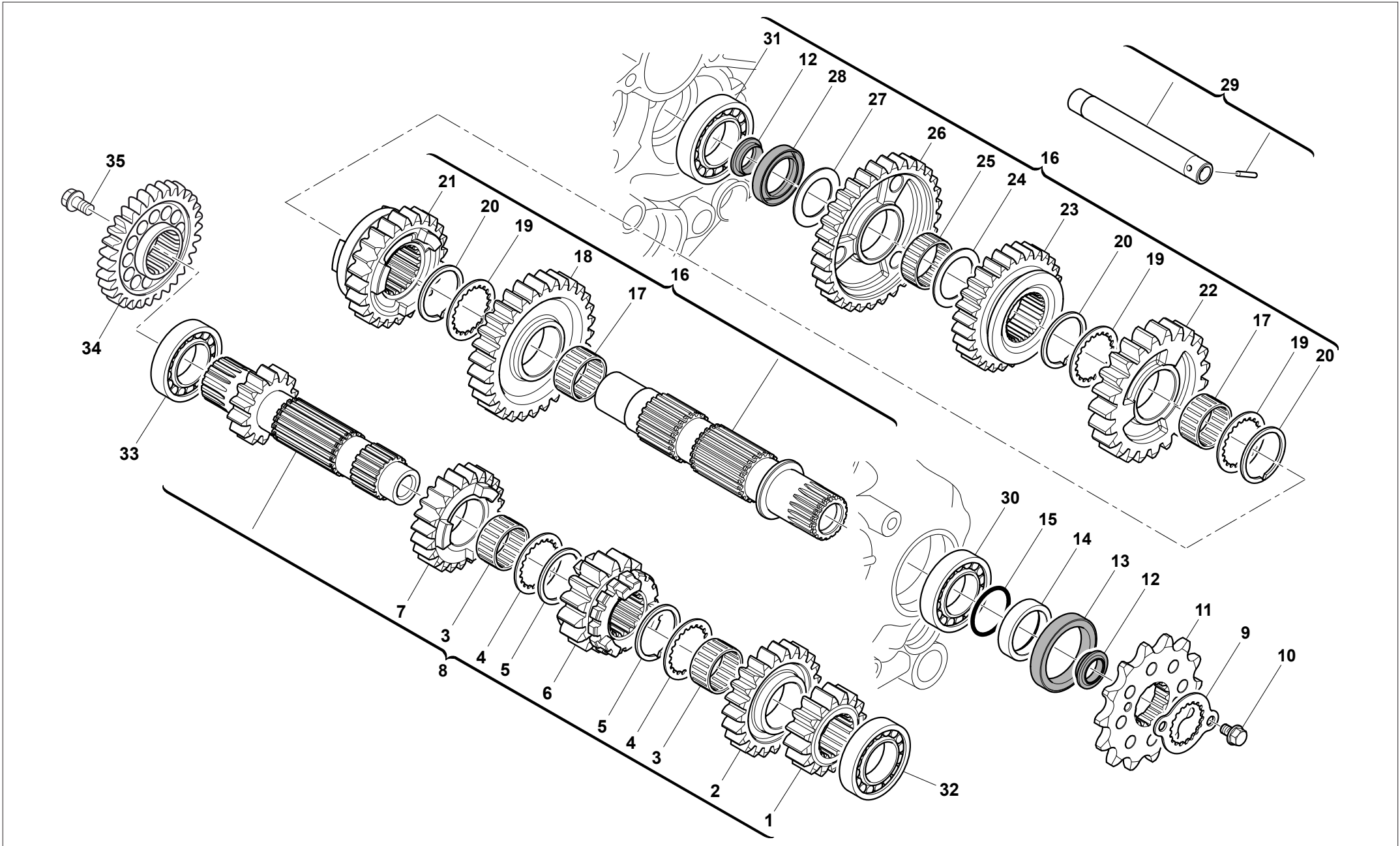


TRASMISSIONE PRIMARIA - PRIMARY DRIVE
TRANSMISSION PRIMAIRE - PRIMÄRÜBERSETZUNG
TRANSMISION PRIMARIA

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

23

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	7729340	1	Ingranaggio 2° sul primario (Z=16)	Main shaft 2nd gear (Z=16)	Engrenage 2ème vitesse arbre prim. (Z=16)	Zahnrad F.2. Geschw. Antriebsw. (Z=16)	Engranaje 2° velocidad eje primario (Z=16)	
	2	7729331	1	Ingranaggio 5° sul primario (Z=23)	Gear 5th (Z=23)	Engrenage 5ème (Z=23)	Zahnrad 5° (Z=23)	Engranaje 5° (Z=23)	
	3	7717729	2	Cuscinetto a rulli	Needle bearing	Roulement à l'aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	
	4	7707142	2	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle de butée	Ausgleichscheibe	Arandela de tope	
	5	7719438	2	Anello elastico	Snap ring	Circlip	Sprengring	Anillo elástico	
	6	7729346	1	Ingranaggio 3° sul primario (Z=15)	Main shaft 3rd gear (Z=15)	Engrenage 3ème vitesse arbre prim. (Z=15)	Zahnrad F.3. Geschw. Antriebsw. (Z=15)	Engranaje 3° velocidad eje primario (Z=15)	
	7	7729333	1	Ingranaggio 4° sul primario (Z=23)	Main shaft 4th gear (Z=23)	Engrenage 4ème vitesse arbre prim. (Z=23)	Zahnrad F.4. Geschw. Antriebsw. (Z=23)	Engranaje 4° velocidad eje primario (Z=23)	
	8	8527731	1	Assieme albero primario	Main shaft compl.	Arbre primaire compl.	Hauptwelle, Kpl.	Eje primario comp.	
	9	7706942	1	Piastrina di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	
	10	7714712	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
S	11	7706939	1	Pignone uscita cambio (Z=15)	Pinion (Z=15)	Pignon (Z=15)	Ritzel (Z=15)	Piñón (Z=15)	
R	11	7714722	1	Pignone uscita cambio (Z=14)	Pinion (Z=14)	Pignon (Z=14)	Ritzel (Z=14)	Piñón (Z=14)	
R	11	7714723	1	Pignone uscita cambio (Z=13)	Pinion (Z=13)	Pignon (Z=13)	Ritzel (Z=13)	Piñón (Z=13)	
	12	7706945	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	
	13	7707480	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	
	14	7706958	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	15	9906608	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	16	8527732	1	Assieme albero secondario	Layshaft compl.	Arbre secondaire compl.	Vorgelegewelle, Kpl.	Eje secundario comp.	
	17	7717723	2	Cuscinetto a rulli	Needle bearing	Roulement à l'aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	
	18	7729355	1	Ingranaggio 2° sul secondario (Z=30)	Secondary shaft 2nd gear (Z=30)	Engrenage 2ème vitesse arbre secon.(Z=30)	Zahnrad f.2. Geschw. Vorgelegew (Z=30)	Engranaje 2° velocidad Eje second.(Z=30)	
	19	7707461	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle de butée	Ausgleichscheibe	Arandela de tope	
	20	7719440	3	Anello elastico	Snap ring	Circlip	Sprengring	Anillo elástico	
	21	7729351	1	Ingranaggio 5° sul secondario (Z=24)	Secondary shaft 5th gear (Z=24)	Engrenage 5ème vitesse arbre secon.(Z=24)	Zahnrad f.5. Geschw. Vorgelegew (Z=24)	Engranaje 5° velocidad Eje second.(Z=24)	
	22	7729364	1	Ingranaggio 3° sul secondario (Z=23)	Secondary shaft 3rd gear (Z=23)	Engrenage 3ème vitesse arbre secon.(Z=23)	Zahnrad f.3. Geschw. Vorgelegew (Z=23)	Engranaje 3° velocidad Eje second.(Z=23)	
	23	7729363	1	Ingranaggio 4° sul secondario (Z=29)	Secondary shaft 4th gear (Z=29)	Engrenage 4ème vitesse arbre secon.(Z=29)	Zahnrad f.4. Geschw. Vorgelegew (Z=29)	Engranaje 4° velocidad Eje second.(Z=29)	
	24	7707472	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	25	8520641	1	Cuscinetto a rulli	Needle bearing	Roulement à l'aiguilles	Nadelkafig	Cojinete	
	26	7729349	1	Ingranaggio 1° sul secondario (Z=32)	Secondary shaft 1st gear (Z=32)	Engrenage 1ère vitesse arb. sec. (Z=32)	Zahnrad 1. Geschw. Vorgelegew (Z=32)	Engranaje 1° velocid. Eje second. (Z=32)	
	27	7707463	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	28	7707479	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	
	29	7707182	1	Tube lubrificazione cambio completo	Gearbox lubrication pipe	Tubulure de lubrification boîte de vitesses	Leitung für Getriebeschmierung	Tube lubricación cambio	
	30	9900365	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	
	31	9906630	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	



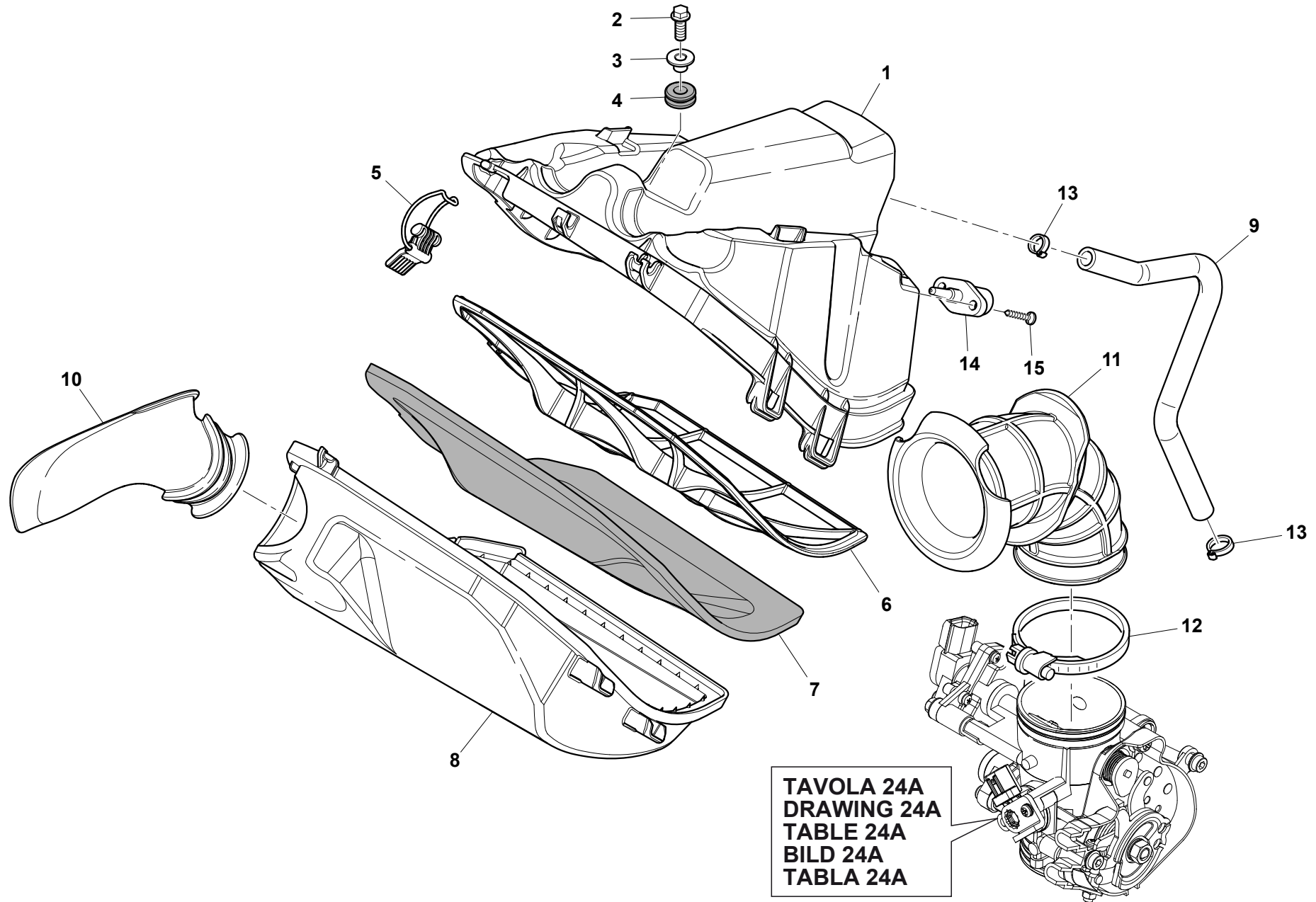


TAVOLA 24A
DRAWING 24A
TABLE 24A
BILD 24A
TABLA 24A

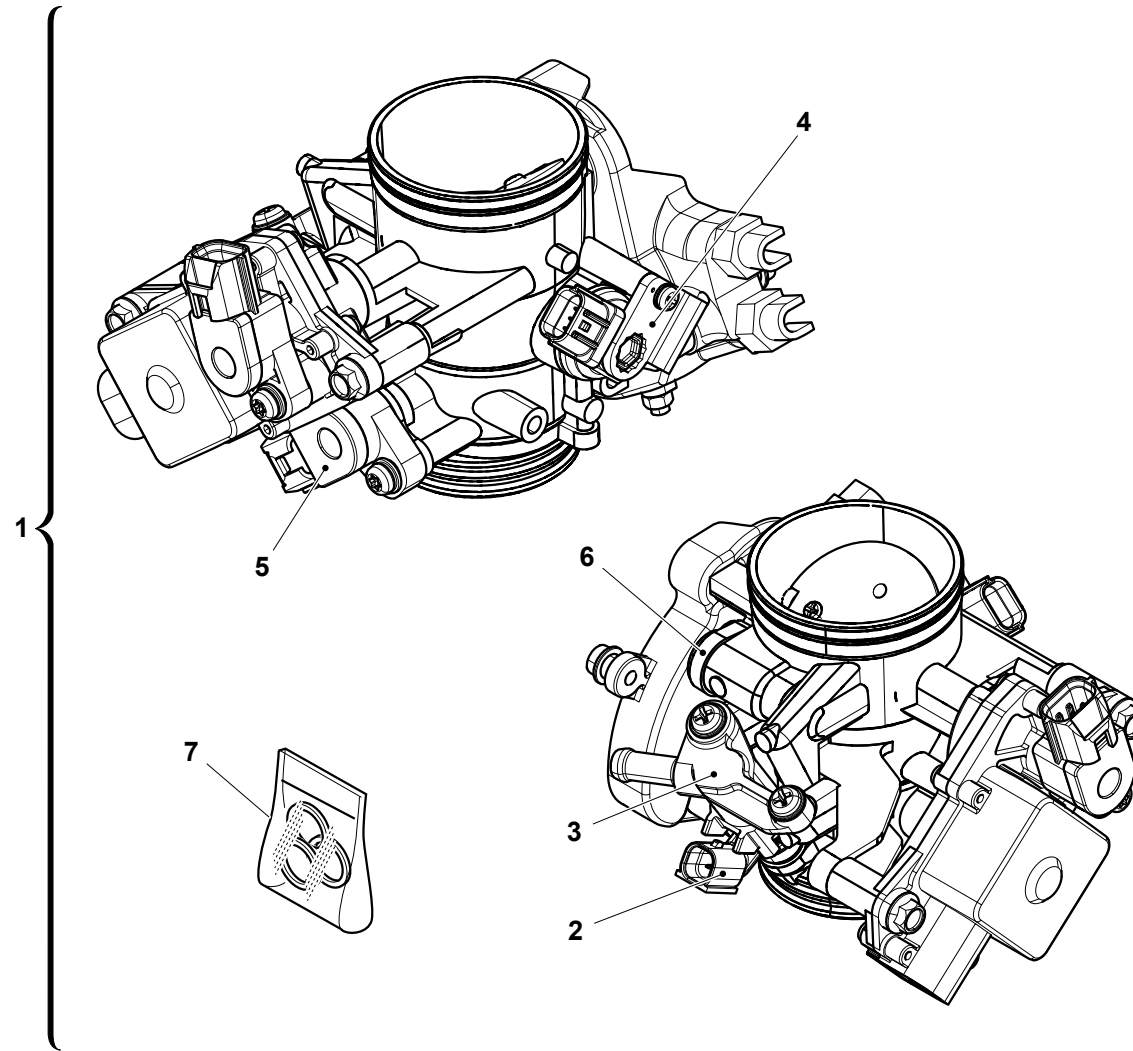
**FILTRO ARIA - AIR FILTER
FILTRE AIRE - LUFTFILTER
FILTRO DE AIRE**

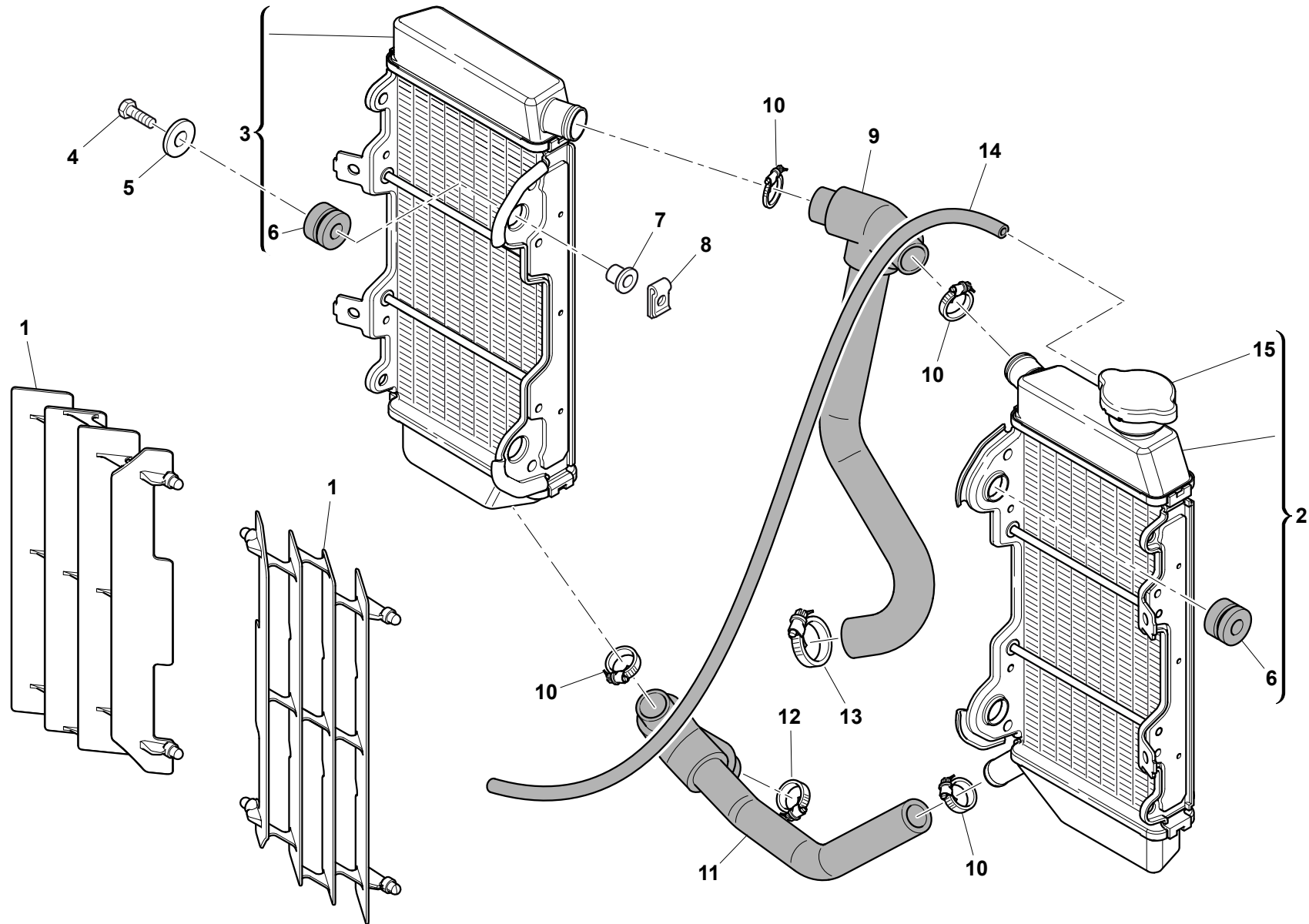


TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

24

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H3097	1	Scatola filtro aria	Air filter box	Boitre filtre	Filterkasten	Caja filtro aire	
	2	Z000 62727	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	3	8000 B2799	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	4	8000 H3731	3	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	
	5	8000 H3152	2	Gancio	Hook	Crochet	Haken	Gancho	
	6	8000 H3151	1	Telaio di sostegno	Supportv	Support	Rahmen	Bastidor	
	7	8000 H3150	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	Filtro aire	
	8	8000 H7800	1	Coperchio scatola filtro	Filter box cover	Couvercle boite filtre	Filtergahäusedeckel	Tapa caja filtro	
	9	8000 H3995	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	10	8000 H3153	1	Presa aria	Pipe	Manchon	Muffe	Tubo toma aire	
	11	8000 H6679	1	Cornetto presa aria	Pipe	Manchon	Muffe	Tubo toma aire	
	12	8000 H4201	1	Fascetta	Clampv	Collier	Schelle	Banda	
	13	8A00 92249	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	14	8000 H3646	1	Sensore temperatura aria	Air temperature sensor	Capteur temperature air	Lufttemperaturesensor	Sensòr temperatura aire	
	15	ZA00 84658	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	





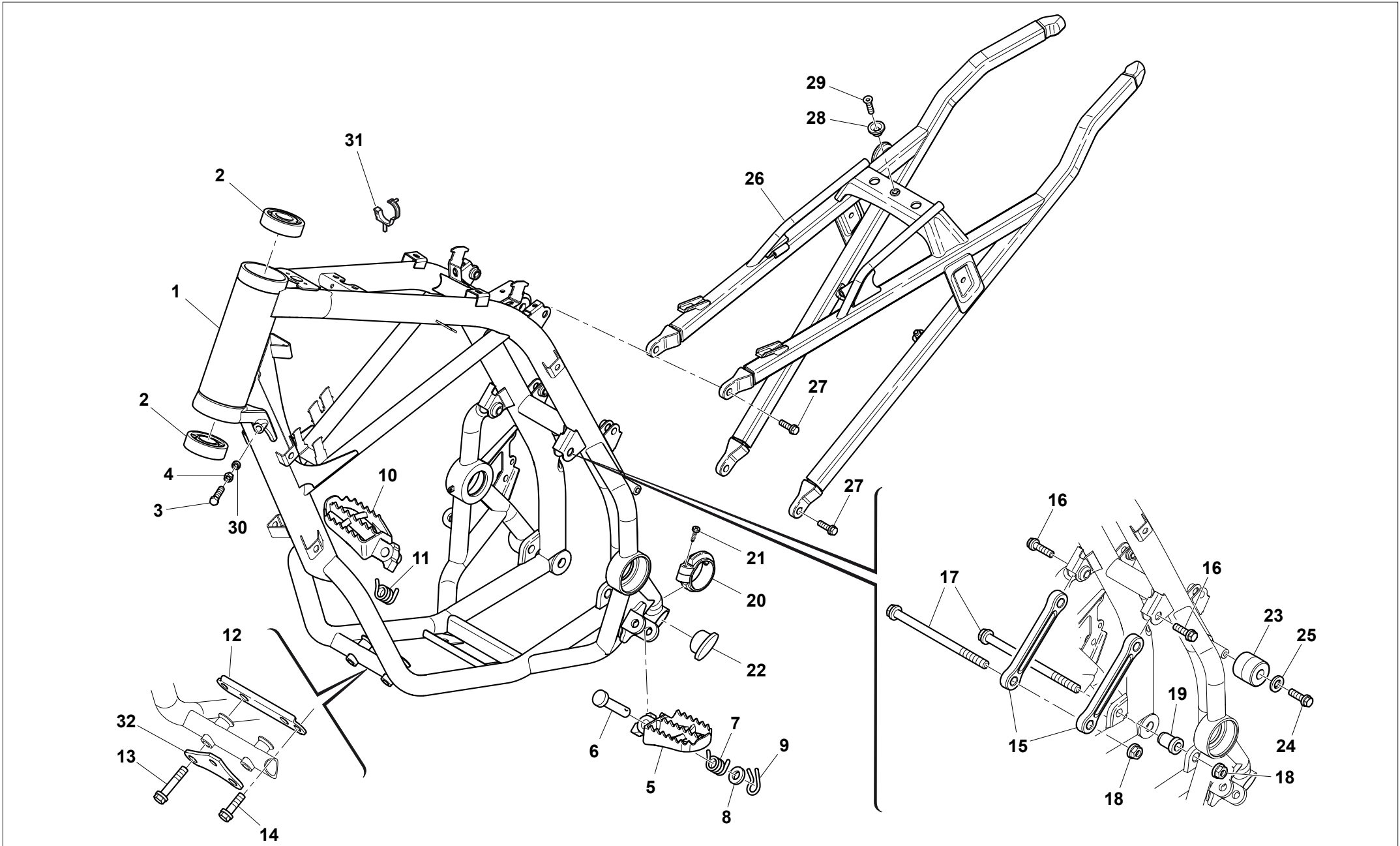
**IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO - COOLING SYSTEM
 INSTALLATION DE REFRROIDISSEMENT - SCHMIERUNGSSYSTEM
 EQUIPO DE ENFRIAMENTO**



TAVOLA - DRAWING
 TABLE - BILD - TABLA

25

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H3200	2	Griglia	Grid	Grille	Rost	Parilla	
	2	8000 H7408	1	Radiatore Sx (WP)	L.H. radiator (WP)	Radiateur G. (WP)	L. Kühler (WP)	Radiator Izq. (WP)	
	3	8000 H7409	1	Radiatore Dx (WP)	R.H. radiator (WP)	Radiateur D. (WP)	R. Kühler (WP)	Radiator Der. (WP)	
	4	Z000 62730	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	5	Z000 59801	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	6	8000 H3613	4	Gommino (WP)	Rubber pad (WP)	Pièce caoutchouc (WP)	Gummistück (WP)	Junta de goma (WP)	
	7	8F00 59802	4	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	8	U000 46893	4	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	9	8000 H4767	1	Tubo mandata	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	10	8A00 99475	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	11	8000 H4768	1	Tubo radiatori pompa	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	12	8C00 99475	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	13	8B00 99475	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	14	9472 00006	1	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	15	8000 H6213	1	Tappo (WP)	Plug (WP)	Bouchon (WP)	Verschluss (WP)	Tapón (WP)	



**TELAIO, PEDANE - FRAME, FOOT RESTS
CADRE, REPOSE PIEDS - RAHMEN, FUSSBRETT
BASTIDOR, REPOSAPIES**

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

26

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8C00 H2241	1	Telaio anteriore	Front frame	Chassis antérieur	Rahmen vorrdrer	Bastidor delantero	
	2	8000 87243	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	
	3	8B00 92876	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	4	Z000 17810	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	5	80A0 89962	1	Pedana sinistra	L.H. foot-rest	Repose-pieds G.	L. Fussraste	Pedal delant. izrdo. compl.	
	6	Y000 73140	2	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	7	8000 96907	1	Molla Sx	L.H. spring	Ressort G.	Feder L.	Resorte lz.	
	8	ZA00 01815	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	9	64ND 20068	2	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	
	10	80A0 89953	1	Pedana destra	R.H. foot-rest	Repose-pieds D.	R. Fussraste	Pedal delnt. derech. compl.	
	11	8000 96908	1	Molla Dx	R.H. spring	Ressort D.	Feder R.	Resorte Der.	
	12	8000 H2891	1	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	
	13	Z000 62795	2	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flansschraube	Perno de reborde	
	14	8000 B1959	2	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flansschraube	Perno de reborde	
	15	8000 H2646	2	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange	Biela	
	16	ZF00 62797	2	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flansschraube	Perno de reborde	
	17	8000 H3914	2	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flansschraube	Perno de reborde	
	18	Z000 42022	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	19	8A00 69282	1	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	20	8000 H3093	1	Pattino catena	Chain slider	Glissière de chaine	Gleitbahn	Platode cadena	
	21	8000 H4036	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	22	8000 H2982	2	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	
	23	8000 56800	1	Rullo catena	Roller	Aiguille	Rolle	Rodillo	
	24	8B00 A8423	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	25	Z000 30319	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	26	8A00 H2243	1	Telaio posteriore	Rear frame side	Chassis arrière	Sattelbrücke	Cuadro posterior	
	27	Z000 69056	4	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flansschraube	Perno de reborde	
	28	8A00 66238	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	29	60ND 04134	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	30	Z000 08536	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	31	8000 58207	1	Passacavo	Fairlead	Passe-câble	Kabelführung	Prensa-cable	
	32	8000 H4197	1	Piastra	Plate	Plaque	Platte	Placa	

TAVOLA 27A
DRAWING 27A
TABLE 27A
BILD 27A
TABLA 27A

22

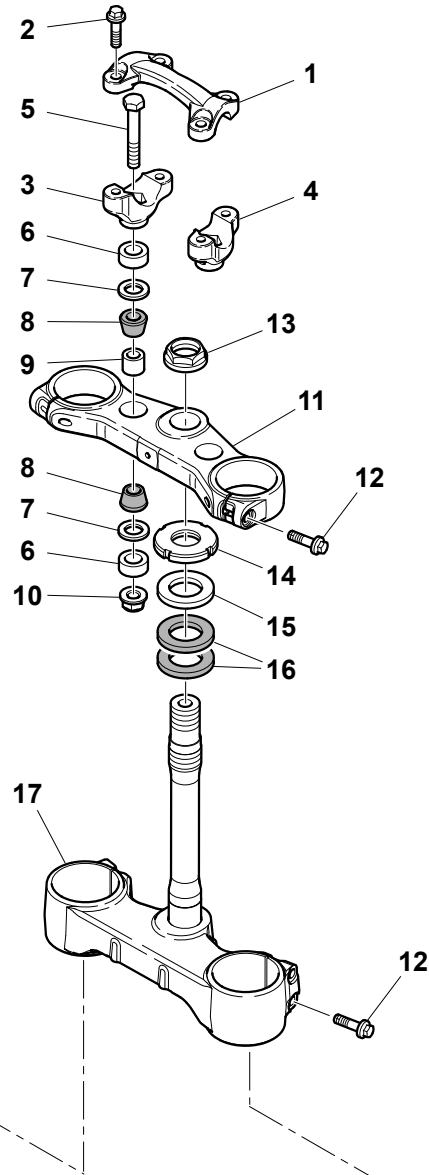
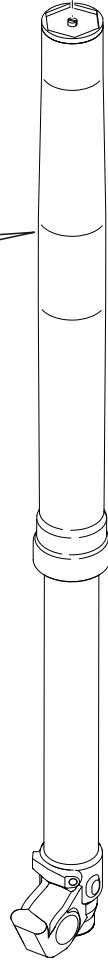
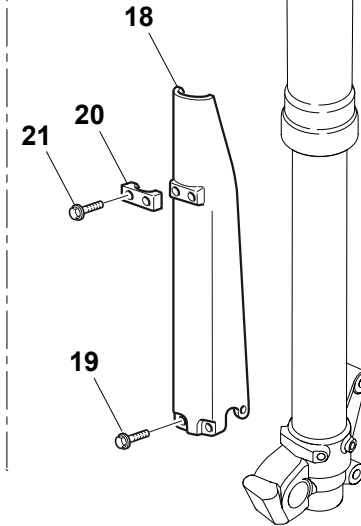
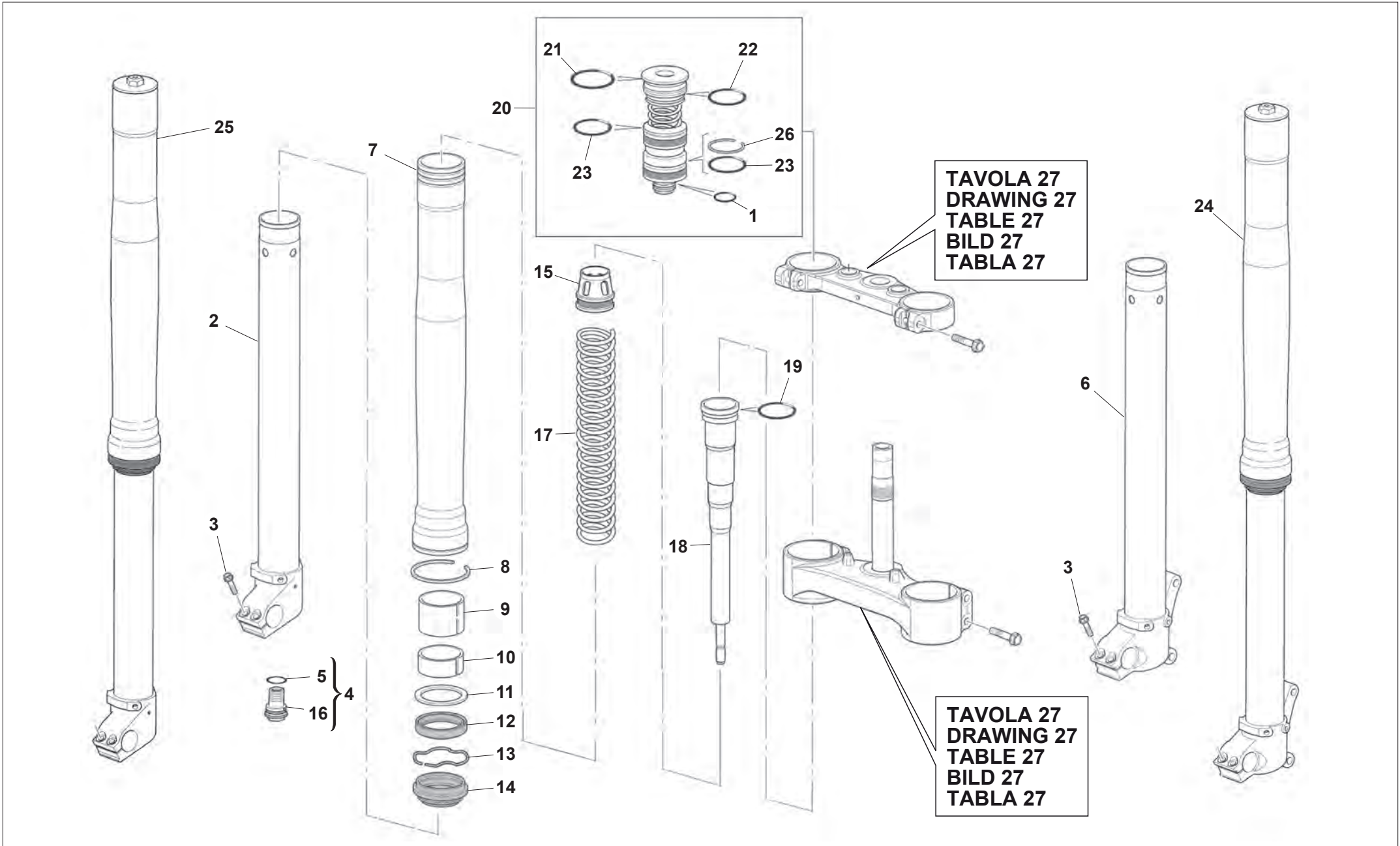
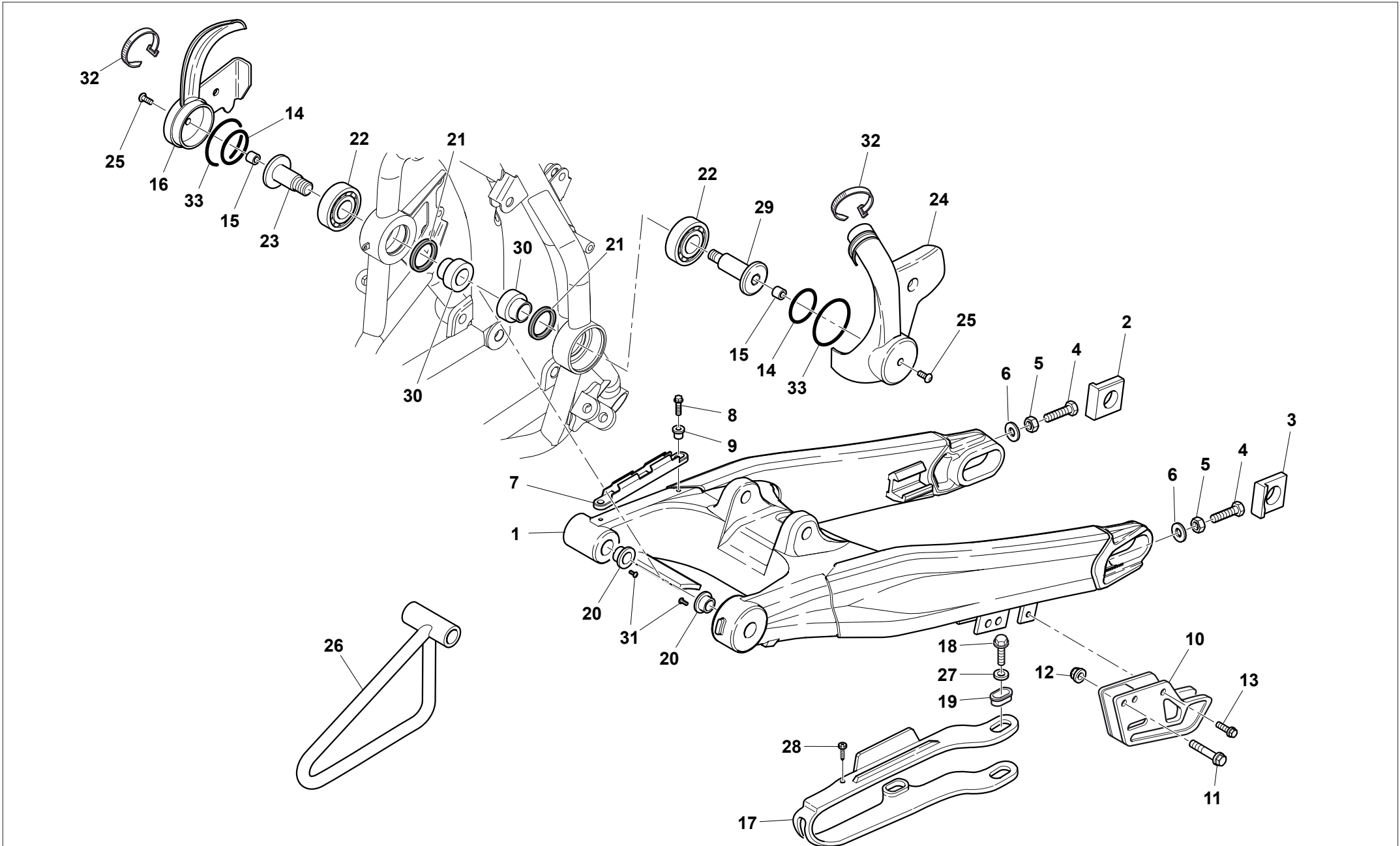


TAVOLA 27A
DRAWING 27A
TABLE 27A
BILD 27A
TABLA 27A



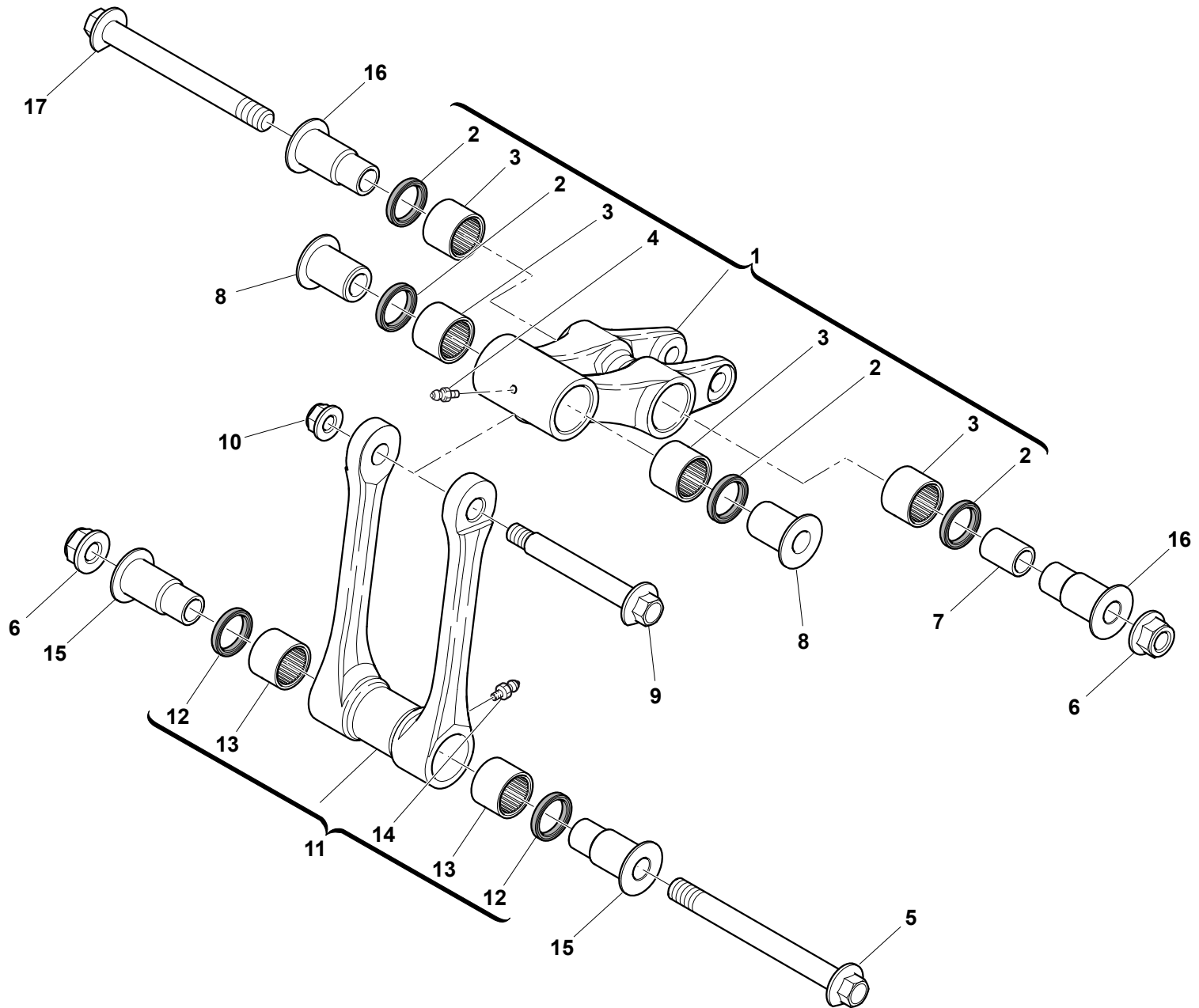




**FORCELLONE POSTERIORE- REAR SWING ARM-
FOURCHE ARRIERE - HINTERGABEL
HORQUILLA TRASERA**
TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

28

Note Notes Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H3158	1	Forcellone completo	Compl. fork	Fourche complete	Gabel, Kpl.	Horquilla compl.	
	2	8000 96944	1	Tendicatena Dx	Chain adjuster Right	Tendeur de chaîne Droite	Kettenspanner R.	Tensor de cadena Derecha	
	3	8000 96941	1	Tendicatena Sx	Chain adjuster Left	Tendeur de chaîne Gouche	Kettenspanne L.	Tensor de cadena Izquierda	
	4	ZC00 61121	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	5	Z000 17810	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	6	Z000 08536	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	7	8000 B1166	1	Guida tubo	Guide ring	Bague de guide	Rohrring	Guía-cable	
	8	Z000 20536	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	9	8000 69282	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	10	8000 H7668	1	Guidacatena	Chain guide	Guide-chaîne	Kettenführung	Guía-cadena	
	11	Z000 62795	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschschraube	Perno de reborde	
	12	Y000 43928	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	13	Z000 62725	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschschraube	Perno de reborde	
	14	8000 34083	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	15	8000 H5075	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	16	8000 H3982	1	Protezione Dx	R.H. protection	Protection D.	Schutz Rechte	Protección der.	
	17	8000 H6253	1	Pattino catena	Chain slider	Glissière de chaîne	Gleitbahn	Platode cadena	
	18	ZB00 20536	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	19	8000 H3033	4	Scodellino	Cup	Couvette	Teller	Cubeta	
	20	8000 H3932	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	21	8000 86137	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étancheite	Dichtring	Anillo de retención	
	22	8000 H3080	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	
	23	8000 H3931	1	Perno Dx	R.H. Pin	Pivot D.	Bolzen R.	Perno Der.	
	24	8000 H3983	1	Protezione Sx	L.H. protection	Protection G.	Schutz Linke	Protección izquierda	
	25	Y000 53876	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	26	8000 74016	1	Gamba laterale	Side stand	Bequille lat.	Seitenständer	Horquilla lateral	
	27	Z000 36137	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	28	ZE00 84658	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	29	8A00 H3931	1	Perno Sx	L.H. Pin	Pivot G.	Bolzen L.	Perno Izq.	
	30	8000 H2650	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	31	8000 H5785	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	32	8000 56444	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	33	8000 H5082	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	



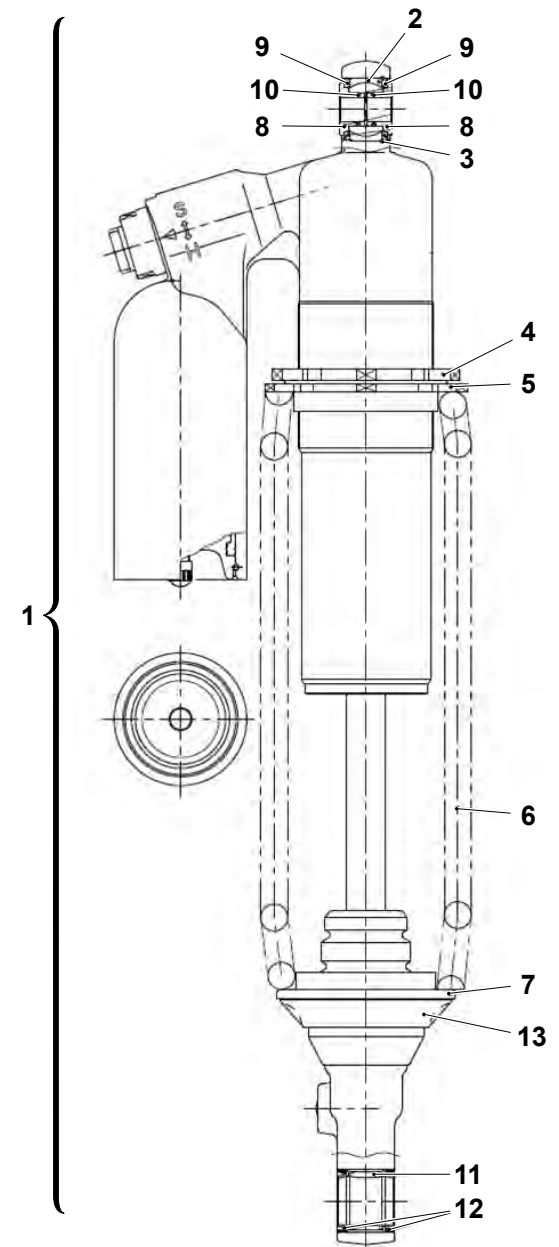
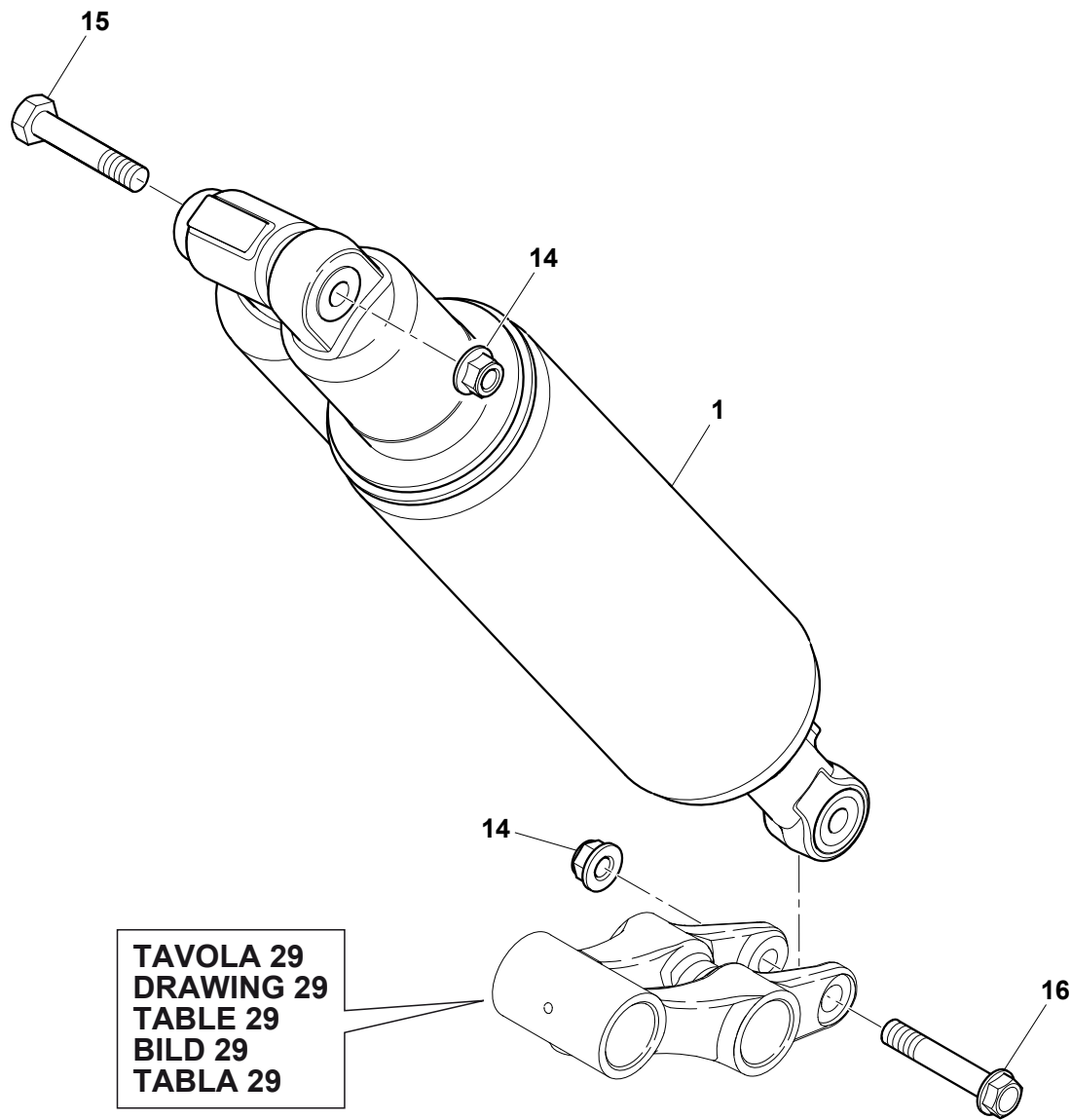
LEVERAGGI SOSPENSIONE POSTERIORE - REAR SUSPENSION LINKAGE
LEVIER SUSPENSION ARRIERE - HEBELWERK HINTERHAUFHANGUNG
PALANCA SUSPENSION TRASERA



TAVOLA - DRAWING
 TABLE - BILD - TABLA

29

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H2365	1	Assieme bilanciare	Rocking lever assy	Balancier compl.	Schwinge Kpl.	Balancines compl.	
	2	8000 32065	4	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'etancheite	Dichtring	Anillo de retención	
	3	8000 42781	4	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cojinete	
	4	8000 01412	1	Ingrassatore	Lubricator	Graisseur	Schmierbüchse	Lubricador	
	5	Y000 B0240	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	6	Z000 42023	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	7	8000 A4431	1	Spinotto D20-d10-L25,2	Gudgeon D20-d10-L25,2	Axe D20-d10-L25,2	Bolzen D20-d10-L25,2	Perno D20-d10-L25,2	
	8	8000 B0288	2	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	
	9	8000 H3678	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	10	Z000 42022	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	11	8000 H3615	1	Tirante completo	Tie rod	Tirant	Spannstange	Tirante	
	12	8000 32065	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'etancheite	Dichtring	Anillo de retención	
	13	8000 42781	2	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelkäfig	Cojinete	
	14	8000 01412	1	Ingrassatore	Lubricator	Graisseur	Schmierbüchse	Lubricador	
	15	8000 B0241	2	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	
	16	8A00 B0241	2	Spinotto	Gudgeon	Axe	Bolzen	Perno	
	17	YB00 B0240	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	

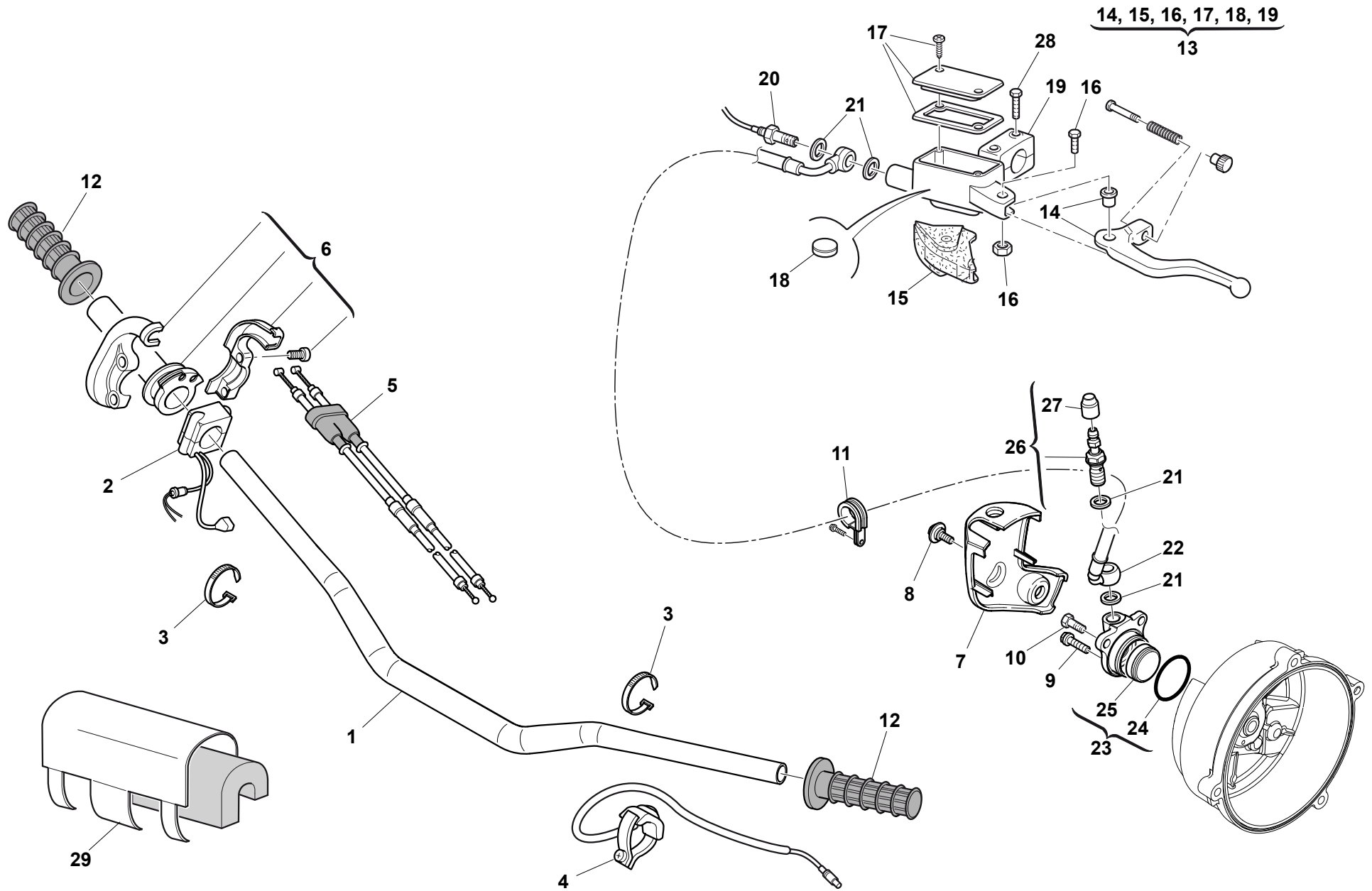


AMMORTIZZATORE POSTERIORE- REAR SUSPENSION
SUSPENSION ARRIERE- HINTERHAUFHANGUNG
SUSPENSION TRASERA

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

30

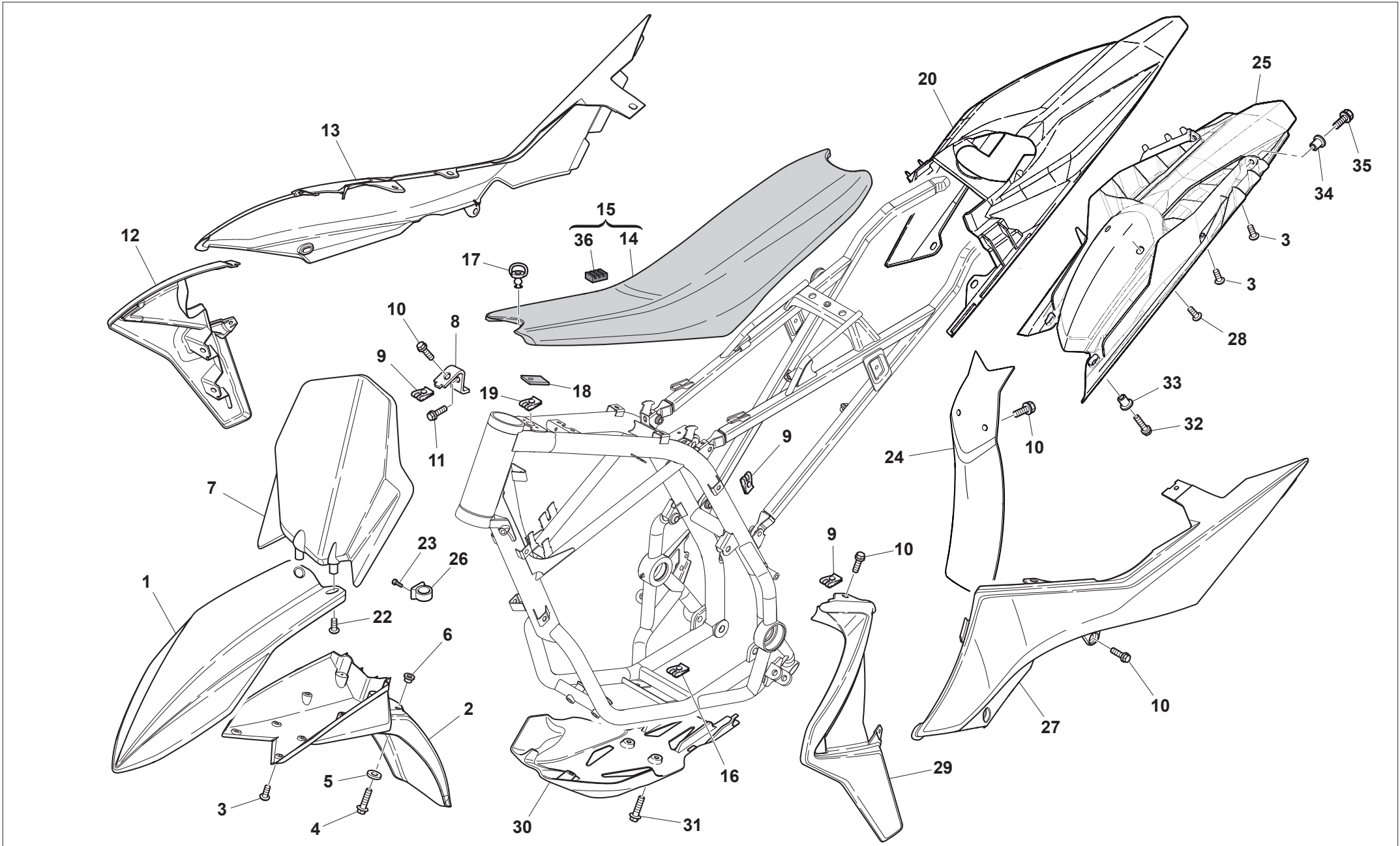
Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H6676	1	Ammortizzatore completo	Shock-absorber assy.	Ammortisseur compl.	Stossdampfer Kpl.	Amortiguador compl.	
	2	8000 H6112	1	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	3	8000 H6113	1	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Haltering	Anillo de retención	
	4	8000 H6114	1	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	
	5	8000 H6115	1	Controghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	
	6	8000 H6116	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	
	7	8000 H7710	1	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola	
	8	8000 H6118	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	9	8000 H6119	2	Parapolvere	Boots	Para-poudr	Schutzhaube	Para-polvo	
	10	8000 H6120	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	11	8000 H6121	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	
	12	8000 H6122	2	Parapolvere	Boots	Para-poudr	Schutzhaube	Para-polvo	
	13	8000 H7711	1	Fondello	Bottom	Fond	Bodenscheibe	Casquillo	
	14	Z000 42022	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	15	ZD00 62797	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	16	Z000 62572	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschenschraube	Perno de reborde	



MANUBRIO E COMANDI - HANDLEBAR AND CONTROLS
GUIDON ET COMMANDES - LENKER UND STEUERORGANE
MANILLAR Y MANDOS
TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

31

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H6609	1	Manubrio	Hanlebar	Guidon	Lenker	Manillar	
	2	8000 H3999	1	Commutatore Dx compl.	R.H. Switch compl.	Commutateur D. compl.	R. Kombischalter kpl.	Conmutador D. compl.	
	3	8000 71578	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	4	8000 H4028	1	Pulsante ENGINE STOP	ENGINE STOP button	Bouton ENGINE STOP	Knopfaste ENGINE STOP	Pulsador ENGINE STOP	
	5	8A00 H2115	1	Trasmissione comando gas	Throttle wire	Fil comm. gaz	Gaszugkabel	Transmisión accionam. acelerador	
	6	8000 98209	1	Comando gas completo	Throttle control compl.	Commande gaz compl.	Gasgriff kpl.	Accionamiento acelerador compl.	
	7	8000 H3075	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa	
	8	8000 A8421	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschschraube	Perno de reborde	
	9	ZH00 67545	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschschraube	Perno de reborde	
	10	Z000 62727	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	11	8000 H4143	1	Fermatubo	Cable guide	Guide câble	Kabelführung	Guía-cable	
	12	8000 H6049	1	Kit manopole	Grip kit	Kit poignée	Kit Griff	Kit manopla	
	13	8000 H0884	1	Ass. pompa comando frizione	Clutch control pump assy	Pompe comm. embrayage	Kupplungspumpe, Kpl.	Bomba mando embrague	
	14	8000 H1982	1	Leva completa	Lever assy	Levier compl.	Hebel kpl.	Palanca compl.	
	15	8000 H1983	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	
	16	8000 H1985	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	17	8000 H1984	1	Kit tappo	Plug kit	Bouchon kit	Verschluss Gruppe	Kit tapón	
	18	8000 79099	1	Antiemulsione	Antiemulsion	Antiemulsion	Emulsionwidriger	Antiemulsión	
	19	8000 H6000	1	Cavallotto	U-bolt	Cavalier	Bügelbolzen	Caballote	
	20	8000 H5963	1	Idrostop	Idrostop	Idrostop	Idrostop	Idrostop	
	21	8000 21480	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	22	8000 H5962	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	23	8000 A7048	1	Cilindro com. frizione	Clutch control cylinder	Cylindre comm. embrayage	Kupplungszyylinder	Cilindro mando embrague	
	24	8000 H6010	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	25	8000 H6009	1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	
	26	8000 A3975	1	Bocchettone spurgo completo	Bleeding union pipe	Goulotte révision curage	Reinigungstutzen	Boca de purga	
	27	8000 53259	1	Parapolvere	Boots	Para-poudr	Schutzhaube	Para-polvo	
	28	Z000 62729	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	29	8538941	1	Protezione manubrio	Handlebar guard	Protection guidon	Schutz Lenker	Protección manillar	

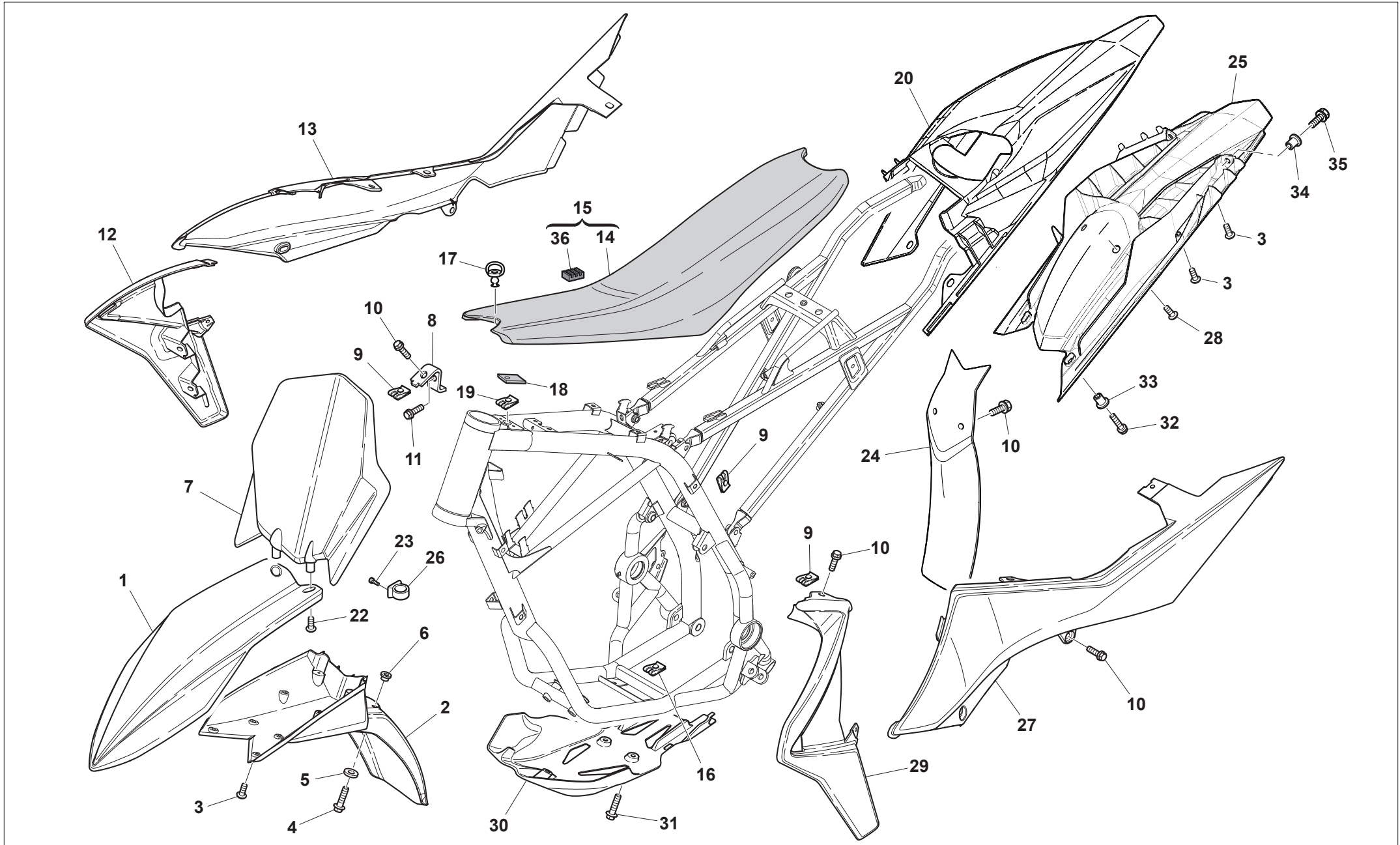


**PANNELLI, PARAFANGHI, SELLA - PANEL, FENDERS, SEAT
PANNEAU, GARDE-BOUES, SIEGE - STREIFEN, KOTFLUGEL, SATTEL
PANELO, GUARDABARROS, SILLIN**

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

32

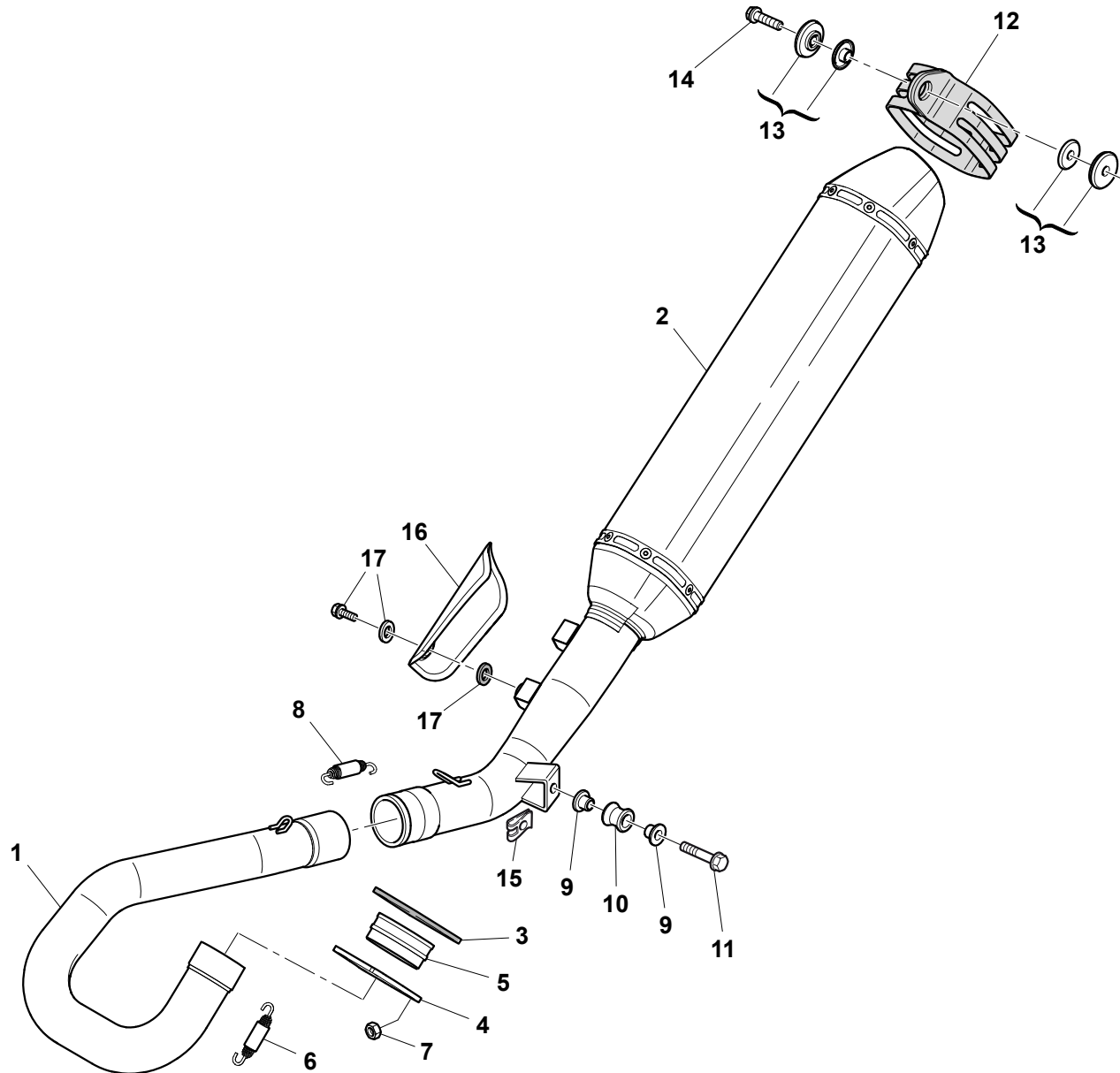
Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H5008	1	Puntale parafango anteriore	Front mudguard tip	Garde-boue avant	Vord. Kotfluegel	Guarda-barros del.	
	2	8000 H3858	1	Coda parafango anteriore	Tail front mudguard	Garde-boue avant	Vord. Kotfluegel	Guarda-barros del.	
	3	Z000 84658	12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	4	Z000 62729	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	5	Z000 48814	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	6	ZC00 69429	4	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	7	8000 H3859	1	Portanumero	Front number holder	Portenumero	Schlüsselring	Portanumero	
	8	8000 A4609	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	Placa	
	9	U000 55134	13	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	10	8A00 A8421	18	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	11	ZE00 67997	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	12	8000 H3850	1	Convogliatore Dx	Right panel	Flanc D.	Flanke R.	Lateral Der.	
	13	8538434	1	Pannello Dx	R.H. panel	Panneau, D.	Streifen. R.	Panel Derecho	
	14	8000 H3194	1	Rivestimento sella	Saddle covering	Revetement selle	Sattelverkleidung	Revestimiento sillin	
	15	8000 H3191	1	Sella	Seat	Siège	Sattel	Sillin	
	16	U000 46893	3	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	17	8000 H1917	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	18	8000 H6598	1	Linguetta di protezione	Protective tongue	Langue de sécurité	Schützende Sprache	Lengüeta	
	19	8000 H4000	1	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	20	8000 H7116	1	Parafango posteriore esterno	External rear fender	Garde-boue arrière	Hint. Kotfluegel	Guarda-barros trasero	
	22	8000 H4036	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	23	ZA00 37283	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	24	8000 H7117	1	Protezione ammortizzatore	Guard	Protection	Schutz	Protección	
	25	8000 H6796	1	Parafango posteriore interno	Internal rear mudguard	Garde-boue arrière	Hint. Kotfluegel	Guarda-barros trasero	
	26	8000 A0864	1	Anello	Ring	Anneau	Ring	Anillo	
	27	8538435	1	Pannello sinistro	L.H. panel	Panneau, G.	Streifen. L.	Panel izquierdo	
	28	8000 A8421	2	Vite flangiata M5-L8	Flange bolt M5-L8	Boulon de bride M5-L8	Flansschraube M5-L8	Perno de reborde M5-L8	
	29	8000 H3851	1	Convogliatore Sx	Left panel	Flanc G.	Flanke L.	Lateral Izq.	
	30	8000 H3981	1	Protezione	Guard	Protection	Schutz	Protección	
	31	8A00 A8423	3	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flansschraube	Perno de reborde	
	32	ZJ00 67997	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	33	8C00 69282	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	34	8000 H1735	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	



SERBATOIO CARBURANTE - GAS TANK
RESERVOIR CARBURANT - KRAFTSTOFFBEHALTER
DEPOSITO GASOLINA
TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

33

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H5786	1	Tappo serbatoio completo	Tank cap assy	Bouchon reservoir complet	Behälterstöpsel Kpl.	Tapón depósito completo	
	2	8000 56381	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	
	3	8000 H5028	1	Serbatoio carburante	Fuel tank	Réservoir essence	Kraftstoffbehälter	Depósito gasolina	
	4	8000 A8407	2	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	
	5	8000 H3166	2	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	Tampón	
	6	Z000 62727	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	7	8000 H4774	2	Rubinetto benzina completo	Fuel cock assy	Robinet de combustible complet	Kraftstoffhahn Kpl.	Llave de paso gasolina completo	
	8	8000 A8278	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	9	ZA00 67997	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	10	Z000 37745	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	11	80A0 42349	5	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	12	9472 00074	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	13	8000 H3165	1	Pompa benzina	Fuel pump	Pompe carburant	Benzinpumpe	Bomba gasolina	
	14	8000 H3155	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	15	8000 H3930	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	16	8000 H1981	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	17	8A00 H2956	1	Serbatoio	Tank	Réservoir	Tank	Depósito	
	18	8000 H3143	1	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	
	19	8000 H4654	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	20	8000 H4479	2	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	
	21	ZD00 67545	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	22	62N0 15673	3	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	23	8000 A4031	3	Raccordo filettato	Threaded union	Raccord filete	Anschluss	Empalme	
	24	947200035	3	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	25	8000 A5925	1	Valvola di ventilazione	Vent valve	Soupape	Ventil	Válvula	
	26	8000 18922	2	Anello elastico	Snap ring	Circlip	Sprengring	Anillo elástico	
	27	8D00 67610	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	28	8000 H5731	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	



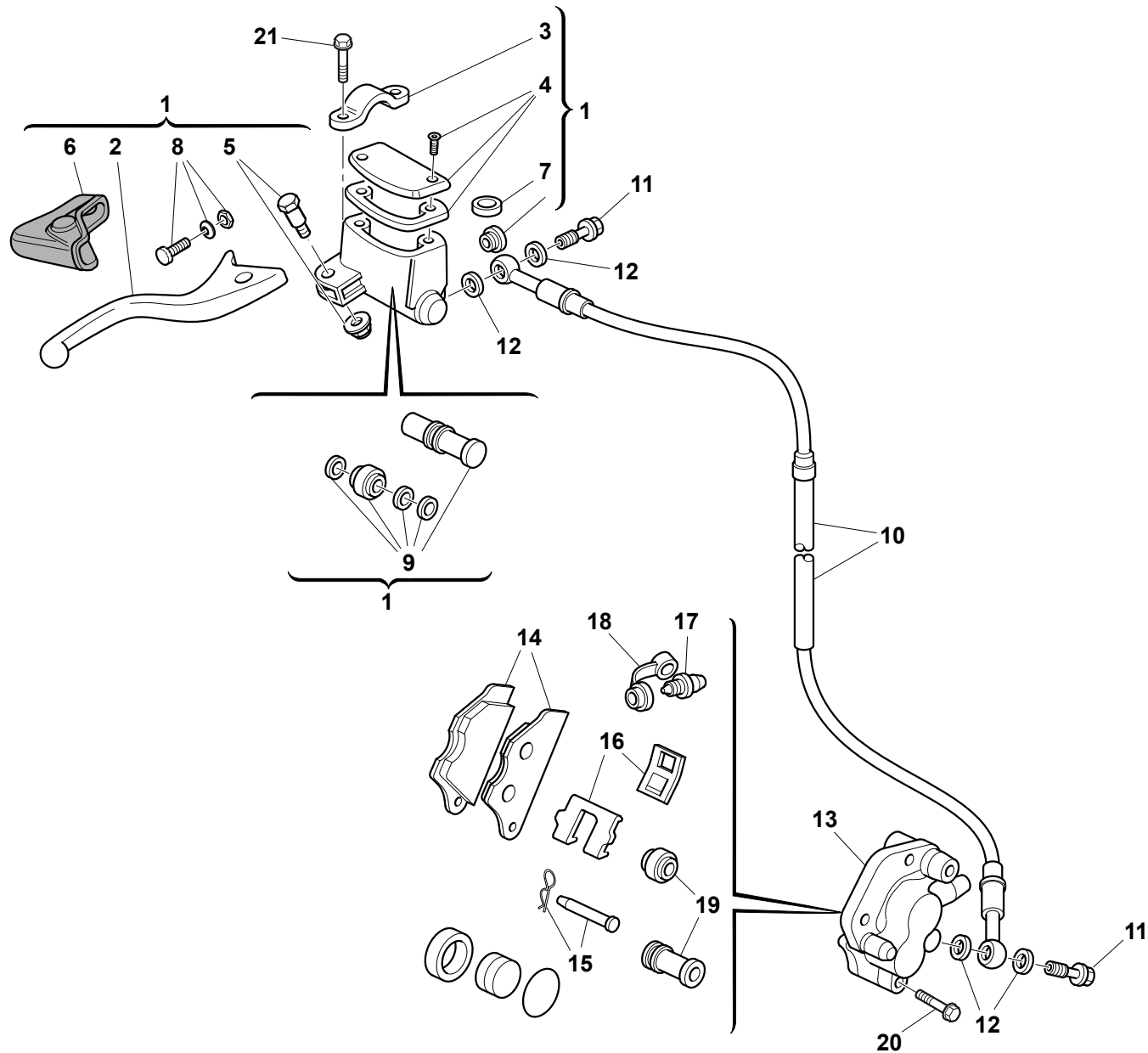
**SCARICO - EXHAUST SYSTEM
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT - AUSPUFFROHR
TUBO DE ESCAPE**



TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

34

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H3186	1	Collettore	Manifold	Collecteur	Ansaugkrümmer	Colector	
	2	8000 H3187	1	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	Silenciador	
	3	8000 H5995	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta	
	4	8000 H5992	1	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida	
	5	8000 H5994	1	Manicotto	Sleeve	Fourreau	Hülse	Manguito	
	6	8000 H5393	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	
	7	Y000 43928	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	8	8000 H5993	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	
	9	8000 H2975	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	Buje	
	10	8000 H0064	1	Gommino	Rubber pad	Pièce caoutchouc	Gummistück	Junta de goma	
	11	ZK00 69056	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschenschraube	Perno de reborde	
	12	8000 H5990	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	13	8000 H5991	1	Kit fissaggio	Mounting kit	Kit de montage	Befestigungssatz	kit de montaje	
	14	ZC00 69056	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschenschraube	Perno de reborde	
	15	8000 H5996	1	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	16	8000 H5396	1	Protezione paracalore	Heat guard	Protection pare-chaueur	Hizeschutz	Protección paracalor	
	17	8000 H5395	1	Kit fissaggio	Mounting kit	Kit de montage	Befestigungssatz	Kit de montaje	

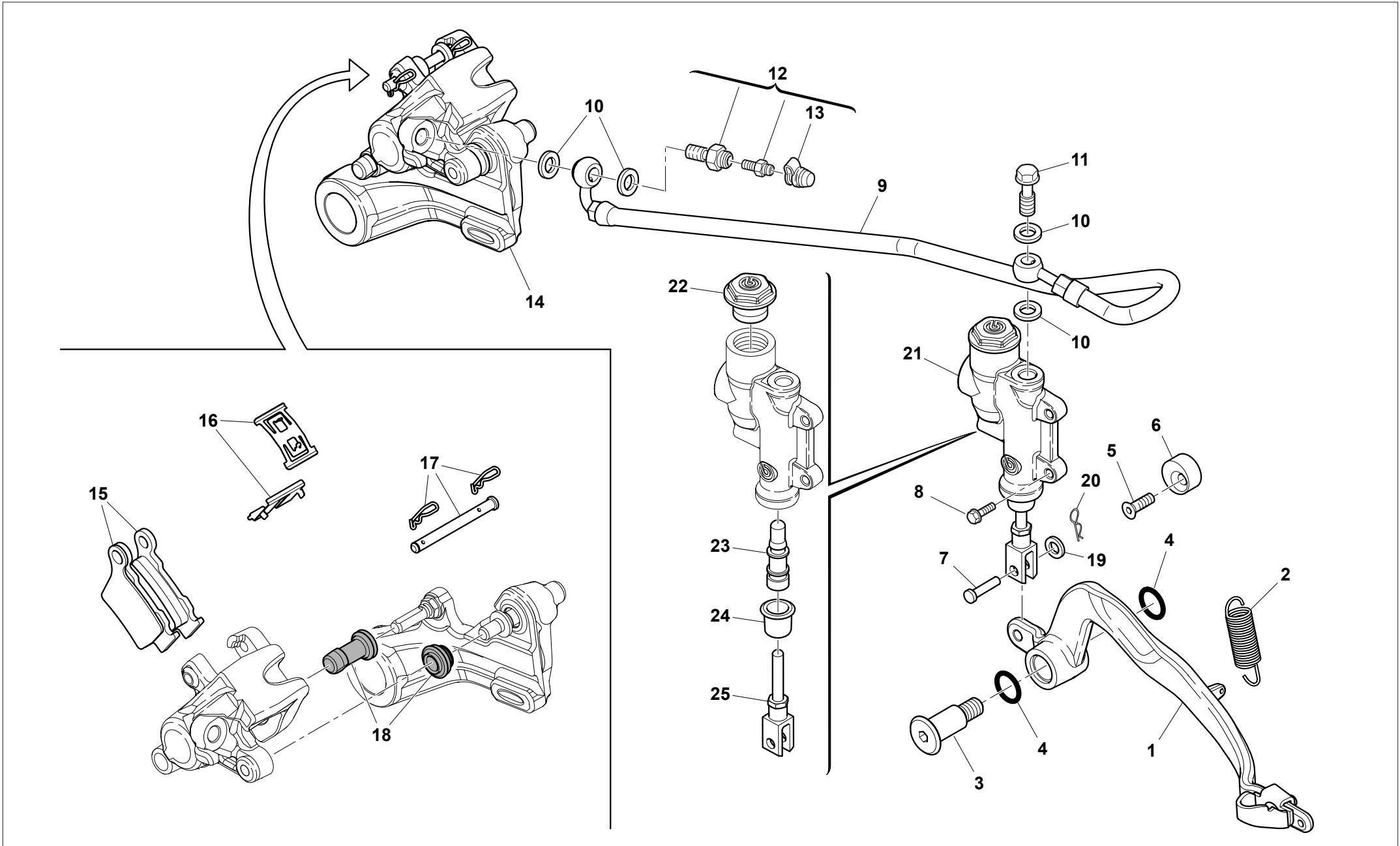


FRENO IDRAULICO ANTERIORE - FRONT HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE AVANT - VORDERBREMSE
FRENO HIDRAULICO DELANTERO

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

35

Note Notes Marken Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 A9347	1	Pompa comando freno compl.	Brake pump	Pompe frein	Bremspumpe	Bomba freno	
	2	8000 A9351	1	Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca	
	3	8000 A4565	1	Cavallotto	U-bolt	Cavalier	Bügelbolzen	Caballete	
	4	8000 94126	1	Kit tappo	Plug kit	Bouchon kit	Verschluss Gruppe	Kit tapón	
	5	8000 94127	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	6	8000 94128	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	Capuchón	
	7	8000 79099	1	Antiemulsione	Antiemulsion	Antiemulsion	Emulsionwidriger	Antiemulsión	
	8	8000 A9349	1	Regolazione	Adjuster	Registre	Regler	Regulizador	
	9	8000 A9350	1	Flottante	Plunger	Piston	Kolben	Pistón	
	10	8A00 93036	1	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	
	11	U000 57155	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	12	8000 21480	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	13	8000 H3082	1	Pinza freno completa	Brake caliper assy	Pince de frein, compl.	Bremszange, Kpl.	Pinza freno compl.	
	14	8000 H0770	1	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	
	15	8000 79073	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	16	8000 A7144	1	Molla-lamierino	Spring-steel clip	Ressort	Feder	Rresorte	
	17	8000 A2041	1	Spurgo	Drain	Vidange	Entleerung	Purga	
	18	8000 A2042	1	Parapolvere	Boots	Para-poudr	Schutzhaube	Para-polvo	
	19	8000 79066	2	Cuffie	Boots	Poussiers	Haube	Gorro	
	20	ZA00 62733	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	21	Z000 62729	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	

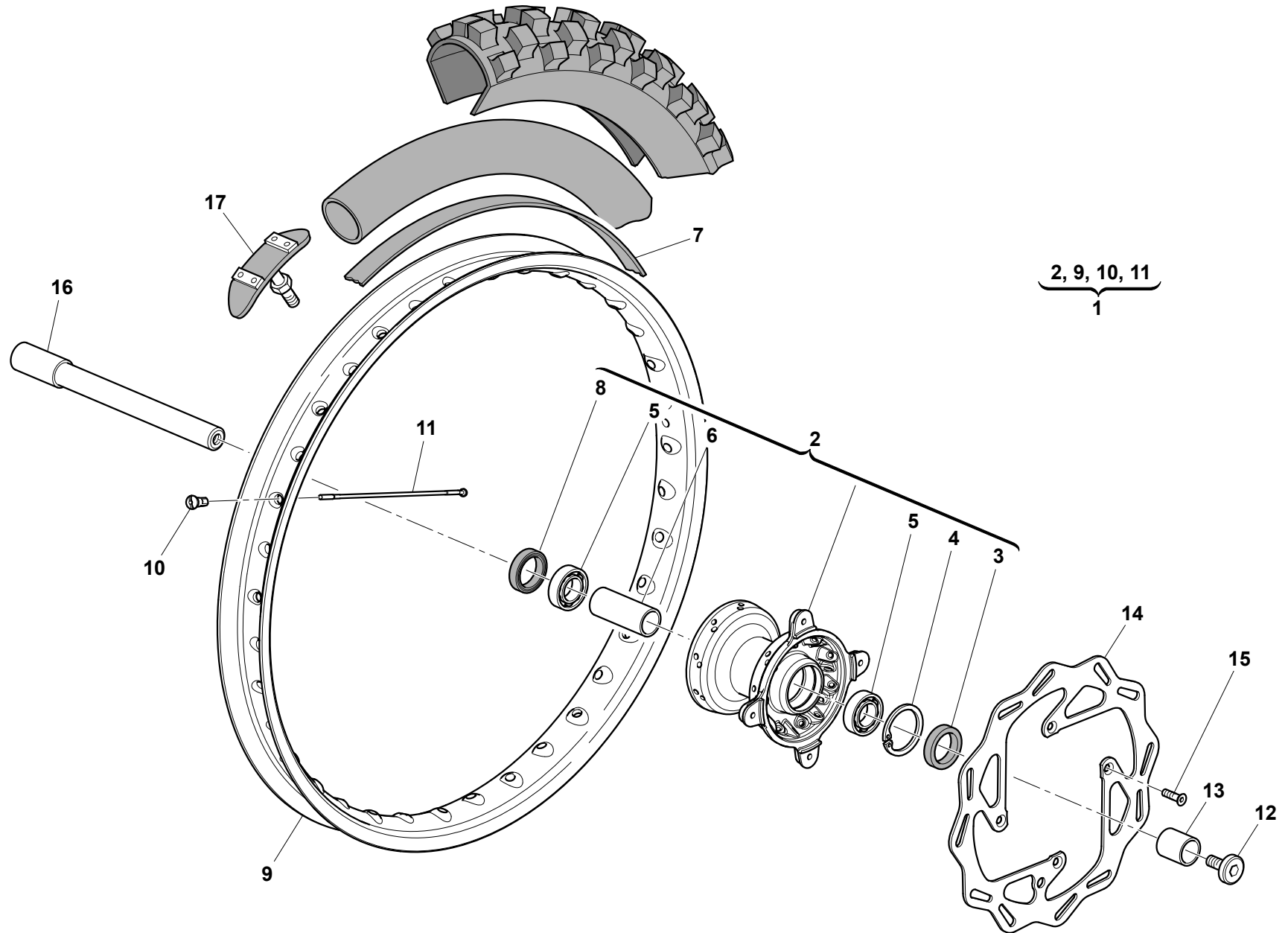


FRENO IDRAULICO POSTERIORE - REAR HYDRAULIC BRAKE
FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE - HINTERBREMSE
FRENO HIDRAULICO TRASERO

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

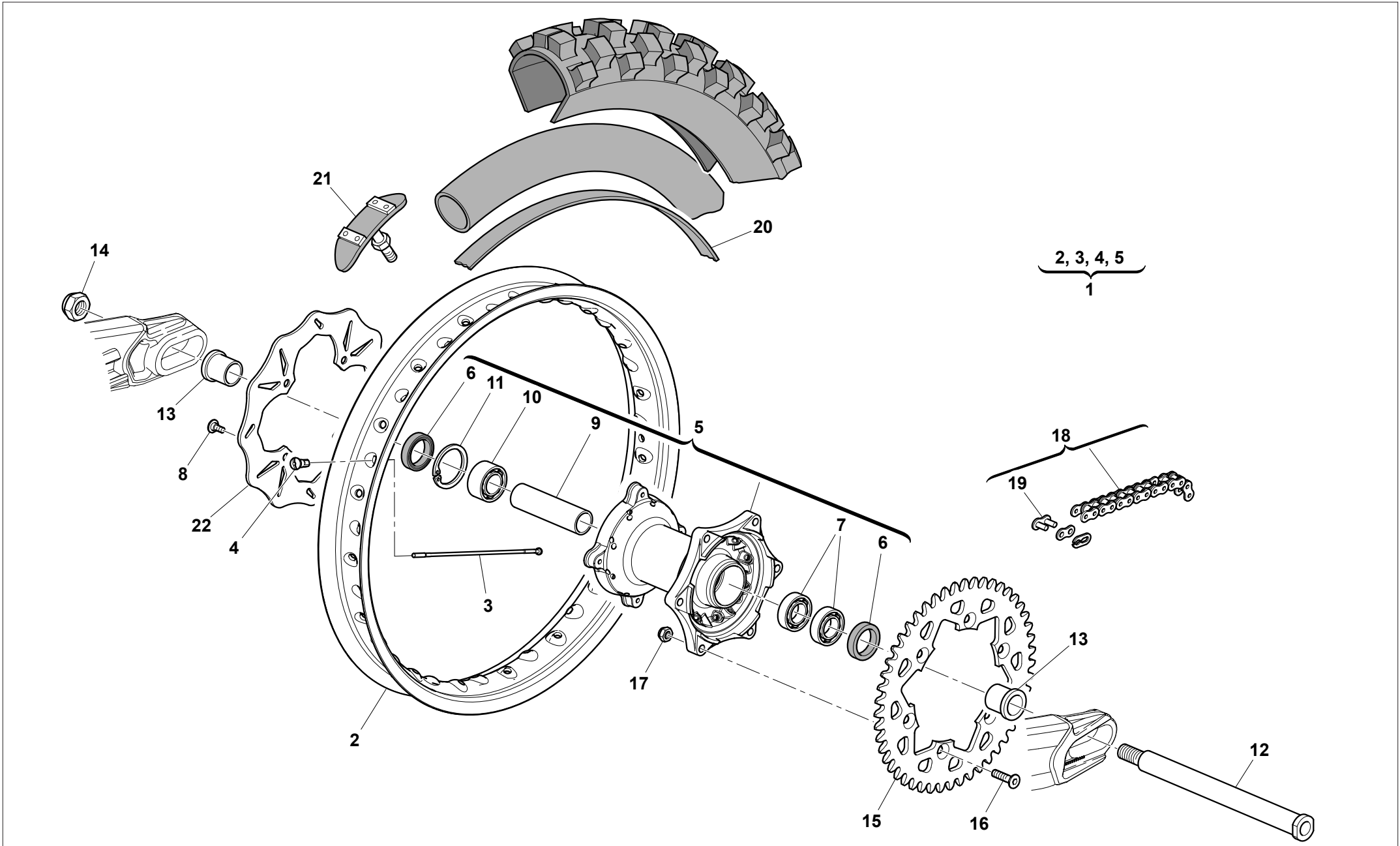
36

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H3084	1	Pedale comando freno	Brake control pedal	Pedal comm. frein	Bremspedal	Pedal accionamiento freno	
	2	8A00 55903	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	
	3	Y000 55902	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	4	8000 22551	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O Ring	Anillo OR	
	5	Y000 55241	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	6	8A00 69125	1	Camma	Cam	Came	Nocken	Exéntrico	
	7	8000 H4038	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	8	Z000 62726	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	9	8000 H3092	1	Tubo freno posteriore	Rear brake tube	Tuyau du frein AR.	Hintere Bremsleitung	Tubo freno trasero	
	10	8000 90485	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	11	U000 57155	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	12	8000 A3975	1	Bocchettone spurgo completo	Bleeding union pipe	Goulotte révision curage	Reinigungstutzen	Boca de purga	
	13	8000 53259	1	Parapolvere	Boots	Para-poudr	Schutzhaube	Para-polvo	
	14	8000 A4291	1	Pinza freno completa	Brake caliper assy	Pince de frein, compl.	Bremszange, Kpl.	Pinza freno compl.	
	15	8000 A2790	1	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire plaquettes	Bremsbelagpaar	Pareja pastillas	
	16	8000 A2792	1	Molla-lamierino	Spring-steel clip	Ressort	Feder	Rresorte	
	17	8000 A2791	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	
	18	8000 79066	1	Cuffie	Boots	Poussiers	Haube	Gorro	
	19	62ND 15504	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	20	64ND 20068	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Clavija	
	21	8000 H3625	1	Pompa comando freno compl.	Brake pump	Pompe frein	Bremspumpe	Bomba freno	
	22	8000 A9447	1	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tapón	
	23	8000 H6037	1	Flottante	Plunger	Piston	Kolben	Pistón	
	24	8000 H6036	1	Cuffia	Boots	Poussiers	Haube	Gorro	
	25	8000 H6038	1	Puntalino	Push rod	Embout	Stösselschaft	Puntál	



RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORTERRAD
RUEDA DELANTERA
TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA**37**

Note Notes Marke Notas	Pos. No. N. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty Q.te M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8A00 H1360	1	Ruota anteriore nuda	Front wheel	Roue antérieure	Vorder Rad	Rueda delantera	
	2	8000 H1363	1	Mozzo completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe, Kpl.	Cubo compl.	
	3	8000 22966	1	Anello di tenuta (ø28xø50x5 mm)	Seal ring (ø28xø50x5 mm)	Bague d'étancheite (ø28xø50x5 mm)	Dichtring (ø28xø50x5 mm)	Anillo de retención (ø28xø50x5 mm)	
	4	66N0 21270	1	Anello elastico	Snap ring	Circlip	Sprengring	Anillo elástico	
	5	8000 84938	2	Cuscinetto a sfere	Bearing	Roulement	Kugellager	Cojinete	
	6	8000 H6186	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	7	8000 13346	1	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	Banda	
	8	8000 H6187	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étancheite	Dichtring	Anillo de retención	
	9	80A0 H1361	1	Cerchio (1,6"x21")	Rim (1,6"x21")	Jante (1,6"x21")	Felge (1,6"x21")	Llanta (1,6"x21")	
	10	8000 A6208	36	Nipplo ALPINA	Nipple ALPINA	Nipple ALPINA	Nippel ALPINA	Nipple ALPINA	
	11	8000 H1362	36	Raggio	Spoke	Bras	Speiche	Radio	
	12	8000 96933	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	13	8A00 96930	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Separador	
	14	8000 H0192	1	Disco freno (ø260 mm)	Brake disc (ø260 mm)	Disque frein (ø260 mm)	Bremsscheibe (ø260 mm)	Disco freno (ø260 mm)	
	15	YA00 55241	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	16	8000 H1547	1	Perno ruota	Pin	Pivot	Bolzen	Perno rueda	
	17	8000 49036	1	Staffa fermacopertone	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	



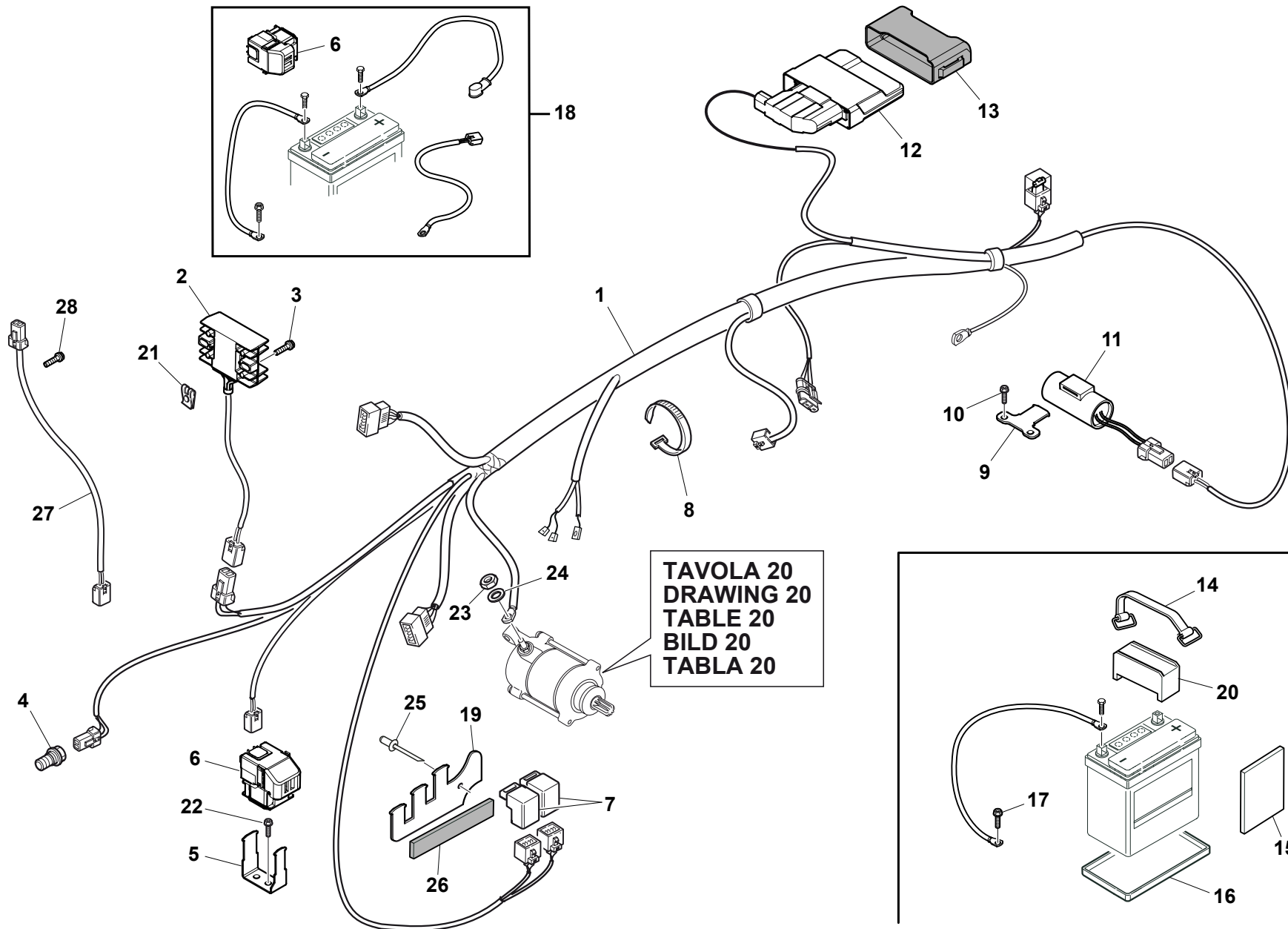


TAVOLA 20
DRAWING 20
TABLE 20
BILD 20
TABLA 20

**GRUPPO CAVI, PARTI ELETTRICHE - MAIN WIRING HARNESS, ELECTRICAL PARTS -
CABLES PRINCIPAL, PARTIES ELECTRIQUES - KABEL, ELEKTRISCHE KOMPONENTE -
GRUPO PRINCIPAL CABLES, PARTES ELECTRICAS**

TAVOLA - DRAWING
TABLE - BILD - TABLA

39

Note Notes Marke Notas	Pos. No. Index Pos.	N. Cod. Code No. Nr. Code Code Nr N. Cod.	Q.tà Q.ty M.ge C.ad	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESHREIBUNG	DENOMINACION	Validità Validity Validité Gültig Validez
	1	8000 H6691	1	Cablaggio principale	Main wiring harness	System cablage principal	Kabelstrang	Sistema decable principal	
	2	8000 H5045	1	Regolatore di tensione compl.	Voltage rectifier assy.	Régulateur de tension compl.	Spannungsregler Kpl	Regulador de tensión compl.	
	3	ZPA0 67545	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	4	8000 H3649	1	Sensore temperatura acqua	Water temperature sensor	Capteur de temperature	Wassertemperatursensor	Sensòr temperadura agua	
	5	8000 H4507	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte	
	6	8000 H3644	1	Teleruttore avviamento	Remote switch	Telerupteur	Fernshalter	Telerruptor	
	7	8000 A6749	2	Relè	Relay	Relais	Relais	Relais	
	8	8000 56444	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
	9	8000 H3896	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	Placa	
	10	Z000 62725	2	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschschraube	Perno de reborde	
	11	8000 A0107	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	Condensador	
	12	8BE0 H3182	1	Centralina elettronica (EUROPA)	Electronic device (EUROPE)	Dispositif électronique (EUROPE)	Zündelektronik (EUROPA)	Centralita electrónica (EUROPA)	
U	12	8BF0 H3182	1	Centralina elettronica (USA)	Electronic device (USA)	Dispositif électronique (USA)	Zündelektronik (USA)	Centralita electrónica (USA)	
	13	8000 H3183	1	Supporto centralina	E.C.U. holder	Support dispositif eletronic	Zundelektronichalterung	Soporte centralita electronica	
D	14	8000 H3651	1	Cinghia	Clamp	Collier	Schelle	Banda	
D	15	8A00 87072	4	Antivibrante adesivo	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador	
	16	8000 H6014	1	Base per batteria	Battery base	Base pour batterie	Fonds Batterie	Base para bateria	
	17	Z000 67997	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	18	8000 H7079	1	Gruppo cavi batteria	Battery cable assy	Câbles compl. batterie	Kabel Batterie Kpl.	Grupo cables bateria	
	19	8000 H6597	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	Placa	
D	20	8000 H4826	1	Staffa	Bracket	Etrier	Buegel	Brida	
	21	U000 46893	2	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	22	ZD00 67997	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	
	23	Z000 61313	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	24	Z000 36137	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	
	25	8000 H7655	1	Rivetto	Rivet	Rivet	Niet	Remache	
	26	8000 86004	1	Antivibrante	Silent-block	Antivibration	Schwingungsdämpfer	Anti-vibrador	
	27	8000 H7395	1	Cavo per sensore folle	Neutral sensor cable	Câble du capteur neutre	Neutral Sensorkabel	Cable sensòr neutral	
	28	ZH00 67545	1	Vite flangiata	Flange bolt	Boulon de bride	Flanschschraube	Perno de reborde	

